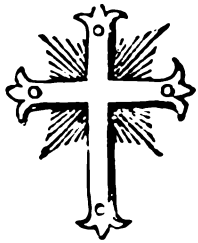
BOŽE ĽUBĽU ŤA

MOLITVENNIK GR.-KAT.
MOLODEŽI



1947

PETRA — PREŠOV

Č. 1395/1947

Dovzoľajetsja pečatati.

Prešov - Prjašev, 11. VI. 1947.

† *Pavel*, Č. S. V. V.
jepiskop.

MOLITVENNIK

1. NAJNUŽŇIJŠIJA MOLITVY

Christianskoje pozdorovlenije:
Slava Isusu Christu —
Slava vo viki.
Christos posredi nas —
Jesť i budet.
Christos raždajetsja —
Slavite jeho.
Christos voskrese —
Voistinu voskrese.

(Otp. 300 dn., kotory timi slovesy pozdorovľajutsja.)

— —

Vsjakuju molitvu načinajem znakom sv. svjataho kresta, hlahoľušče:
Vo imja Otca i Syna i Svjataho Ducha, amiň.

Molitva Hospodňa.

Otče naš, iže jesi na nebesich, da svjatitsja imja tvoje, da priidet carstvije tvoje, da budet voľa tvoja, jako na nebesi, i na zemli. Chľib naš nasuščnyj daždʹ nam dnes i ostavi nam dolhi naša, jakože i my ostavľajem dolžnikom našim i na vvedi nas vo iskušenije, no izbavi nas ot lukavnoho.

Jako tvoje jest carstvo i sila i slava Otca i Syna i svjataho Ducha, nyňi i prisno i vo viki vikov, amiň.

Molitva Bohorodična.

Bohorodice Ďivo radujsja, obradovannaja Marije, Hospoď s toboju, blahoslovenna ty v ženách i blahosloven plod čreva tvojeho, jako rodila jesi Christa Spasa, Izbaviteľa dušam našim. *(Otp. 300 dn.)*

Simvol viry.

Viruju vo jedinaho Boha, Otca vsederžiteľa, Tvorca neba i zemli, vidimych že vsich i nevidimych.

I vo jedinaho Hospoda Iususa Christa. Syna Božija, jedinorodnaho, iže ot Otca roždennaho, prežde vsich vik.

Svita od svita, Boha istinna ot Boha istinna, roždenna, nesotvorenna, jedinosuščna Otcu, imže vsja byša.

Naš radi čelovik i našeho radi spasenija sšedšaho s nebes, i voplotivšahosja ot Ducha svjata, i Marii Ďivy, i vočeloviščšasja.

Razpjataho, že za ny, pri pontijstim Pilati, i stradavša i pohrebenna i voskressšaho v tretij deň po pisanijem.

I vozšedšaho na nebesa i siďaščaho odesnuju Otca i paki hrjaduščaho so slavoju suditi živym i mertvym, jehože carstviju nebudet konca.

I v Ducha svjataho, Hospoda živovotvorjaščaho, iže ot Otca i Syna

ischodaščaho, iže so Otcem i Synom spoklaňajema i soslavima, hlaholavšaho proroki.
V jedinu, svjatuju, sobornuju i apostolskuju Cerkov.
Ispovidiuju jedino kreščenije, v ostavlenije hrichov.
Čaju voskresenija mertvych.
I žizni buduščaho vika. Amiň.

2. NAČALO OBYČNOJE.

Slava Tebi, Bože naš, slava Tebi. *(Otp. 300 dn.)*

*

Carju nebesnyj, Utišiteľu, Duše istiny, vezdi syj i vsja ispoľňajaj, sokrovišče blahich, i žizni podateľu, priidi i vselisja v ny i očisti ny ot vsjakija skverny i spasi, Blaže, dušy naša. *(Otp. 300 dn.)*

*

Svjatyj Bože, svjatyj kripkij, svjatyj bezsmertnyj, pomiluj nas. 3. *(Otp. 500 dn.)*

Slava Otcu i Synu i svjatomu Duchu, i nyňi i prisno i vo viki vikov, amiň.

*

Presvjataja Trojce, pomiluj nas. Hospodi, očisti hrichi naša, Vladyko, prosti bezzakonija naša, Svjatyj, positi i iscili nemošči naša, imeni Tvojeho radi. *(Otp. 300 dn.)*

*

Hospodi pomiluj. 3. Slava: i nyňi:

*

Otče naš:

*

Hospodi pomiluj. 12.
(Otp. 300 dn.)

*

Priidite poklonimsja Carevi našemu Bohu.

Priidite poklonimsja Christu Carevi našemu Bohu.

Priidite poklonimsja i pripadem samomu Hospodu Isusu Christu, Carevi i Bohu našemu.
(Otp. 300 dn.)

3. INYJA ZVYČAJNYJA MOLITVY

50. psalom.

Pomiluj mja Bože, po velicij milosti tvojej.

I po množestvu ščedrot tvoich, očisti bezzakonije moje.

Najpače omyj mja ot bezzakonija mojeho, i ot hricha mojeho očisti mja.

Jako bezzakonije moje az znaju, i hrich moj predomnoju jest vynu.

Tebi jedinomu sohrišich, i lukavoje pred toboju sotvorich, jako da opravdišisja vo slovesich tvoich i pobidiši vnehda suditi ti.

Se bo v bezzakoniich začat jesm i vo hrisich rodi mja mati moja.

Se bo istinu vozľubil jesi, bezvistnaja i tajnaja premudrosti tvojeja javil mi jesi.

Okropiši mja isopom, i očiščusja, omyješi mja i pače sňiha ubiľusja.

Sluchu mojemu dasi radosť i veselije, vozradujutsja kosti smirennyja.

Otvrati lice tvoje od hrich moich i vsja bezzakonija moja očisti.

Serdce čisto soziždi vo mňi Bože, i duch prav obnovi vo utrobi mojej.

Ne otverži mene ot lica tvojeho i Ducha tvojeho svjataho ne otimi ot mene.

Vozdaždˊ mi radosť spasenija tvojeho, i Duchom vladyčnim utverdi mja.

Nauču bezzakonnyja putem tvoim, i nečestivii k tebi obraťatsja.

Izbavi mja od krovej Bože, Bože spasenija mojeho, i vozradujetsja jazyk moj praďi tvojej.

Hospodi, ustňi moi otverzeši i usta moja vozvisťat chvalu tvoju.

Jako ašče by voschotil jesi žertvy, dal bych ubo, vsesožženija ne blahovoliši.

Žertva Bohu duch sokrušen, serdca sokrušenna i smieranna Boh ne uničižit.

Ublaži, Hospodi, blahovolenijem tvoim Siona, i da soziždutsja stiny Jerusalimskija.

Tohda blahovoliši žertvu pravdy, voznošenije i vsesožehajemaja, tohda vozložat na oltar tvoi telcy.

*

Oslabi, ostavi, otpusti Bože sohrišenija naša, volnaja i nevolnaja, jaže v slovi i v dili, jaže v vidinii i nevidinii, jaže v umi i v pomyšlenii, jaže v dni i v nošči: vsja nam prosti i otpusti jako blah i čleovikoljubec.

*

Upovanie nam Otec, približišče naše Syn i pokrovitel nam jest Duch svjatyj; Trojce svjataja, Bože naš, slava tebi. *(Otp. 300 dn.)*

Bože milostiv budi mni hrišnomu.

Bože, očisti hrichi moja i pomiluj mja.

Bez čísla sohrišich, prosti mja, Hospodi.

(Otp. 300 dni; ašče s poklonami: otp. 7 lit.)

Molitvy Bohorodičny.

Pod tvoju milosť pribihajem, Bohorodice Ďivo, molitv našich neprezri v skorbech, no ot bid izbavi nas, jedina čistaja i blahoslovennaja.

*

Preslavenaja prisno Ďivo, Bohorodice, Marije, Mati Christa Boha našeho, prijmi molitvy naša, i donesi ja Synu tvojemu i Bohu našemu, da spaset i prosvitit tebe radi dušy naša. *(Otp. 300 dn.)*

*

Dostojno jesť jako voistinu blažiti ťa Bohorodicu, prisnoblažennuju i preneporočnuju i Mater Boha našeho, čestňijšuju Cheruvim i slavňijšuju bez sravnenija Serafim, bez istľinija Boha Slova roždšuju, suščuju Bohorodicu ťa veličajem.

(Otp. 500 dn. Ot: »Čestnijšuju Cheruvim«. Otpust 300 dn.)

*

Anhel Hospodeň.

Anhel Hospodeň blahovistil Marii i začat ot Ducha svjataho.

Bohorodice Ďivo radujsja...

Se raba Hospodňa budi mňi po hlaholu tvojemu.

Bohorodice Ďivo radujsja...

I Slovo plof bysf (poklon) i vselisja v ny.

Bohorodice Ďivo radujsja...

Molisja za nas prečistaja Bohorodice: jako da udostoimsja obiščanij Christovych.

Hospodu pomolimsja. — Hospodi pomiluj.

Hospodi, blahodaf tvoju nizposli v umy naši da poznavše blahoviščenijem Anhela voploščenije Syna tvojeho, jeho strastiju i smertiju prevedemsja v slavu voskresenija, tym samym Hospodem našim Isusom Christom. Amiň.

(Otp. 10-ročnyj. Polnyj otpust polučit pod zvyčajnymi uslovijami, jesli kto čerez misjac každodenno molitsja ju.)

Molitva pred jadenijem.

Hospodi Isuse Christe Bože naš! blahoslovi nam jastije i pitije sije, molitvami prečistyja tvojeja Matere, i vsich vsjatych tvoich, jako blahosloven jesi vo viki, amiň.

Molitva po jadenii.

Blahodarim ťa Christe Bože naš, jako nasytil jesi nas zemnych tvoich blah; ne liši nas i nebesnaho tvojeho carstvija, no jako prosredi učenikov tvoich prišel jesi Spase, mir daja im, priidi i k nam i spasi nas.

4. PRAVDY VIRY I ZAPOVIDI

Pjať riči,

kotory každomu chistianu znati i virovati potrebno k spaseniju:

1. Jedin jesť Boh v trech osobach sebi ravnych: Boh Otec, Boh Syn, Boh Duch Svjatyj.
2. Boh jest pravednyj Sudijá, kotoryj pravednym carstvo nebesnoje darujet, a zlych peklom vičnym karajet.
3. Syn Božij stalsja čelovikom, aby nas ot pohibeli vičnyja otkupil.
4. Duša čelovičeskaja jesť bezsmertna.
5. Blahodať Božija k spaseniju jesť potrebna.

Hlavnaja zapoviď.

1. Vozľubiši Hospoda Boha tvojeho vsim serdcem tvoim, vseju dušeju

tvojeju, vseju mysliju tvojeju i vseju siloju tvojeju.

2. Vozľubiši bližňaho tvojeho, jako sam sebe.

Desjať zapovidi Božii.

1. Az jesm Hospoď Boh tvoj, da ne budut tebi bozi inii kromi mene.
2. Ne prizyvaj imja Hospoda Boha tvojeho nadaremno.
3. Pamjataj, abys deň neďiľnyj svjatil.
4. Čti otca tvojeho i mater tvoju, da blaho ti budet i dolhoľiten budeš na zemli.
5. Ne ubij.
6. Ne čužolož.
7. Ne ukradi.
8. Ne buď svidkom faľšivým protiv bližňaho tvojeho.
9. Ne požadaj ženy bližňaho tvojeho.
10. Ne požadaj žadnoj veščі bližňaho tvojeho.

Pjať zapovidi cerkovny.

1. Dni svjatočnii svjatiti.
2. V nediľu i vo svjato službu Božiju sluchati.
3. Prikazanny posty postiti.
4. Každoho roku choť lem okolo Paschi ispovidatisja i pričaščatisja.
5. V postach ne svaďbovati.

Sedem hrichi holovny.

1. Pycha. 2. Skuposť. 3. Nečistota. 4. Závisť. 5. Obžirstvo (pjanstvo). 6. Hňiv. 7. Ľinivosť.

šesť hrichi protiv sv. Ďucha.

1. Vyššemirna naďija na miloserdije Boha.
2. Otčajanije o miloserdii Boha.
3. Holovatstvo (uporstvo) protiv poznatoj christianskoj pravdy.
4. Zavisť bližnemu v blahodati Božoj.
5. Zatverďilosť serdca v hrichach.
6. Konečnoje nepokajanije.

Devjať hrichi čuži.

1. Na hrich poradu dati. 2. Hrich prikazati. 3. Hrich dozvoliti. 4. Za hrich ne karati. 5. Hrišnika zastupati. 6. Na hrich vozbuždati. 7. Hrich pochvaliti. 8. Hrich zataiti. 9. Na hrich primir dati.

Hrichi do neba vopijuščii.

1. Samovoľnoje ubijstvo.
2. Hrich sodomskij.
3. Utisnenije vdov i sirot.
4. Zaderžanije platňi služebnikov, rabotnikov

Bohoslovki dobroďiteli.

1. Vira. 2. Nadežda. 3. Ľubov.

Holovny dobroďiteli.

1. Mudrosť. 2. Spravedlivosť. 3. Umirennosť. 4. Kriposť duševnaja.

Dobroďiteli sedem holovnym hricham protivnyja.

1. Smirennosť. 2. Ščedrotlivosť. 3. Čistota. 4. Čelovikoľubije. 5. Umirennosť. 6. Terpelivosť. 7. Chotovosť do chvaly Božoj.

Miloserdny učinki naležaščija do duši.

1. Sohrišajuščaho ispravľati.
2. Neukaho naučiti.
3. Somňivajuščemusja dobru radu dati.
4. Smutnaho potišiti.
5. Krivdy preterpiti.
6. Viny otpuščati.
7. Za živych i mertvych molitisja.

Miloserdny učinki naležaščija do ťila.

1. Holodnaho nakormiti. 2. Žaždušćaho napoiti. 3. Holaho prioďiti.

4. Chvoraho posititi. 5. Vjazňa vykupiti. 6. Podorožňaho v dom prijati 7. Mertvaho pohrebsti.

Sedem tajny Christovy.

1. Kreščenije.
2. Myropomazanije.
3. Eucharistija, to jest filo i krov Isusa Christa, pod vidami chliba i vina.
4. Pokajanije.
5. Svjaščenstvo
6. Supružestvo.
7. Jelopomazanije.

Posl'idny riči.

1. Smerť. 2. Sud. 3. Carstvo nebesnoje. 4. Peklo.

5. PUŤ SPASENIJA

Molitva utrennaja.

Kohda ťa rano mamka ili internatnyj zvonok zbudit, — vostani nemedlenno:

1. Perekrestisja.

2. Na zabudi sejčas ňiskoľko otpustovymi molitvami pozdoroviti Hospoda Boha, Isusa, Mater Božu. Naprimir:

Slava tebi, Bože naš, slava tebi.
(Otp. 300 dn.)

Svjat, svjat, svjat Hospoď Boh svjat: ispolň nebo i zemľa slavy tvojeja.
(Otp. 300 dn.)

Spodobi Hospodi v deň sej (noč siju) bez hricha sochranitisja nam.

(Otp. 500 dn. — jesli siju molitvu rano ili večer pobožno pomolišsja.

Otp. polnyj — pod obyčajnymi uslovijami — jesli čerez misjac každodenno pomolišsja.)

Isuse, Marije Josife, vam žertvuju serdce svoje i dušu svoju.
(Otp. 7-litnyj.)

*

Kohda uže umylsja, obleksja, očistil vse, ofkonči utrennuju molitvu. Možeš to sdilati razinstvennym sposobom, choť i vlastnymi slovami. Se maješ primir:

Bože, viruju, čto ty tu jesi pritomnyj.

Bože, ľubľu ťa, cilym serdcem ľubľu ťa...

Sojedinenno s nebesnymi anhelami i vsimi svjatymi umoľaju ťa, ibo ty jesi Hospoď moj i Boh moj.

Bože, viruju vse to, na čto mja čerez svjatuju katoličeskuju Cerkov naučaješ, ibo ty vičnaja pravda jesi.

Nadijusja, čto čerez zasluhi Isusa Christa udostojusja carstvija nebesnaho, ibo to ty Bože priobiščal jesi.

Ľubľu ťa, Bože moj, ibo ty bezkonečna dobrota jesi.

Blahodarju ťa Bože moj, čto ty

mja sotvoril, otkupil, posvjatil i čerez siju noč ot vsjakaho zla sochranil. Blahodarju ťa za vsi dobroďinija tvoi, kotoryja ja ot tebe polučil.

O milyj moj Isuse, ty znaješ, čto ľubľu ťa. Prošu ťa smirenno: sochrani mja v deň sej ot vsjakaho hricha. Ja liš to i tak choču ďilati, mysliti i hovoriti, čtoby tebi ľubilosja.

Choču iz ľubvi k tebi bližňaho svojeho ľubiti, roditeľam i nastojateľam poslušnyj byti, prijatelej ne zlostiti, ich v hrich ne navoditi. Budu čistyj v mysľach, razhovorach i zrinii. Budu ostrožnyj i čestnyj tvoj ľubimyj junoša (divuška) v škoľi, na ulici, v zabavi i ihrach, v teatri i kiňi, v čtenii i vo vsjakoj raboti.

Prošu ťa dorohij Isuse, ostaň postojanno v mojej duši tvojeju blahodatiju.

(Obširnoje požertvovanie samoho sebe zri v molebeňi Najsvjaťijšaho Serdca, zri str. 301.)

Presvjataja mati Boža i mati mo-

ja, pod tvoj pokrov pribihaju: sochrani mja ot vsjakaho zla. Ne daj pohibnuti!

Slava tebi Hospodi Bože moj i tvorče, jako spodobil mja jesi prejti nastojaščuju nošč bez napasti protivnaho mi vraha; blahodarju tebi tvorcu i izbaviteľu mojemu, v Trojci svjatij jedinomu, Otcu i Synu i Svjatomu Duchu nyňi i prisno i vo viki vikov. amiň.

Vnimaj! — ne zabudi!

Posli rannoj molitvy očeň polezno ňikoje dobroje namirenije vozbuditi v sebi, a sice, čto čerez deň (ili čerez cilujuj sedmicu) ot dajakoho zlaho chranitisja budeš, ili v dajakom dobrom upražňatisja budeš. Sije namirenije skaži Isusu ňiskoľkimi slovami, čto potomu tečenijem dňa boľšeraz povtori, radi vozbuždenija.

Primiry:

I. Sladčajšij Isuse moj! pomozi mňi,

čtoby ja dnes poslušnyj byl roditeľam i nastojateľam.

II. Isuse moj! obiščaju tebi, čto dnes ot ľinivosti budu chranitisja.

III. Prečistaja Ďivo Marije, moli za mja Boha, čtoby ja dnes i vsehda nevinnym i čistym ostal.

IV Svjatyj anhele chraniteľu moj! napominaj mja dnes, čtoby druhich ne ubližal, ne nahňival, s nimi ne vadilsja, ne bilsja, no k každomu milyj i počtivyj byl.

— —

Večerom potom pri ispytanii sovisti skontroliruj. jak poderžal ty svoje dobroje namirenije?

Kromi otpustovych molitv čerez deň často povďačisja Isusu korotkimi molitvami, vozdychaniami. Možeš svoimi slovami skazati Isusu dačto dobraho, krasivaho. On tomu dužeduže ťišitsja! Možeš to sďilati v školi, na ulici, v putešestvii, v kiňi, na ihrišči, v tovarišstvi, na kupališči. Vsjadi i vsehda!

Primiry:

I. Isuse, očeň ľubľu ťa!

II. Isuse, ne zabudu, čto vidiš mja!

III. Isuse, znaju, čto slyšiš mja!

IV. Bože, spasi umerajuščich!

V. Bohorodice, sochrani prijatelej moich ot vsjakaho hricha, v pervych že ot nečistoty!

VI. Slava Otcu i Synu i Svjatomu Duchu!

VII. Hospodi ne postavi (ne začisli) im hricha seho!

VIII. Bože otpusti im, ne znajut bo, čto tvorjat!

IX. Okolo cerkvi ideš, no ni na minutku ne možeš naščiviti Isusa, skaži chof lem v duši:

Slava Isusu Christu!

Posiščenije Isusa.

V cerkvi, na prestoľi, v kivoťi prebyvajet meždu nami Isus. Ľuboviju ožidajet tvoje posiščenije. Bolit jeho, jesli naprasno ožidajet ľudej.

Ty ne budeš takij neblahodarnyjl Jesli pojdeš okolo cerkvi i maješ malo vremeni, — positiš jeho, chofa liš na minutku.

V pervych s ľuboviju poklonisja jemu, a posemu umoľaj eucharističnaho Isusa. Možeš to sďilati ili obščimi, zvyčajnymi molitvami, ili svoimi slovami, mysľami.

Pohovor s nim, jak s najluščim svoim prijatelem. Prosi ot neho, čto liš chočeš. Blahodari jeho za polučennaja dobra, pereprošaj jeho za hrichi mira i za svoi.

Primiry:

1. Čto maju prositi ot tebe Isuse moj?! Zdorovje, dobryj uspich v školi? Radosti, dary? Slavu, bohatstvo? — To sut meloči ďila! Ja boľše prošu ot tebe!

Daj mňi Isuse, samoho sebe! — Čtoby ja tebe čim lučše poznal, čim lučše ľubil, vsehda po tvojej svjatoj voľi žil — i na viki s toboju byl.

Doloži: Otče naš, Bohorodice, ili ňiskoľko otpustovych molitv.

Na koncu nikohda ne zabudi pozdoroviti i Prečistuju Ďivu Mariju.

Duševnoje pričastije

nikohda ne opusti pri posiščenii Isusa, (ani: jesli na sv. liturgii ne pričaščaješsja.) — Čto to takoje?

Kohda ne možeš ďijstviteľno pričaščatisja prosi Isusa, čtoby choťa duševno positil tebe. Vozbudi v sebi žaždu prijati jeho v dušu svoju, čto slidujuščimi slovami ili myslami možeš sďilati:

Isuse moj, ne mohu tebe teper pod vidami chľiba i vina ďijstviteľno prijati. Prijdi choťlem duševno k mňi vselisja v serce moje.

Teper dumaj, čto Isus ťa pričastil i skaži, — mysli daľše:

Uže sojediňajusja dorohij Spase moj s toboj! Vitaju ťa v duši mojej! — Slavosľovľu i blahodarju ťa, nyňi i prisno i vo viki vikov, amiň.

II. Dorohij Isuse moj! Pozdorovľaju i umoľaju ťa zďis' na prestoľi pod vidom chľiba skrytaho i samotnaho. Ach, jak solodko mňi na serdci, vo vremja ťich korotkich posiščenii! O skoľko jest takich, kotory tebe ne liš ne posiščajut, no ješče ani ne poznajut. Bože, Spasiteľu svita, positi blahodatiju tvojeju vo tmi hricha siďaščich poganov, čtoby našli k tebi veďušču dorohu, prosviti um, nakloni voľu christianov, čtoby poznali tvoju jedino spasiteľnuju katoličeskuju Cerkov, sďilaj iz ľinivych tvoich synov i dščerej dobrych, tebi živuščich virnikov, a dobrych tvoich privedi na čim vyššu stepeň svjatosti.

(Okončenije, jak vyšše.)

III. Isuse moj! Smutnym serdcem pribihaju k tebi! Spišu iz obščestva podlych tovarišej. Byli, kotory na daremno spominali presvjatoje imja tvoje, byli, kotory nečisty besidy provadili, byli, ktory druhich oklevetali.

Prichožu k tebi... uspokoitisja i blahodariti ťa, čto podal jesi mňi blahodať ubižati iz blizkoj priležitosti na hrich. Pereprošaju ťa Syne Božij, Spasiteľu mira: otpusti im hrichi mnohi, ne znajut bo, čto tvorjat... Izkoreni iz serdec molodeži lehkomyslennosť, ravnodušnosť... očisti ich serdca i usta... pomylennym objasni tvoi vičny puti... Nizposli im Ducha tvojeho Svjataho, daj im obraščenije života svojeho, jakože inohda Savlu. Spase, spasaj molodež, cvity buduščaho pokolenija!

IV Isuse! Opjať prošenijami prichožu k tebi. Uslyši mja i pomiluj nas!

Daj nam, čtoby my, dobry prijateli druh druha ľubili, spomahali, a nikohda ne ubližali ne vysmivali, ne vadilisja, ne bilisja. Daj nam o Isuse, čtoby my mohli pobiditi svoi zly naklonnosti, čtoby upražňalisja v samootverženii, protivľalisja vsjakim iskušenijam. Daj nam otvahu vo svjatoj

ispovidi bez bojazni i bez styda iskrenno vynazavati svoi hrichi i nikohda nič ne zataiti. Podažď nam vsim molodym, junošam i ďivuškam, blahodať často pričaščatisja. Ibo jesli ne nakormiš nas tvoim svjatym ťilom i ne napoiš nas tojeju svjatoju kroviju, — života ne budem imiti v sebi, perestanem byti tvoimi prijateľami.

Isuse! — priťahni nas k sebi, nauči nas často pristupovati k životvorjaščim tajnam tvoim!

V. Isuse moj! Smirenno prichožu k tebi so svoimi planami i namirenijami. Ja bohatyj choču byti! Ne v majetku, ne v hrošach! no v bohatstvi tvojem!

Davaš nam blahodať tebe tu naščivľati, k tebi molitisja, často pričaščatisja, často službu Božu sluchati... pomahaješ nam iskušenija premahati, v samootverženii upražňatisja, krivdy, kary, škody, haňby neprijemnosti, boľizni iznašati.

Se skarby naši!... se bohatstvo moje!

Iz toho iminija mojeho ja tak choču rozdavati, žertvovati, jak iz kassy, iz karmana zvykli ľude. Podaj mňi k tomu tvoje svjatoje dozvolenije...

Vse požertvuju na tvoju česť i slavu, na blaho Cerkvi, na namirenije svjatijšaho otca, na svjaty missii, v poľzu duš na mytarstvi terpjaščich, za roditelej i srodnikov moich, za otca duchovnoho, za nastojatelej, za dobrych svjaščennikov. Dnes že osobenno za... *(tut možeš na jakunibuď svoju miluju čiľ činiti požertvovanije...)*

Isuse! tvoja ot tvoich, tebi prinosim vse, čto maju.

Molitva večerňaja.

Vsemohuščij i vsesvjatyj Hospodi Bože moj, blahodarju ťa za dnešnij deň, za vse dobroje, ktoroje ja ot tebja dnes polučil!

Ty dal mňi zdorovje, mohu choditi, učitisja, naslaždatisja v krasoti svita tvojeho. Ty dovolil mňi službu svjatu vysluchati... spovidatisja... pričaščatisja... duševnoje bohatstvo sobirati...

Nič podlaho ne stalosja mňi dnes. Ibo ty mja chranil.

Vse podarilosja mi. Ibo ty mňi pomahal.

Ne znaju, ani ne mohu tebi Isuse moj za vse to dostojno blahodariti, nastoľko ne bohatyj ja. Daju tebi ale čto maju, čto tebi najmiľijše; daju tebi dušu moju.

Ale jaka jesť tota duša moja?! Duše Svjatyj prosviti mja, čtoby ja poznal hrichi svoi.

Dennyj ispyt sovisti.

V slučaju chvoroty, neščastija, pečali, kary, haňby, neprijemnosťej skaži:

Vsesvjatyj i spravedlivyj Hospodi

Bože moj! Boľačim, ale smirennym serdcem umoľaju, blahodarju i slavoslovľu ťa za dnešnij deň... Za terpinija, za kresty, za styd... ktorymi ty postil mja.

Znáju bo, i viruju, čto iz ľubvi i miloserdija, iz spravedlivaho hňiva svojeho dopustil vse to na mja. Čtoby pozval v blizkosť Serdca svojeho, podal slezy pokanija i privel k ispravleniju života mojeho hrišnaho.

Dennyj ispyt sovisti.

Posemu prodolžaj:

Dorohij Isuse moj! Ja dnes tak neblahodarnyj byi k tebi. Očeň bolit mja, čto tebja prohňival i tebi žaľ učinil, čto tebja hrichami na krest pribil. Ľubľu ťa i proto žaluju za vsi hrichi moi. Nikohda ne choču bolšeraz oskorbiti tebja. Dobrotlivyj Isuse moj, prosti mňi hrichi moi!

*

Hospodi Bože naš, jaže sorišich v

dni sem, dílom, slovom, i pomyšlenijem, jako blah i čelovikoľubec prosti mi, miren son, i bezmjatežen daruj mňi, anhela tvojeho chraniteľa posli pokryvajušča i sobľudajušča mja ot vsjakaho zla: jako ty jesi chraniteľ dušam i tílesem našim, i tebi slavu vozsylajem, Otcu, i Synu, i svjatomu Duchu, nyňi i prisno, i vo viki vikov. amiň.

*

Blahaho Carja blahaja mati, prečistaja i blahoslovennaja Bohorodice Marije, milosť Syna tvojeho i Boha našeho izlej na strastnuju moju dušu i tvoimi molitvami nastavi mja na dijanija blahaja, da pročeje vremja života mojeho bez poroka prejdu i toboju raj da obrjašču, Bohorodice Ďivo, jedina čistaja i blahoslovennaja.

*

Anhele Božij, chraniteľu moj, tebi vvirila mene ľubov Najvyššaho: prosviti, chraň, vedi i upravľaj mene v siju noč. Amiň.

(Otp. 300 dn. Polnyj otpust, jak na storoňi 80. objasnenno.)

Molitva za dobru smerť.

Každyj čelovik umret. Ne každyj umirajet v starosti. Skoľko ďiťat, junošej, ďivušek umerajet každodenno! I ty pomreš. Neznaješ ale — kohda! Ne znaješ, či dožiješšja utra. Proto budi vsehda hotov! Prosi Isusa, čtoby sv. tajnami ukriplen, — ili choťa soveršennym žalem očiščen, pojavilsja pred sudiščem jeho. Každyj deň pomolisja za dobru smerť!

Molitva. Hospodi Bože moj, se az dnes uže prijemľu vsjakuju smerť, juže mi poslati izvoliši, s vsimi jeja skorbmi, stradanii i boľiznmi, v poslušanii i hotovosti.

(Otp. 7 lit. — Otp. soveršennyj v čas smerti, kto choťa raz v žizni, ispolnivše obyčnaja obovjazanija, t. j. po sv. spovidi i sv. pričastii, siju molitvu sokrušennym serdcem soveršil:

perepolnennyj istinnoju ľuboviju do H. Boha, otdavšesja do voli Božoj, ochoten priňati vsjakoho roda smerť iz ruk Božich.)

Sv. Tajna pokajanija.

Na sv. ispovid' prihotovisja v cerkvi, (ili i doma).

Na prestoľi tam jesť Isus. Vidit ťa. Znajet, čto chočeš ďilati. Radujetsja tomu. Ožidajet ťa. Chočet tebi vsi hrichi otpustiti... Ot tebe zaležit, či dobri ispolniš vse.

Doma pred sv. krestom ili obrazom (chof i obrazčikom) ďilaj to.

— —

K dobroj spovidi neotminno potrebno:

1. sovistno ispytati sovisť,

2. ščiro žalovati za hrichi,

3. silno priobiščati, čto boľšeraz ne sohrišim

4. vyspovidatisja

5. naložennu pokutu točno otkončiti.

Prihotovlenije.

Molitva. Dorohij Isuse moj. Prichožu k miloserdiju tvojemu, choču vyspovidatisja.

O, skoľkoraz obiščal ja tebi: »boľšeraz ne sohrišu« — a se opjať popal ja v hrichi.

Dobrotlivyj Spasiteľu moj! ne ostavi mene v hnusnych hrichach moich.

Duše Svjatyj prosviti moju pamjať, čtoby ja poznal vsi hrichi svoi, napolni serdce moje sokrušennym žalem za vse zloje, kotorym tebe ubližil. Podaj mňi tverduju voľu život svoj poľipšati i dobri vyspovidatisja.

Carju nebesnyj...

O Marije, mati Boža, vyprosi mňi blahodať dobroj svjatoj ispovidi!

Anhele chraniteľu pomahaj mňi!

Ispytanije sovisti.

Kohda spovidalsja poslidnij raz? Chorošo vyspovidalsja? Ne zatail dajakij hrich? Ne zabyl dačto? Pokutu otkončil? Hňivnika ne maješ?

*

Potom na voprosy otvičaj vo svojej sovisti pred Bohom i naznači sebi, čtoby ne zabyl.

Znaj že ale sľidujuščija:

1. Jesli ty sďilal ňikotoryj hrich, dolžen ty rišiti i to: či tot hrich byl malyj ili velikij, t. j. smertelnyj?

To jedino ty znaješ i vseviduščij Hospod Boh.

Kto sohrišajet smertelno? — Tot, kto chočet sďilati fažkij hrich, t. j. kto pred učinkom znajet, že jesli to sďilajet, tohda sohrišit smertelno, a odnakož sďilajet to.

Iz malych hrihoch ne dolžen ty vyspovidatisja, ibo ot Hospoda Boha i inym putem možeš polučiti ot-

puščenije ich. Onakož sovitno i iz tich vyspovidatisja, pravi zato, čtoby byli otpuščeny.

Dolžen ale ty iz dojednoho smerteľnoho hricha vyspovidatisja, a k tomu ješče i čislo jeho skazati, t. j. ot poslidnoj ispovidi skoľkorazy sdilal jeho. Jesli by ty čislo hricha ne znal skazati, skaži približiteľno, čto napr. denno, tyždenno, misjačno skoľkorazy ubližil ty s nim H. Boha.

Jesli ne znaješ rišiti: či tvoj hrich byl smertenyj ili ňit? — skaži to otcu duchovnomu.

2. Jesli ty bez vlastnoj viny (ibo zabyl) ne skazal na sv. ispovidi dajakij hrich, — spokojno možeš pristupiti k sv. pričastiju ješče i tohda, jesli to pred pričastijem prišlo tebi na um.

V slučaji smerteľnaho hricha ale dolžen ty sej hrich sebi dobri zapamjatati, i na slidujuščej ispovidi skazati, čto ty sej hrich na poslidnoj ispovidi zabyl skazati.

3. Jesli tvoja poslidňa ispoviď byla nevažna (hrišna) — tohda sejčas na počiatku ispovidi skaži, že napr. toľko i toľkorazy spovidalsja nevažno, ibo zatail takij i takij smertelnyj hrich.

V takom slučai dolžen ty vsi hrichi opjať priznati, kotorych dopustilsja ot poslidnoj važnoj ispovidi, (choťa može ty ich uže i bolšeraz vyspovidal), ibo pro nevažnu ispoviď (ili ispovidi) ne otpustil ich tebi Hospoď Boh.

*

I. Ne ostavil molitvu? Ne molilsja razsijano? Nesomňivalsja v pravdach viry? Ne hovoril protiv viry? Nečital, razširjal, kupoval Cerkoviju zapreščenny knihi, žurnaly? Ne slyšal naročno besidy, prepodavanija protiv Cerkvi, viry? Čaroďijstvija, vorožki, čary neďilal, ne viril v nich? Ne soveršil svjatotatstvo? Ne somňivalsja v miloserdii Boha? Ne upoval vyššemirno na miloserdije

Boha i posemu lehkomyselno hrišil? V chrami Božom prilično povodilsja?

II. Naprasno ne skazal imja Božije, Bohorodicy, svjatych? ili v šutkach? Ne lajal? Ne proklinal? Faľšivo ne prisjahal? Obit poderžal? Ne roptal protiv Boha? Hrisno ne božilsja, ne dušalsja, ne verabožalsja?

III. V neďiľu ili v svjato ne propustil sv. službu? V eti dni ne rabotal zapreščenny raboty? Naročno ne zapozdil na sv. službu?

IV Roditelej počital i povinovalsja im? Ne ohorčal ich? Ne želal ili činil im zloje? Bratov a sester svoich ľubil? Ne vadilsja, bilsja s nimi? Cerkovnym i svitskim nastojateľam poslušnyj byl?

V. Ne hňival, vysmival, prozyval druhaho? Ne bilsja? Ne hňivalsja s druhimi? Ne učil druhaho na hrich? Hrich pochvalil, sovitoval? Na hrich primir dal? Na hrich druhaho ne prinuždal? Umirennyj byl v jadenii i

pitii? Ne vyložil svoj život i zdorovja opasnosti?

VI. i IX. Naslaždalsja v nečistych mysľach i želanijach? Naročno hovoril, sluchal nečisty besidy? Smotril nečisty obrazy, ďila? Smijalsja iz nečistych ďil, razhovorov itď.? Sďilal-li čto nečistoje sam, ili s druhimi? Čital-li nečisty ďila ili posiščal taki predstavlenija? Spival nečisty pisni? Čestnu odeždu nosil? Ostorožnyj byl pri obľikanii i zobľikanii, kupanii?

VII. i *X.* Ukral-li? Ne priňal ukradennoje? Škodu, oklamstvo sďilal? Ukradennoje, najdennoje, požičennoje (dolh!) — navernul? Škody vynahorodil?

VIII. Ciganil (lhal)? Ubližil na česti bližňaho? Podozrival dakoho? Ohvarjal? Oklevetal? Vysmival? Ruhal? Ne sluchal rado besidy o takich ďilach? Narušil mir meždu druhimi? Napravil pohubľennu čest bližňaho?

•

Prikazanny posty poderžal? V posťach ne bral učasť na publičnych tanečnych zabavach? — Byl hordyj, nemiloserdnyj, skupyj, lakomyj, zavistlivyj? Ne byl pjanyj? Druhaho ne napojal? Ne pil vyšše miry?

*

Ješče razmyšľaj, či kromi pomjanutych hrichov ne maješ-li i dajakij inyj.

Vozbuždenije žaľa.

Kohda ty soznaješ, čto ty Hospoda Boha obrazil i tim popal v najboľšoje neščastije, —

kohda tebe bolit, čto ty tak neblahodarno ubližil dobrotlivaho Isusa —

kohda ty voznenavidiš vsi hrichi svoi i hotovyj na vse, čtoby dobrotlivaho Boha boľše ne obrazil, —

tohda — tvoj žaľ je chorošij, jesli by ty to i ne čuvstvoval v serdci svojem, ibo žaľ ne ot čuvstva, no ot voli zaležit.

Dľa lučšaho vozbuždenija žaľa i otvažnosti poľipšatisja, — upotrebi ňikotoru dumku iz sľidujuščich:

1. Hrob. V hrobi ležašče ťilo škarednoje. I moja duša škarednaja. hnijet, mertva. Pro čto? — Pro hrichi moi.

2. Peklo i mytarstvo. To misto bolizni i pečali. Jesli by ja teper pomer, dostal by sja v peklo (v mytarstvo). Pro čto? — pro hrichi moi.

3. Nebo. Jesli by ja pomer, či by ja dostalsja v nebo? — Ňit! Pro čto? — Pro hrichi moi.

4. Dorohij Spasiteľ krovi-ju potil sja. Pro čto? — Pro moi hrichi.

5. Isusa bičovali. Kto? Liš katy? Ňit! — I ja. — Čim? — Hrichami svoimi.

6. Isusa ternijem vinčali. Kto? — I ja! Hrichami svoimi.

7. Isus fažkij krest nosil.

Za koho? — I za mene, za moi hrichi.

8. Isusa ukrižovali. Pro čto? — Pro moi hrichi.

*

Pohľaň ili dumaj na kresti i za tebe terpjaščaho Christa i sokrušennym serdcem molisja:

Sladčajšij Isuse moj! Ty stradal neizmirimy muki za hrichi naši. I za moi hrichi!

Bolit mja, čto ja tak neblahodarnyj byl k tebi, čto uboľšal stradanija tvoja, čto oskorbil tebja.

Ot vseho serdca mojeho, iz ľubvi k tebi oplakaju vsi hrichi svoi i žaluju, čto tebe vičnu dobrotu i ľubov obrazil i prohňival na sebe.

Kajusja serdečno i preprošaju ťa žalostno: otpusti mňi vsi hrichi moi.

Choču i obiščaju poľipšatisja i boľše ne sohrišiti.

*

Bože, milostiv budi mňi hrišnomu (Luk. 18., 13). *(Otp. 500 dn.)*

Sv. ispoviď.

Kohda prikľakneš pred svjaščennika, prekrestisja i sam ot seba skaži:

Ja hrišnyj čelovik ispovidajusja Hospodu Bohu Vsederžiteľu v Trojci Svjatij jedinomu, prečistij Ďivi Marii, materi Božej i vsim svjatym, i tebi, otče moj duchovnyj, o vsich hrichach moich.

Posemu prodolžaj:

Poslidnij raz ispovidalsja... (tohda i tohda), ot tohda slidujuščimi hrichami obrazil Hospoda Boha... teper izčisli hrichi svoi jasno, bez ukrašenija ili zakryvanija viny svojej. Nikohda ne haňbisja i ne bojsja priznati hrichi svoi. (Viď sďilati ich ty ne haňbilsja, ani ne bojalsja!!)

Na voprosy otca duchovnaho jasno i rozumno otvičaj. Na vozzvanije žalovati hrichi iz serdca so vnimanijem skaži:

Za sija vsja, i za druhija svidomyja i ne svidomyja hrichi moja ža-

luju serdečno: čto ja dobrotlivaho Boha mojeho obrazil i prohňival na sebe, kajusja žalostno, i obiščaju s pomoščiju Božijeju život moj poľipšati.

Na sije že smirenno prošu, otče moj duchovnyj, spasiteľnuju pokutu i razrišenije.

Posemu otec duchovnyj podajet tebi poučenije, sovity i pokutu. Pozorlivo posluchaj a naložennu pokutu dobri zapamjataj.

Posemu svjaščennik pomoľitsja nad toboju, i kohla ťa znamenajet znakom sv. Kresta v tom momenťi otpuščajet tebi hrichi Bohom jemu dannoj vlastiju.

Vstaň, otidi, otkonči naložennuju pokutu i blahodari Boha za polučennuju blahodať.

Primir blahodarenija.

Dorohij Isuse moj! Jak mňi lehko, jak mňi dobro! Soďilal ty mňi najboľšuju radosť.

Vsi moi škaredny hrichi ty mňi otpustil.

Opjať krasna, čista, svjata moja duša.

Opjať prebyvajet v duši mojej Duch svjatyj.

Opjať imiju blahodať Božiju a zavtra (teper) čerez sojedinenije s toboj v sv. pričastii ješče i umnožilš ju.

Jakij ja ščastlivyj!

Jakij ja radostnyj!

Nikohda ne choču boľše sohrišiti, liš tebi i bližnim dobroje ďilati.

Poslušnyj budu, čestnyj k druhim, čistyj v mysli, ne ľinivyj, ne hňivlivyj, ne lakomyj, i ne... (dumaj na svoju hlavnu naklonnosť ku hrichu).

Pred sv. pričastijem.

Bez prihotovlenija nikohda ne pristupaj k sv. pričastiju! Razinstvennym sposobom možeš prihotovitisja. Ili odmoliš preduhotoviteľny molit-

vy, ili razmyšlenijem okrasiš dušu svoju, ili obidva sposoby upotrebľaješ.

Razmyšlenije.

Kto prichodit k mňi v sv. pričastii? Isus, —

tot sam, kto za nas čelovikom stalsja, narodilsja vo Viflejemi —

koho umoľali anheli, pastyrije, cari, Bohorodica, sv. Josif, —

kotoryj, jak ďifa, jak junoša, jak muž 33 ľit žil na zemli, —

rabotal — učil — čudesa tvoril — hrichi otpuščal, —

(dumajme vsehda na iny dobrodijanija jeho),

ďilal vse iz ľubvi k nam — ko mňi — na stoľko ľubil mja, čto za moi hrichi, — misto mene — pomer na kresťi, —

Kto jesť on?

Hospoď moj i Boh moj! —

Razom i brat moj! —

Sladčajšij Isuse! viruju, čto ty tut jesi pod vidami chlíba i vina; svoim božestvom i svoim čelovičestvom. Ísuse Bože moj, ľubľu ťa, vseju mysliju, vseju dušeju, vsim serdcem moim ľubľu ťa — umoľaju ťa—

S takim dovirijem prichožu k tebi, s jakim chovoryj k ľikarju, žobrak niščij k bohaču — holodnyj k bohato zakrytomu stolu —

žaždušči j k istočniku —
iscili mene —
obohati mene, —
nakormi mene, —
napoj mene, —
Isuse! choču ťa, — žaždu ťa — ždu ťa. —
No kto ja?
Slabyj —
neblahodarnyj —
nevirnyj —
ľinivyj —
nedostojnyj —
čtoby mja Isus naščivil.
Se ja, Ahnče Božij, povtoriteľno

skažu tebi: Bože ľubľu ťa, cilym cerdcem ľubľu ťa!

Proto, čto ja synom (dočkoj) Prečistoj Materi tvojej i svjatoj Cerkvi katoličeskoj, naďijus', čto mňi otpustiš vsi hrichi moi i prijdeš v moje serdce.

Serdce moje ale take bidneňke, na stoľko pustoje obitališče! Ne dostojnoje dľa carja nebes i zemli.

Proto prošu ťa Mati moja predobrotlivaja, presvjataja, prečistaja, preblahoslovennaja, slavnaja Mati Boža: prihotovi, ukrasi serdce moje i dušu moju dľa najsladčajšaho Isusa, Syna tvojeho a Boha našeho, amiň.

Prijdi Isuse i učini mja dobrym, nevinnym, svjatym!

Molitva sv. Vasilija Veľikaho.

Vim Hospodi, jako nedostojňi pričaščajusja prečistaho tvojeho ťila i čestnyja tvojeja krove, i povinen jesm, i sud sebi jam i piju, nerazsuž-

daja tila i krove tebe Christa i Boha mojeho; no na ščedroty tvoja derzaja, prihoždu k tebi rekšemu: jadyj moju plof o pijaj moju krov, v mňi prebyvajet i az v nem. Umiloserdisja ubo Hospodi i ne obliči mja hrišnaho, no sotvori so mnoju po milosti tvojej: i da budet mňi svjataja sija v iscilenije i očiščenije i prosviščenije i sochranenije i spasenije i v osvjaščenije duši i tila, v othnanije vsjakaho mečtanija i lukavaho dijanija i dijstva diavolskaho, myslenňi v udesich moich dijstvujemaho, v derznovenije i ľubov jaže k tebi, v ispravlenije žitija i utverždenije, v vozraščenije dobroditeli i soveršenstva, v ispolnenije zapovidej, v Ducha Svjataho obščenije, v naputija života vičnaho, v otvit blahoprijaten na strašňim sudišči tvojem, ne v sud ili v osuždenije.

— —

Pred samym že pričastijem so svjaščennikom vjedno molisja:

Viruju Hospodi i ispoviduju jako ty jesi voistinu Christos Syn Boha živaho, prišedyj v mir hrišnyja spasti, ot nichže pervyj jesm az. Večeri tvojeja tajnyja dnes, Syne Božij, pričastnika mja prijmi, ne bo vrahom tvoim tajnu povim, ni lobzanija Tebi dam jako Juda, no jako razbojnik, ispovidajusja tebi: pomjani mja Hospodi, jehda priideši v carstvii tvojem. Pomjani mja Vladyko, jehda priideši v carstvii tvojem. Pomjani mja Svjatyj jehda priideši v carstvii tvojem. Da ne vo sud ili v osuždenije budet mňi pričastije svjatych tvoich Tajn Hospodi, no v iscilenije duši i tila. Viruju Hospodi i ispoviduju, jako sije ježe prijemľu, voistinu jesť istinnoje samoje prečistoje Tilo tvoje, i istinnaja samaja životvorjaščaja Krov tvoja, jaže moľusja, spodobi mja dostojno prijati v ostavlenije vsich hrichov moich i v žizň vičnuju, amiň.

Po sv. pričastii.

Po sv. pričastii iz hlubiny serdca umoľaj i blahodari v tebi prisutstvujuščaho Hospoda našeho Isusa Chrisťa. Hovori s nim, prosi ot neho, obiščaj jemu... Forma možet jakaja nibuď byti. Primir:

Predorohij Isuse moj! Teper ty ďijstviteľno moj! Nachodišsja v serdci mojem. Umoľaju ťa, klaňajusja tebi, slavoslovľu ťa anhelskimi slovami: »Svjat, svjat, svjat Hospoď, svjat: ispolň nebo i zemľa slavy tvojeja.« Blahodarju ťa molitvu svjatoj i boženstvennoj liturgii »Da ispolňatsja usta naša chvalenija tvojeho Hospodi, jako spodobil jesi nas pričastitisja svjatym tvoim božestvennym i životvorjaščim tajnam.«

Blahodarju ťa moim slabym slovom za tvoju bezkonečnuju ľubov i dobrotu, čto mja tak ľubiš. Liš tvoj choču ja byti, liš tebi choču ja žiti i rabotati. Hotovyj ja za tebe i umer-

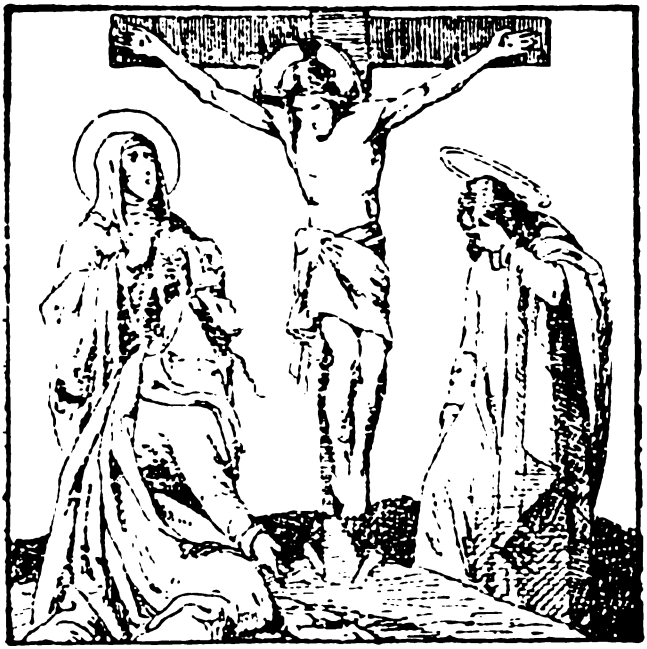
ti. Vozmi mja v službu svoju, čtoby ja vsehda i vsjadi ispolňal voľu tvoju svjatuju.

Molitva sv. Kyrila Alexandrijskaho.

Ťilo tvoje svjatoje, Hospodi Isuse Christe Bože naš, da budet mňi v život večnyj, i Krov tvoja čestnaja v ostavlenije hrichov; budi že mňi Evcharistia sija v radosť, zdravije, i veselije; v strašnoje že i vtoroje prišestvie tvoje spodobi mja hrišnaho stati odesnuju slavy tvojeja, molitvami prečistyja tvojeja Matere, i vsich svjatych.

Molitva sv. Joanna Zlatoustaho.

Prečistaho tvojeho Ťila, i čestnyja Krove, tajno spodobilsja byti sopričastnik Christe Bože, vospivaju, i blahoslovľu, poklaňajusja i savľu, i veličaju spasenija tvoja Hospodi, nyňi i prisno, i vo viki vikov, amiň.



Krestu tvojemu poklaňajemsja Vladyko i svjatoje voskresenije tvoje slavim.

(Otp. 300 dn. — Otp. 10 litnyj: virnym, kotory v deň Paschi bohobojno prisutstvujut v česť voskresšaho Isusa na utreni ili sv. liturgii. — Otp. soveršennyj: pod zvyčajnymi uslovijami.)

Molitva pred sv. Krestom.

Se az, o blahij i sladčajšij Isuse, pred licem tvoim na koľina pripadaja, s preboľšim duši mojeja blahohovinijem prošu i umoľaju ťa: blahoizvoli v serdce moje hluboko vkoreniti živuju viru, nadeždu i ľubov i istinnoje pokajanije o hrisich moich s kripčajšim ispravlenija namirenijem, zane s veliimi duši mojeja čuvstvii i s pečaliju pjať jazv tvoich osmotrjaju i umom o nich razmyšľaju, sija pred očesy imija, jaže uže i David, prorok tvoj, o blahij Isuse, usty svoimi proiznesl jesť: »Iskopaša ruci moi i nozi moi; isčetoša vsja kosti moja.

(Polnaho otpusta spodobľajetsja hlahoľuščij siju molitvu po sv. ispovidi i pričaščenii, koľiňi preklonše pred jakimnibuď obrazom Christa raspjata i prilahajušče v namirenii sv. Otca Rimskaho po krajnej miri 1. Otče naš, 1 Bohorodiče Živo i 1 Slava: I nyňi. — Inače otp. 10 lit.)

Molitva k Bohorodici.

Presvajataja Vladyčice Bohorodice mati presolodkaja! blahodarju ťa, jako spodobila mja jesi nedostojnaho, pričastnika byti prečistaho ťila i čestnyja krove Syna tvojeho. Spodobi mja do posľidňaho izdychanija neosuždenno priimati prečistych tain vo osvjaščenije i iscelenije duši že i ťila. I podaždˊ mňi slezy pokajanija i ispovidanija, ježe piti i slaviti ťa vo vsja dni života mojeho. Jako blahoslovenna i preproslavlenny jesi vo viki, amiň.

*

Mati moja nebesnaja! tebi posvjaščajusja dnes i vsehda. Priimi meňa za svoje ďiťa. Čerez tvoi svjaty ruki vsi moi radosti i bolesti, vsi moi raboty i načinija, vsi mysli, slova i ďila žertvuju Synu tvojemu i Bohu mojemu. Otdaj to Hospodu Isusu!

*

Anhele moj chraniteľu. spasibo tebi! Radujsja i molisja so mnoju!

Molitva sv. Vasija Velikaho.

Blahodarju ťa, Hospodi Bože moj, jako ne otrinul mja jesi hrišnaho, no obščnika mja byti Svjatyň tvoich spodobil jesi. Blahodarju ťa, jako mene nedostojnaho pričastitisja prečistych tvoich i nebesnych darov spodobil jesi. No Vladyko čelovikoľubče, nas radi umeryj že i voskresyj, i darovavyj nam strašnaja sija i životvorjaščaja tainstva, v blahoďijanije i osvjaščenije duš i ťiles našich, daždˊ byti sim i mňi v isceilenije duši že i ťila, v othnanije vsjakaho soprotivnaho, v prosviščenije očiju serdca mojeho, v mir duševnych moich sil, v viru nepostydnu, v ľubov nelicemirnu, v ispolnenije premudrosti, v sobľudenije zápovidej tvoich, v priloženije božestvennyja tvojeja blahodati, i tvojeho carstvija prisvoje-

nije: da v svjatyni tvojej ťimi sochraňajem, tvoju blahodať pominaju vsehda, i ne ktomu sebi živu, no tebi našemu Vladyci i blahoďiteľu, i tako seho žitija izšed o nadežďi života vičnaho, v prisnosuščnyj dostihnu pokoj, iďiže prazdnujuščich hlas neprestannyj, i bezkonečnaja sladosť, zrjaščich tvojeho lica dobrotu neizrečennuju. Ty bo jesi istinnoje želaniije i neizrečennoje veselije ľubjaščich ťa Christe Bože naš, i ťa pojet vsja tvar vo viki, amiň.

Molitva sv. Ignatija.

Duše Christova, osvjati mja: Ťilo Christovo spasi mja. Krov Christova napoj mja. Vodo ot rebra Christova omyj mja. Strasti Christovy ukripite mja. O blahij Isuse, uslyši mja. V jazvach tvoich svjatych sobľudi mja. Ne dažď mňi udalitisja ot ťa. Ot vraha lstivnaho izbavi mja. V čas smerti mojeja prizovi mja. I poveľi

mňi priiti k tebi, da s vsimi svjatymi slavľu ťa, v bezkonečnyja viki, amiň.

(Otp. 300 dn. Po sv. pričastii otp. 7 lit., Otp. soveršennyj pod zvyčajnymi uslovijami, jesli čerez misjac každodenno soveršime siju molitvu.)

Molitva k Christu Carju.

Hospodi Isuse Christe ispoviduju, jako ty jesi carj vsej vselennoj. Vsja sozdannaja tvoja suť; soveršaj na mňi voľu tvoju svjatuju. Obnovľajušče obiščanija sv. Kreščenija, otricajusja satany i vseja hordosti i vsich ďijanij jeho i obiščaju žizň provaditi v sobľudenii zapovidej tvoich. V pervych že obiščaju, pojeliku mi vozmožno budet, k pobiďi zakona Božija i cerkvi tvojeja svjatyja posobstvovati. Božestvennoje Serdce Isusovo prinošu ti v žertvu vsja ubohaja ďila moja s tim namirenijem, da vsja serdca ispoviďat carstvo tvoje

svjatoje, a mir tvoj da ovladijet ot konec do konęc vselennyja, amiň.

(Soveršennyj otpust jedinoju dnę pod obyčnymi obovjazanii.)

6. RAZINSTVENNY MOLITVY

Molitvy k Prečistoj Ďivi.

I.

Prečistaja Ďivo Marije! otdavajusja dnes i na vsehda pod tvoj pokrov i chodatajstvo. Tebi posvjaščaju dušu i tilo svoje. Ja znaju, čto ty ľubiš meňa, ibo ty moja predobraja, miloserdnaja nebesnaja mati. Ty chočeš, čtoby ja vsehda i vo vsem poslušnyj byl(a) Synu tvojemu i Bohu mojemu Isusu Christu. Proto prošu ťa, zastupisja o mňi, i vyprosi pre mene blahodať Isusa: nikohda, ničim ne prohňivati, no virno ľubiti jeho až do sčastlivoj smerti, amiň

II.

Ne imamy inyja pomošči, ne imamy inyja nadeždy, razvi tebe, prečistaja Živo! Ty nam pomozi, na tebe nadijemsja i toboju chvalimsja: tvoi bo jesmy raby, da ne postydimsja. *(Otp. 300 dn.)*

III.

Ne umolčim nikohdaže. Bohorodice, sily tvoja hlahoľušče my nedostojnii; ašče bo ne by ty predstala moľaščisja za ny, kto by nas izbavil ot tolikich bid, kto že by ny sochranil do nyňi svobodny? Ne otstupim ot tebe Vladyčice, tvoja bo raby spasaješi prisno ot vsjakija bidy, jedina blahoslovennaja. *(Otp. 300 dn.)*

IV.

Vyssujuj nebes i čistšuju svitlostej solnečnych, izbavlšuju nas ot kľatvy Vladyčicu mira pisňmi počtim. *(Otp 300 dn.)*

V.

Molitva sv. Bernarda.

Pomjani o vsemilostivaja Ďivo Marie, čto nikohda nikto ne slyšal, čtoby ktonibuď, kto pod tvoj pokrov pribihal, i o tvoju pomošč molilsja, — byl toboju opuščen. O, Ďivo nad ďivami, o dobrotlivaja mati moja, ja bidnyj hrišnik ťim dovirijem oduševlen k tebi pribihaju, k tebi obraščajus' i pred licem tvoim vozdychajušče stoju. Ne prezri molitvu moju, o mati predvičnaho Slova, no uslyši milostivno i vyslušaj ju. *(Otp. 300 dn.)*

Molitva k anhelu chraniteľu.

Anhele chraniteľu, tebe Otec moj nebesnyj dal mňi na ochranu. Prošu ťa, pomož mňi dobri molitisja. Poraď mňi, čto maju ďilati, čtoby ja ľubilsja Isusu. Zaženi od mene diavola i upravľaj moi kročai na puti do ne-

ba veduščej. Podaj mňi pomošč pobiditi nad svoimi hrišnymi naklonnosťami i protivitisja vsemu hrišnomu, na čto by mja podly ľudi iskušali, nahvarjali. Po smerti že zavedi mene do krasivaho neba dobrotlivaho Boha, amiň.

Molitva k sv. nebesnomu patronu.

Svjatyj ... *(skaži imja toho svjatoho, čije imja ty polučil v sv. krešče-nii)* patrone moj nebesnyj! chraň meňa ot vseho filesnaho i duševnaho zlaho. Ty o mňi osobenno staraješsja, ty moi molitvy donašaješ Hospodu Bohu. Prošu ťa nauč mja tak služiti Otcu nebesnomu, jako ty služil jemu na zemli. Ty tu mnoho stradal za Isusa, no iz ľubvi k nemu vsi terpinija pokorno snosil; teper uže s nim raduješsja v nebi. Molisja za mene, čtoby i ja terpelivo snašal vsi neprijemnosti i kresty, kotory

Hospoď dopustit na mja. Choču slidovati Isusa, jak ty, — čtoby ja stalsia svjatym, — jak ty, amiň.

Molitva za roditelej.

O dobrotlivyj Hospodi Bože moj, ty prikazal počitati otca i mater. Pokorno moľusja tebi, blahoslovi moich roditelej, podaj im zdravije s dolhodenstvijem, čtoby mohli staratisja o našu rodinu. Izlij na nich blahodať Ducha svojeho Svjataho, čtoby tebi virno posluživše, mene (i moich bratov i sester) vospitali i veli k vičnomu blaženstvu.

Mene že (nas že) ukripi, čtoby roditeľam primirno i rado povinovalsja na tvoju česť i slavu, a na svoje spasenije, amiň.

Molitva siroty.

Bože mnohomilostivyj, prijmi mene sirotu v svoj svjatyj pokrov i budi mňi zaščitnik vo vsem žitii mo-

jem. V sirotstvi mojem ufiši i ukripi mene. Vozbudi v serdcach srodnikov i bližnich moich ľubov ko mňi, da podajut mňi ruku pomošči v sirotstvi mojem, naučat mja vsjakomu dobromu i vedut po puti zapovidej tvoich. Blahoslovi Otče moj nebesnyj pokrovitelej i blahoďitelej moich. Obsypaj ich ščedrymi darami zemnymi i nebesnymi za vsi blahoďijanija ich. Usopšim že roditeľam moim daruj ostavlenije hrichov i slavu nebesnuju, amiň.

Molitva za dobrych svjaščennikov.

Hospodi Isuse, najvyssij archijereju, smirenno pribihajem k tebi i prosim ťa s ľuboviju: daj nam mnoho i dobrych svjaščennikov, čtoby hrišnikov očiščali, umirajuščich do vičnosti prihotovľali, i obnovlenijem najsvjatijšej krestnoj žertvy tvojej vo svjatoj liturgii byli chodatajami

meždu prohňivannym Bohom i hrisnym svitom.

Chrani svjafijšaho Otca našeho *(imja)* papu rimskaho, jepiskopa našeho *(imja)* i vsich jepiskopov i svjaščennikov po vsej zemli, protiv neprijatelej Cerkvi i nastavľaj ich Duchom tvoim Svjatym v slavu trijedinaho Boha i v spasenije vsich ľudej, amiň.

Molitva za čistotu.

Bezkonečno svjatyj Hospodi Isuse, Bože moj! sokrušenno i smirenno prošu ťa, podažď mňi kripkuju voľu i silu vo vsem žitii mojem po puti svjatoj čistoty choditi. Daj, čtoby ani mysliju nikohda ne sohrišil(a), jesli zlyj dych iskušenija ko mňi dotknetsja.

Neskvernaja, Preneporočnaja Ďivo Marije, chrani mja, kohda svit nastoľko prifahujet i obmanyvajet nas molodych: ponukajuči nečistotu,

skrytu pod pokryvalom chudožestva, mody, sporta, nauki i prosviščenija.

Hore tomu, kto im virit!

Anhely svjatyi chraniteli naši! spasajte nevinnosť duš našich; ne dajte pohibati v bruďi ulicy, kina, podloj pressy, v bolofi kupališč, sochraňte nas ot prosviščenija ne na to zvannych lic, ot primira i slov podlych druzej, i ot vsjakich starych i modernych sredstv diavola!

Ahnče Božij, vzemľaj hrich mira, — pomiluj nas!

Skryj mja, navsehda v svoje Najsvjatijšeje Serdce!

Vozrasti mja v neporočnuju zrilosť junošeskuju i mužeskuju (ďiviču i ženskuju) na tvoju vičnuju česť i slavu, amiň.

V neprijemnost i ťažkosti.

Dakto ťa ubližil —
Podlo otvičal v skoli —
Stratil dačto —

Byl bityj —
Nuždaješsja —
Smutnyj, nervoznyj, nahňivanyj ty,
pročto nepomolišsja?

Molitva: Mati moja nebesnaja, preblahoslovennaja Marije! znaju, čto vse dobroje tak, jako i neprijemnoje a ťažkoje toľko sviďinijem Božim možet statisja. On darujet nam blahaja i dopuščajet neprijemnaja. Ťažkosťami chočet nas napominati na naši prestuplenija i spomahati k dobromu. Často jak karu za hrichi dopuščajet vse to na nas. Proto ne žalko mňi, čto terpľu sija ťažkosti, naoborot, choču vykorystati sej slučaj, čtoby iz ľubvi k Bohu upražňalsja v samootverženii, v preterpinii vsjakich krivd, i tak zasluhi sobiral na vičnyj život.

Prečistaja Ďivo Marije, pomozi mňi v namirenii mojem i otdaj postanovlenije moje Synu svojemu Hospodu našemu Isusu Christu, amiň.

Molitvy za usopšich.

Molitvoju, dobrymi učinkami, otpustami, a osoblivo požertvovanijem sv. liturgii — mnoho možeme pomoči na mytarstvi terjaščim dušam, daže i vysvoboditi ich.

Pamjataj: každodenno molitsja, ili dajakij dobryj učinok požertvovati za spasenije pomerših duš.

Meždu našimi liturgičnymi tekstami nachoditsja bolše otpustami sovokuplennych molitv. Taki sut:

Kondak o usopšich: So Svjatymi upokoj, Christe, dušy rab tvoich (dušu raba tvojeho, raby tvojeja) iďiže ňisť bolizň, ni pečaľ, ni vozdychanije, no žizň bezkonečnaja.

(Otp. 300 dn.) ,

V blaženňim uspenii vičnyj pokoj podažď, Hospodi, usopšim rabom tvoim, (rabu tvojemu, rabi tvojej) i sotvori im (jemu, jej) vičnuju pamjať.

(Otp. 300 dn.)

Vičnaja pamjať (trirazy).
(Otp. 300 dn.)

*

Vsi četyri tropari Panachidy:
So duchi pravednych...

*

V pokoišči tvojem Hospodi...

*

Ty jesi Boh sošedyj...

*

Jedina čistaja...
(Zri str. 182, 183.)
(Za każdyj tropar otp. 300 dn.)

Najsvjaťijšaja žertva.

Isus Christos za naši hrichi žertvovalsja Otcu nebesnomu, na sv. kresťi, čtoby nas otkupil i spas.

Totu žertvu obnovľajet v każdoj sv. liturgii, t. j. služby Božoj. Sovsim to činit v sv. liturgii, čto činil na sv. kresťi, — lemže ďilajet to neviditeľ-

no, bez terpinija, bez krovoprolitija.

Proto:

1. ničim ne možeme nastoľko počitati i umoľati Boha, jak slyšanijem sv. liturgii i —

2. nijakoju molitvoju ne možem priobristi toľko blahodatej i zasluh.

Nezabudi:

čto každu sv. liturgiju prinošajet:

1. sam Isus Christos.

2. svjaščennik, jak jeho viditeľnyj zastupnik,

3. ale i ty sam možeš siju žertvu prinošati, jesli svoje namirenije sojediniš s namirenijem Isusa i svjaščennika, — na čto ty pravo polučil čerez sv. kreščenije.

Sľidovateľno:

na každoj sv. liturgii pred presuščestvlenijem pomolisja priblizeteľno tak:

Dorohij Spasiteľu moj! Rukami svjaščennika i ja prinošaju siju slovesnuju službu i žertvuju Otcu nebesnomu na jeho vičnuju slavu, za

otpuščenije svoich hrichov, i za hrichi mira. Sojediňajusja s tvojeju svjatoju voleju i s namrenijem svjaščennika. Na diskos vozlahaju sebe i mňi najmilšich, živych i mertvych, osobenno že žertvuju siju sv. liturgiju...

(Tut skaži ili dumaj na svoje namirenije, na jakoje žertvuješ službu Božu!)

So svjatoju Cerkoviju moľusja k tebi: sojedini moju maleňkuju žertvu s tvojeju tainstvennoju, najsvjaťijšeju žertvoju. Prijdi Isuse, sostupi k nam s nebese!

*

Kohda liš možeš: idi na sv. službu i v povsednevnyj deň!

Otpustovy molitvy.

Bože moj, viruju v tebi, nadijusja na tebe, vseju dušeju, vsim serdcem, vseju siloju ľubľu ťa vysše vseho. Ľubľu ťa, ibo ty bezkonečno dob-

ryj i ľubvi dostojnyj jesi. I proto ťa ľubľu, i iz vseho serdca žaluju, čto tebe obrazil. Budi milostiv mňi hrišnomu. Amiň.

(Otp. 300 dn.)

Previčnyj Otče žertvuju tebi najdorohšu krov Isusa Christa v pokutu za svoi hrichi v pomošč dušam v mytarstvi i v potrebu sv. Cerkvi.

(Otp. 500 dn.)

Bože moj, blahodarju ťa za to, čto davaješ i za to, čto otberaješ. Da budet voľa tvoja.

(Otp. 300 dn.)

Hospodi, nauči mja tvoriti voľu tvoju, jako ty jesi Boh moj. (Psalom, 142, 10.) *(Otp. 500 dn.)*

Množestva sodijannych mnoju ľutych pomyšľaja okajannyj, trepešču strašnaho dne sudnaho, no nadijasja na milosť blahoutrobija tvojeho, jako David vopiju ti: pomiluj mňa Bože po velicij tvojej milosti.

(Otp. 300 dn.)

S nami Boh, razumijte jazycy i pokarjajtesja, jako s nami Boh.

(Otp. 300 dn.)

Vnehda oskuďivati kriposti mojej. Hospodi, ne ostavi mene.

(Otp. 300 dn.)

Ne otvrati lica tvojeho ot otroka tvojeho, jako skorbĺu, skoro uslyši mja. Vonmi duši mojej i izbavi ju.

(Otp. 300 dn.)

Isuse, prijateľu ďitej, blahoslovi ďitej cilaho svita.

(Otp. 300 dn.)

Ty jesi Christos, Syn Boha živaho. (Mat. 16, 16.) *(Otp. 500 dnej jesli pomolime sije vozdychanije pred najsv. Evcharistijeju, choťa i v kivoťi zatvorennoju.)*

Hospoď moj i Boh moj!

(Otp. 7 litnyj, jesli pred najsv. Evcharistijeju s viroju, pobožnostiju i luboviju pomoliš sije vazdychanije. Polnyj otpust tyždenno raz, jesli to sďilaješ každodenno.)

Najsvjatijše Serdce Isusa, da pridet carstvije tvoje.

(Otp. 300 dn.)

Najsvjatijše Serdce Isusa nadijusja na ta.

(Otp. 300 dn.)

Solodke Serdce Isusa mojeho, daj, čtoby ja tebja vsehde lučše ľubil(a).

(Otp. 300 dn.)

Da povsjudu ľubjat najsvjatijšeje Serdce Isusa.

(Otp. 300 dn.)

Solodke Serdce Isusa pomiluj nas i našich bluďaščich bratov.

(Otp. 300 dn.)

Božestvennoje Serdce Isusa, priveďi hrišnikov na pokajanije, spasi umerajuščich, izbavi bidny duši iz mytarstva. *(Otp. 300 dn.)*

Vse pre tebe, najsvjatijšeje Serdce Isusa. *(Otp. 300 dn.)*

Najsvjatijšije Serdce Isusa sochraňaj naši familii (rodiny). *(Otp. 300 dn.)*

O svjatijšeje Serdce Isusa, daj, čtoby ja Tebe vse lučše ľubil(a) *(Otp. 300 dn.)*

Slava najsvjatijšemu evcharističnomu Serdcu Isusa. *(Otp. 300 dn.)*

Evcharističnoje Serdce Isusa umnoži nam viru, nadeždu i ľubov. *(Otp. 300 dn.)*

Isus, Maria, Josif. *(Otp. 7-litnyj.)*

Molitvami Bohorodicy, Spase, spasi nas.

(Otp. 300 dn.)

1. Isuse, Marije, Josife vam daruju serdce moje i dušu moju.

2. Isuse, Marije, Josife stojte pri mňi v poslidnoj borbi.

3. Isuse, Marije, Josife s vami da otidet duša moja v pokoi.

(Otp. 7-litnyj za kotoroje nibuď vozdychanije iz fich trech.)

Solodkoje serdce Marii, buď moim pribižiščem. *(Otp. 300 dn.)*

Mati moja, sochrani mja ot ťažkoho hricha. 3-raz Bohorodice... *(Otp. 300 dn.)*

Mati sirot, molisja za nas. *(Otp. 300 dn.)*

Marije, carice svjaščenstva molisja za nas, vyprosi nam mnohich i svjatych svjaščennikov *(Otp. 300 dn.)*

Ďivo Marije, mati Isusa, učini nas svjatymi. (Sv. Cottolengo *(Otp. 300 dn.)*

Najčistijše serdce najsvjatijšej Ďivy Marii, vypros' mňi ot Isusa čistotu i smirennosť serdca. *(Otp. 300 dn.)*

Carice sv. rozanca molisja za nas. *(Otp. 300 dn.)*

Mati vsepomahajuščaja molisja za nas. *(Otp. 300 dn.)*

Presvjataja Vladyčice, Bohorodice, moli o nas hrišnych. *(Otp. 300 dn.)*

Maria.

(Otp. 300 dn. Polnyj otpust v hodiň smerti, jesli my toto často molilisja v žizni, kromi toho vyspovidajeme sja, pričastimesja, ili choťa vozbudime soveršennyj žaľ, prizyvajeme najsv. imja Isusa, chotťem v serdcu, jesli ustami ne možeme, a smerť terpelivo priimajeme iz ruk Božich, jak karu za hrichri.)

Anhele Božij, chraniteľu moj, tebi vvirila mene ľubov Najvyššaho: prosviti, chraň, vedi i upravľaj mene dnes (v siju noč). Amiň.

(Otp. 300 dn. Polnyj otpust, jak vyšše objasneno.)

PISNI

Bože ľubľu Ťa!

Bože, ľubľu Ťa!
cilym serdcem ľubľu Ťa!
skoľ na zemľi sozdanija,
stoľ ľubvi tvojej pinija,
da ťa chvaľat, proslavľajut,
a mňi ľubezno hlašajut:
Bože ľubľu Ťa!
cilym serdcem ľubľu Ťa!

Pisň k presv. Trojci.

Vsi Ťa Chory, nebes Dvory, Trojce slavjat:

Svjat, svjat, svjat Hospod Boh,* Svjat, svjat, svjat Christos Boh,* Svjat, svjat, svjat Duch svjatyj Savaoth.

2. Cheruvimy, Serafimy, vosklicajut: Svjat...

3. Ťa prestoly čtut hlaholy velehlasno: Svjat...

K Svjatijšomu Serdcu I. Christa.

I.

Blahoslovi vsich, Isuse milyj. Čto Tvomu Serdcu česť otdajut, Naj skarb sej svitlyj vsi v každoj chviľi. Teper i v viki posidajut. Isuse naš, O Bože slavimyj, Blahoslovi: Ty skarb naš jedinyj.

Jakže Ty slavnyj, Bože, v Sioňi, Ne skažet tohc slabyj jazyk: Jak Ty veličnyj v nebi na Troňi, V bylinkach zemnych jakže velik. Vsich Ty Hospoď,

Vsim laski ssylaješ, Blahoslovi: Ty vsimi vladaješ!

O Presvjataja Ďivo Marije, Moli za nas Syna svoho, Ty jemu Mater, čudna lelije, Tebe sluchajet Serdce Jeho. Molis' za nas, My Ťa prizyvajem, Podaj ruku, Podaj, vsi blahajem.

II.

1. Radujsja, Serdce Boha živoho, svita Vladyki, Hospoda moho, Radujsja, Raju. Naďije naša, Radujsja, Serdce, Boha i Spasa.

III.

Vitaj mežď nami Christe vitaj!

Sčasťa jedine v sej čas hostiny,

V nevinnom serdci, serdce ďitiny.
Ty naše solnce, žiťe i raj,
Vitaj mežď nami Christe vitaj!

IV.

K tvomu Serdcu my prišli
svoi serdca prinesli
v vičnu žertvu na vsjak čas,
o Isuse Bože naš,
tvomu Serdcu posvjaščajem
ťilo, dušu, vse čto majem.

V.

Ne ostavi nas, ne ostavi nas,
Bože, Bože ne ostavi nas!
Ty skazal se pred vikami,
Ne lišu vas sirotami.
Tvoje Serdce znajet v nebi
O našej každoj potrebi.

Ne ostavi nas, ne ostavi nas,
Bože, Bože, ne ostavi nas!

Na roždestvo Christovo.

I.

1. Nebo i zeml'a, nebo i zeml'a nyňi toržestvujut.* Anhely l'ude, anhely l'ude veselo praznujut.

Christos rodilsja, Boh voplotilsja,* Anhely spivajut, carije vitajut,* Poklon otdajut, pastyrije hrajut,* Čudo-čudo, povidajut.

2. Vo Viflejemi vesela novina,* Čistaja Ďiva, porodila syna.

Christos rodilsja...

3. Slovo Otčeje vzjalo na sja ťilo.* V temnosťach zemnych solnce zasvitilo.

Christos rodilsja...

II.

1. Divnaja novina,* Nyňi Ďiva Syna* porodila v Viflejemi,* Marija jedina.

2. Ne v carskoj palaťi,* No meždu bydľati,* Vo pustyňi, vo jaskiňi.* Nužno to vsim znati.

3. Ďiva Boha ista,* Marija prečista,* I razdajet i pitajet* Jeho jak Nevista.

III.

Radujtesja vsi ľudije, Radosť nam s neba spadaje, Veselaja nam novina, Porodila Ďiva Syna, Marija, Marija, Marija.

IV.

Božij syn dnes narodilsja,
Svyše ko nam ponizilsja,
Iz Ďivy metľinny,

I preneporočny
Voplotilsja.

*

Porodila Boha Slova,
ot korene Davidova,
Božija nevista
Marija prečista,
Jakimova.

V.

Radosť sja nam javľajet,
Ďiva Syna raždajet, [jut,
Nebesa, nebesa, nebesa po-
Anhely sja udivľajut,
Pastyrije poklon dajut
Narožděnnomu.

*

Ty Josife stareňkij,
Plačet Isus maleňkij, [Jeho
Pomahaj, pomahaj, pomahaj
Čistoj Ďivy kolysati,

I pisň Jemu zaspivati:
Ľuľaj, Carju naš.

VI.

Na nebi zorka
jasno zasjala
i ľubym svitom sijajet.
Chviľa spaseňa nam zavitala.
Boh v Viflejemi raždajet,
čtob zemľu s nebom sojediniti,
Christos rodilsja, slavite.

Pisni vo velikom postľi.

I.

Christe Carju spravedlivyj,
I Hospodi terpezlivyj,
Strašno bityj, katovanyj,
I skaridno poruhanyj.

Koľ molilsja v vertohraďi
Znajuči o zlobnoj zdraďi,

že učenik tvoj lukavyj
Predasť Tebe cilovavyj.

Na molitvi Ty umlival,
I krovavyj pot izlival,
O ty prijal čašu strasti,
Choťil vsich nas hrišnych
spasti.

II.

Uže Pilat podpisujet,
Užasnyj dekret vkazujet,
Na krest Ahnca nepovinna
Dajet nebesnaho Syna.

III.

Zri duže na drevo Kresta
Slezjaščim okom,
Na nem že dnes Krov Christova
Tečet potokom.

Za rod zemnyj Ahnec Božij
Proľal svoju krov;
Pokazal nam nedostojnym
Bezmirnu ľubov.

IV.

Pod krest Tvoj staju,
Spasiteľu moj milyj
I moľu Tebe
O, dajže meňi
Za hrichi žaľ ščiryj.

V.

Stradaľna Mati pod krestom stojala,
Stala rydati v slezach prohvaŕjala:
O Synu, Synu, pro jakuju vinu
Perenosiš nyňi ťaželu hodinu
Na kresťi?

Pisni k Bohomateri.

I.

1. Radujsja Carice, neba Vladyčice, Blahoslovenna Marije, naša zastupnice.

2. Boľša Cheruvimov, vyšša Serafimov, Pače oblakov nebesnych, i anhelskich tronov.

II.

1. Likuj, Presvjataja Ďivo i Mati, ispolnena ľubvi i blahodati. Likuj, likuj, likuj, Marije, čistych serdcem umilenije!

2. Radujsja Carice neba i zemľi, userdnym molitvam našim ne vnemli. Likuj . . .

3. Radujsja rožd̆aja Isusa
Christa,
blahoslovennaja D̆ivo
Prečista.
Likuj, likuj, likuj Marije,
pravovirnych prosviščenije.

III.

1. Prosime T̆a D̆ivo,* šlem do Tebe hlas,* sirotam Ty Mati,* ne lišaj že nas,* Pomozi nam, pomozi nam,* prosim slezami,* o Marije, o Marije, smilujsja nad nami.* Mati Boža, zore jasna,* D̆ivo presvjata!* Pokaži nam, čto by naša* Mati vseblaha.* Pokaži nam, čto ty naša* Mati vseblaha.

IV.

Prečistaja d'ivo Mati
našeho kraju,

na nebesich i na zemli
ťa veličajut.
Ty hrisnikov z ťažkoj muki
čerez tvoi spasaješ ruki,
ne daj propasti.

V.

Molime ťa Ďivo,
hrišnyi userdno,
prizri o Marije
na nas miloserdno.
Ne možem ko tebi
oči obernuti,
radi mnohich hrichov
tvoj obraz smotriti.

VI.

O Marije, mati Boža prečista,
Prosi za nas svoho syna Isusa,
Svitla zornice, nebesnaja Carice,
Svjata, prečista, Ďivo Marije.

VII.

Ko tvojej svjaťij ikoňi
pribihajem hrišnyi,
zastupnice velija
presvjataja Marija.

VIII.

Pod tvoj pokrov pribihajem
presvjataja Ďiva.
Tvoju pomošč my želajem mati
milostiva.
Sochraň, pokryj, osvoboď nas
presvjataja Ďiva,
Ne daj, ne daj shubiti nas Mati
milostiva.

IX.

O mati Marije,
my ťa veličajem,
i serdce za serdce
tebi otdajem;

zastupisja za nas
prosim ťa, blahajem,
pod tvoim pokrovom
sčastlivy budem.

X.

Pod tvoju milost pribihajem,
Bohorodice Ďivo.
Molitv našich ne prezri
vo skorbech,
no ot bid izbavi nas,
jedina čistaja
a blahoslovennaja.

XI.

Bohorodice Ďivo radujsja,
Obradovanna Hospoď s Toboju,
Ty mež svjatymi jes presvjatoju,
Blahoslavenna ty mež ženami,
Prečista Ďivo, radujsja s nami,
Radujsja.

XII.

O vsepitaja Mati!
O Mati, Mati blahodati,
Ispolnenna blahodati
Prečistaja Ďivo Mati,
Pomiluj nas.

Pisň k sv. Otcu Nikolaju.

1. O kto, kto Nikolaja ľubit,* O kto, kto Nikolaju služit,* Tomu svjatyj Nikolaj* Na vsjakij čas pomahaj,* Nikolaj, Nikolaj!

Papskij himn.

Hďi Petra svjata mohila,
Tam zvučit molitva mila
Iz ust tysjač i tysjačej,
Himn različnych rodov ľudej:
Bože! chraň svjataho Otca,
Christova namistnika.

IZ VEČERNI.

Psalom. 103. — Blahoslovi duše moja Hospoda, Hospodi Bože moj, vozveličilsja jesi zilo.

Vo ispovidanije i v veleľipotu obleklsja jesi, odijajsja svitom jako rizoju.

Prostirajaj nebo jako kožu, pokryvajaj vodami prevysprennyja svoja.

Polahajaj oblaki na vozchoždenije svoje, choďaj na krylu vitreňu.

Tvorjaj Anḥely svoja duchi i sluhi svoja plameň ohennyj.

Osnovajaj zeml'u na tverdi jeja, ne preklonitsja vo vik vika.

Bezdna jako riza od'ijanije jeja, na horach stanut vody.

Ot zapreščenija tvojeho pobihnut, ot hlasa hroma tvojeho ubojatsja.

Slava: I nyni: Alliluja 3.

Jektenija velikaja.

Psalom 140. — Hospodi, vozzvach k tebi, uslyši mja, voňmi hlasu molenija mojeho, vnehda vozzvati mi k tebi.

Da ispravitsja molitva moja, jako kadilo pred toboju, vozd'ijanije ruku mojeju, žertva večerňaja.

(Ašče na 10.) — Izvedi iz temnicy dušu moju, ispovidatisja imeni tvojemu.

Mene ždut pravednicy, dondeže vozdasi mňi.

(Ašče na 8.) Psalom 129. — Iz hlubiny vozzvach k tebi, Hospodi, Hospodi uslyši hlas moj.

Da budut uši tvoi vnemľušči, hlasu molenija mojeho.

(Ašče na 6.) — Ašče bezzakonija nazriši, Hospodi, Hospodi, kto postoit, jako u tebe očiščenije jesť.

Imene radi tvojeho poterpich ťa, Hospodi, poterpi duša moja v slovo tvoje, upova duša moja na Hospoda.

Ot straži utrennija do nošči, ot straži utrennija da upovajet Izraiľ na Hospoda.

Jako u Hospoda milosť i mnohoje u neho izbavlenije, i toj izbaviť Izraiľa ot vsich bezzakonij jeho.

Psalom 116. — Chvalite Hospoda vsi jazycy, pochvalite jeho vsi ľudije.

Jako utverdisja milosť jeho na nas, i istina Hospodňa prebyvajet vo vik.

Jerej: Premudrosť prosti!

Svite tichij, svjatyja slavy, bezsmertnaho Otca nebesnaho svjataho, blažennaho, Isuse Christe, prišedše solnca na zapad, viďivše svit večernij, po-

jem Otca, i Syna, i svjataho Ducha Boha. Dostoin jesi vo vsja vremena pit byti hlasy prepodobnymi, Syne Božij, život dajaj vsemu miru, jehože radi ves mir slavit ťa.

Jerej: Voňmim! Mir vsim! Premudrosť voňmim!

Prokimeny dnevnii.

V subbotu: Hospoď vocarisja, v ľipotu oblečesja.

V ned'il'u: Se nyňi blahoslovite Hospoda vsi raby Hospodni.

V poned'ilnik: Hospoď uslyšit mja, vnehda vozzvati mi k nemu.

V vtornik: Milosť tvoja, Hospodi, poženet mja vo vsja dni života mojeho.

V sredu: Bože, vo imja tvoje spasi mja i v siľi tvojej sudi mi.

V četver: Pomošč moja ot Hospoda, sotvoršaho nebo i zemľu.

V pjatok: Bože, zastupnik moj jesi ty, i milosť tvoja predvarit mja.

Jekténia suhubaja.

Spodobi, Hospodi, v večer sej bez hricha sochranitisja nam.

Blahoslaven jesi, Hospodi Bože otec našich, i chvaľno i proslavenno imja tvoje vo viki, amiň.

Budi, Hospodi, milosť tvoja na nas, jakože upovachom na ťa.

Blahoslaven jesi, Hospodi, nauči nas opravdanijem tvoim.

Blahoslaven jesi, Vladyko, vrazumi nam opravdanija tvoja.

Blahoslaven jesi, Svjatyj, prosviti nas opravdanii tvoimi.

Hospodi, milosť tvoja vo vik, d'il ruku tvojeju ne prezri.

Tebi podobajet chvala, tebi podobajet pinije.

Tebi slava podobajet, Otcu i Synu i Svjatomu Duchu.

Nyňi i prisno, i vo viki vikov, amiň.

Jektenija prositeľnaja.
Stichovny.

Nyňi otpuščaješi raba tvojeho, Vladyko, po hlaholu tvojemu s mirom.

Jako viďista oči moi, spasenije tvoje.

Ježe jesi uhotoval pred licem vsich ľudej.

Svit vo otkrovenije jazykov, i slavu ľudej tvoich Izraiľa.

Trisvjatoje: Otče naš. Tropari. Ašče večerňa povsednevnaja, po troparjach: Jektenija suhubaja.

IZ UTRENI.

Chvalite imja Hospodne, alliluja, chvalite raby Hospoda. Alliluja 3.

Stojaščii vo chrami Hospodni, vo dvorich domu Boha našeho. Alliluia 3.

Hospodi imja tvoje vo vik, i pamjať tvoja v rod i rod. Alliluja 3.

Blahoslaven Hospoď ot Siona, živyj v Jerusalimi. Alliluja 3.

Ispovidajetsja Hospodevi, jako blah, alliluja — jako vo viki milosť jeho. —. Alliluja 2.

Utverdivšemu zemľu na vodach, — alliluja — jako vo viki milosť jeho. — Alliluja 2

Rukoju kripkoju i myšceiu vysokoju, — alliluja — jako vo viki milosť jeho. — Alliluja 2.

Ispovidajetsja Bohu nebesnomu, — alliluja — jako vo viki milosť jeho. — Alliluja 2.

V prazdniki veličanije. V nedíľu: Blahoslaven jesi, Hospodi, naučí mja opravdanijem tvoim.

Anhelskij sobor udivisja, zrja tebe v mertvych vminivšasja, smertnuju že, Spase, kriposť razorivša, i s soboju Adama vozdvihša, i ot ada vsja svoboždša.

Počto myra, s milostivnymi slezami, o učenicy rastvorjaje-

te? Blistajajsja v hrôbi Anhel, Mironosicam viščaše, vidite vy hrob i urazumijte: Spas bo voskrese ot hroba.

Zilo rano Mironosicy tečachu ko hrobu tvojemu rydajuščyja, no predsta k nim Anhel i reče: rydanija vremja presta, ne plačite, voskeresenije že Apostolom rcyte.

Mironosicy ženy s miry prišedšija ko hrobu tvojemu, Spase, rydachu, Anhel že k nim reče, hlahoľa: čto s mertvymi živaho pomyšľajete? jako Boh bo voskrese ot hroba.

Slava: Poklonimsja Otcu i jeho Synovi i svjatomu Duchu, svjatij Trojci, v jedinom suščestvi, so Serafimy zovušče:

svjat, svjat, svjat jesi Hospodi.

I nyňi: Žiznodavca roždši, hricha, Ďivo, Adama izbavila jesi, radosť že Evi v pečali misto podala jesi, padšija že ot žizni, k sej napravi, iz tebe voplotivyjsja Boh i čelovik.

Alliluja 3, slava tebi Bože.

Stepenna Prazdničnaja.

Hl. 4. — Ot junosti mojeja mnozi borjut mja strasti: no am mja **zastupi,** i spasi mja, Spase moj.

Nenaviďaščii Siona postyditesja ot Hospoda, jako trava bo ohnem budete izsochše.

Slava: Svjatym Duchom vsjaka duša živitsja i čistoto-

ju vozvyšajetsja, svitľijetsja, v trojčeskom jedinstvi svjaščennotajňi.

I nyňi: Svjatym Duchom točatsja blahodatnyja strui, napajajušče vsjakuju tvar k oživleniju.

Prokimeny voskresny utrenii.

Hl. 1. — Nyni voskresnu, hlaholet Hospoď, položusja v spasenije, i ne obiňusja o nem.

Hl. 2. — Vostani, Hospodi Bože moj, poveľinijem imže zapovidal jesi, i sonm ľudej obydet ťa.

Hl. 2. — Rcyte v jazycich: jako Hospoď vocarisja, ibo ispravi vselennuju, jaže ne podvižitsja.

Hl. 4 — Voskresni, Hospodi, pomozi nam, . izbavi nas imene tvojeho radi.

Hl. 5. — Voskresni, Hospodi, Bože moj, da voznesetsja ruka tvoja, jako ty carstvuješi vo viki.

Hl. 6. — Hospodi, vozdvihni silu tvoju, i prijdi vo ježe spasti nas.

Hl. 7. — Voskresni, Hospodi Bože moj, da voznesetsja ruka tvoja, ne zabudi niščich tvoich do konca.

Hl. 8. — Vocaritsja Hospoď vo vik, Boh tvoj, Sione, v rod i rod.

Evanhelije — Pomiluj mňa Bože:

Slava: hl. 6. — Molitvami svjatych Apostol, Milostive, o-

čisti množenstvo sohrišenij našich.

I nyňi: Molitv radi prečistyja Bohorodicy, Milostive. očisti množestvo sohrišenij našich.

Pomiluj mja, Bože po velicij milosti tvojej i po množestvu ščedrot tvoich očisti bezzakonije moje.

Voskres Isus ot hroba, jakože proreče, dade nam život vičnyj, i veliju milosť.

V Kanoňi pered 9. pismeju:

Veličit duša moja Hospoda i vozradovasja duch moj o Bozi Spasi mojem.

Čestňijšuju Cheruvim i sľavňijšuju bez sravnenija Serafim, bez istľinija Boha Slova roždšuju, suščuju Bohorodicu, ťa veličajem.

Jako prizri na smirenije raby svojeja, se bo ot nyňi ublažat mja vsi rody.

Jako sotvori mňi veličije Silnyj i svjato imja jeho, i milosť jeho vo rody rodov bojaščimsja jeho.

Sotvori deržavu myščeju svojeju, rastoči hordyja mysliju serdca ich.

Nizloži silnyja s prestol i vznese smirennyja, alčuščija ispolni blah i bohoťaščyjasja otpusti tščy.

Vosprijat Izraiľa otroka svojeho, pomjanuti milosti, jakože hlahola k otcem našim Avraamu, i simeni jeho do vika.

Svjat Hospoď Boh naš 3. Svitilen.

Psalom 148. — Vsjakoje dychanije da chvalit Hospoda, chvalite Hospoda s nebes, chvalite jeho vo vyšnich, tebi podobajet pisň Bože.

Chvalite jeho vsi Anheli jeho, chvalite jeho vsja sily jeho, tebi podobajet pisň Bože.

Sotvoriti v nich sud napisan,

(Ašče na 6.) — slava sija budet vsim predpodobnym jeho.

Psalom 150. — Chvalite Boha v svjatych jeho, chvalite jeho v utverždenii sily jeho.

(Ašče na 4.) — Chvalite jeho na silach jeho, chvalite jeho po množestvu veličestvija jeho.

Chvalite jeho v hlasi trubňim, chvalite jeho v psaltiri i husľich.

Chvalite jeho v tympaňi i lici, chvalite jeho v strunach i orgaňi.

Chvalite jeho v kimvaľich dobrohlasnych, chvalite jeho v kimvaľich vosklicanija, vsjakoje dychanije da chvalit Hospoda.

Slavoslovije velikoje.

Slava v vyšnich Bohu i na zemli mir, v čelovicich blahovolenije.

Chvalim ťa, blahoslovim ťa, klaňajemtisja, slavoslovim ťa.

Blahodarim ťa, velikija radi slavy tvojeja Hospodi Carju nebesnyj.

Bože Otče, vsederžiteľu, Hospodi, Syne jedinorodnyj, Isuse Christe, i svjatyj Duše, Hospodi Bože.

Ahnče Božij, Syne Otč.

Vzemľaj hrich mira, pomiluj nas.

Vzemľaj hrichi mira, prijmi molitvy naša.

Siďaj odesnuju Otca, pomiluj nas.

Jako ty jedin svjat, ty jedin Hospoď, Isus Christos, vo slavu, Boha Otca, amiň.

Na vsjak deň blahoslavim ťa i voschvalim imja tvoje vo viki i vo vik vika.

Spodobi, Hospodi, v deň sej bez hricha sochranitisja nam.

Blahosloven jesi Hospodi, Bože otec našich, i chvaľno i proslavlenno imja tvoje vo viki, amiň.

Budi, Hospodi, milosť tvoja na nas, jakože upovachom na ťa.

Blahosloven jesi, Hospodi, nauči nas opravdanijem tvoim.

Blahosloven jesi, Vladyko, vrazumi nas opravdanijem tvoim.

Blahosloven jesi, Svjatyj, prosviti nas opravdanii tvoimi.

Hospodi, pribižišče byl jesi nam v rod i rod.

Az rich, Hospodi, pomiluj mja, i iscili dušu moju, jako sohrišich tebi.

Hospodi, k tebi pribihoch nauči mja tvoriti voľu tvoju, jako ty jesi Boh moj.

Jako u tebe jesť istočnik života, v sviťi tvojem uzrim svit.

Probavi milosť tvoju, viduščim ťa.

Svjatyj Bože, svjatyj kripkij, svjatyj bezsmertnyj, pomiluj nas. 3.

V nediľu, ašče hlas 1, 3, 5, 7, tropar:

Dnes spasenije miru bysť, pojem vozkresšemu iz hroba i načaľniku žnizni našeja, razrušiv bo smertiju smerť, pobidu dade nam i veliju milosť.

Ašče hlas 2, 4, 6, 8, to sej Tropar:

Voskres iz hroba, i uzy rasterzal jesi ada, razrušiv bo osuždenije smerti, Hospodi, vsja ot sitej vraha izbavivyj, javivyj že sebe Apostolom tvoim, poslal jesi ja na propoviď, i ťimi mir tvoj podal jesi vselenňij, jedine mnohomilostive.

Jektenija suhubaja i prositeľnaja.

Blahoslovenno carstvo Otca i Syna i svjataho Ducha, nyňi i prisno, i vo viki vikov. Amiň.

Jektenija mirnaja.

Mirom Hospodu pomolimsja.

Hospodi, pomiluj.

O svyšňim miri i spasenii duš našich, Hospodu pomolimsja.

O miri vseho mira i blahostojanii svjatych Božiich Cervej i sojedinenii vsich, Hospodu pomolimsja.

O svjaťim chrami sem, i iže

s viroju, blahohovinijem i strachom Božiim vchoďaščich v oň, Hospodu pomolimsja.

O svjaťijšem vselenśťim Archijereji našem (N.) Papi Rimśťim, Hospodu pomolimsja.

O bohoľubivom Jepiskopi našem Kir. (N.) čestňim Presviterstvi, v Christi Diakonstvi, o vsem pričťi i ľudech, Hospodu pomolimsja.

O prederžaščich vlastech našich i o vsem voinstvi, Hospodu pomolimsja.

O hraďi sem (vesi sej) i o vsjakom hraďi, vesi i straňi, i iže viroju živuščich v nich, Hospodu pomolimsja.

O blahorastvorenii vozduchov, i o umnoženii plodov zem-

nych i vremenech mirnych, Hospodu pomolimsja.

O plavajuščich, putešestvujuščich, neduhujuščich, tružda-juščichsja, pl'inennych, i o spasenii ich, Hospodu pomolimsja.

(Zd'i prilahajutsja različny jekte-nii.)

O ježe izbavitisja nam ot vsjakija skorbi, hňiva i nuždy, Hospodu pomolimsja.

Zastupi, spasi, pomiluj i sochrani nas, Bože, tvojeju blahodatiju.

Presvjatuju, prečistuju, preblahoslovennuju, slavnuju Vladyčicu našu Bohorodicu i prisnoď ivu Mariju so vsimi Svjatymi pomjanuvše, sami sebi i

druh druha i ves život naš Christu Bohu predadim.

Tebi Hospodi.

Jako podobajet tebi vsjakaja slava, česť i poklonenije, Otcu i Synu i svjatomu Duchu, nyňi prisno i vo viki vikov.

Amiň.

Antifon 1.

Povsednevnyj: Blaho jesť ispovidatisja Hospodevi i piti imeni tvojemu Vyšnij.

Molitvami Bohorodicy, Spase, spasi nas.

Vozviščati zautra milosť tvoju, i istinu tvoju na vsjaku nošč.

Molitvami Bohorodicy...

Jako prav Hospoď Boh naš, i nisť nepravdy v nem.

Molitvami Bohorodicy

Slava: I nyňi:

Molitvami Bohorodicy

Izobraziteľnyj: Blahoslovi duše moja Hospoda i vsja vnutrenňaja moja, imja svjatoje jeho. Blahosloven jesi Hospodi.

Neďiľnyj. Voskliknite Hospodevi vsja zeml'a, pojte že imeni jeho, dadite slavu chval'i jeho.

Molitvami Bohorodicy...

Rcyte Bohu: kol' strašna d'ila tvoja: vo množestvi sily tvojeja solžut tebi vrazi tvoi.

Molitvami Bohorodicy...

Vsja zeml'a da poklonitsja tebi, i pojet tebi, da pojet že imeni tvojemu vyšnij.

Molitvami Bohorodicy

Slava: I nyňi:
Molitvami Bohorodicy...

Jektenija malaja.

Paki i paki mirom Hospodu pomolimsja.

Hospodi pomiluj.

Zastupi, spasi, pomiluj i sochrani nas, Bože, tvojeju blahodatiju.

Presvjatuju, prečistuju, preblahoslovennuju, slavnuju Vladyčicu našu Bohorodicu i prisnoďivu Mariju so vsimi Svjatymi pomjanuvše, sami sebe i druh druha, i ves život naš Christu Bohu predadim.

Tebi Hospodi.

Jako tvoja deržava i tvoje jesť carstvo i sila i slava, Otca

i Syna i svjataho Ducha, nyňi i prisno i vo viki vikov.

Amiň.

Antifon 2.

Povsednevnyj: Hospoď vocarisja, v ľipotu oblečesja: oblečesja Hospoď v silu i prepojasasja.

Molitvami svjatych tvoich, Spase, spasi nas.

Ibo utverdi vselennuju, jaže ne podvižitsja.

Molitvami svjatych tvoich...

Sviďinija tvoja uvirišasja zilo, domu tvojemu podobajet svjatyňa, Hospodi, v dolhotu dnij.

Molitvami svjatych tvoich...

Izobraziteľnyj. Chvali duše moja Hospoda: voschvaľju, Ho-

spoda vo živoťi mojem, poju Bohu mojemu, dondeže jsem.

Neďil'nyj: Bože uščedri ny i blahoslovi ny, prosviti lice tvoje na ny, i pomiluj ny.

Spasi ny, Syne Božij, voskresyj iz mertvych, pojuščija ti: Alliluja. 3.

Poznati na zemli puť tvoj, vo vsich jazycich spasenije tvoje.

Spasi ny, Syne Božij:

Da ispoviďatsja tebi ľudije Bože, da ispoviďatsja tebi ľudije vsi.

Spasi ny, Syne Božij:

Slava: I nyňi:

Jedinorodnyj Syne i Slove Božij, bezsmerten syj i izvolivyj spasenija našeho radi voplotitisja **(poklon)**, ot svjatyja Bohorodicy i prisno Ďivy Marii,

nepreložno vočelovičivyjsja, raspnyjsja že, Christe Bože, smertiju smerť popravyj, jedin syj svjatyja Trojcy sproslavľajemyj Otcu i svjatomu Duchu, spasi nas.

Jektenija malaja.

Antifon 3.

Povsednevnyj i neďiľnyj:

Prijdite vozradujemsja Hospodevi, voskliknem Bohu Spasiteľu našemu:

Spasi ny, Syne Božij, vo Svjatych diven syj, pojuščija ti: alliluja.

V neďiľu: Spasi ny, Syne Božij, voskresyj iz mertvych pojuščija ti, alliluja.

Usopšim: Spasi ny, Syne Božij, za upokoj prestavšichsja pojuščija ti, alliluja.

Blaženny: V Carstvii tvojem jehda priideši: pomjani nas Hospodi.

Blaženi niščii duchom, jako ťich jesť Carstvo nebesnoje.

Blaženi plačuščii, jako tii uťišatsja.

Blaženi krotcyi, jako tii nasľiďat zemľu.

Blaženi alčuščii i žažduščii pravdy, jako tii nasyťatsja.

Blaženi milostivii, jako tii pomilovani budut.

Blaženi čistii serdcem, jako tii Boha uzrjat.

Blaženi mirotvorcy, jako tii synove Božii narekutsja.

Blaženi izhnani pravdy radi, jako ťich jesť Carstvo nebesnoje.

Blaženi jeste, jehda ponosjat vam, i iždenut, i rekut vsjak zol hlahol na vy lžušče, mene radi.

Radujtesja i veselitesja, jako mzda vaša mnoha na nébesich.

Malyj vchod. — Jerej: Premudrosť, prosti.

Lik: Priidite poklonimsja i pripadem ko Christu:

Spasi ny, Syne Božij, vo svjatych diven syj, pojuščija ti, alliluja.

V neďiľu:... spasi ny, Syne Božij, voskresyj iz mertvych pojuščija ti, alliluja.

Usopšim:...spasi ny, Syne Božij, za upokoj prestavšichsja pojuščija ti, alliluja.

Tropari, Kondaki i Bohorodičny. — Po naslavnom Kondaku na I nyňi:

Kondak chrama Bohorodicy, ili sej:

Hl. 6. — Zastupnice christianov nepostydnaja, chodataice k Tvorcu nepreložnaja, ne prezri hrišnych molenij hlasy, no predvari jako blahaja na pomošč nas virno vopijuščich ti: uskori na molitvu i potščisja na umolenije, zastupajušči prisno Bohorodice čtuščich ťa.

Jako svjat jesi, Bože naš, i tebi slavu vozsylajem, Otcu i Synu i svjatomu Duchu, nyňi i prisno i vo viki vikov.

Amiň.

Svjatyj Bože, svjatyj krepkij, svjaty bezsmertnyj, pomiluj nas, 3.

Slava: I nyňi: Svjatyj bezsmertnyj, pomiluj nas.

Svjatyj Bože:

Voňmim! Mir vsim! Premudrosť, voňmim.

Prokimen.

Premudrosť!

Čtec čtet nadpisanije Apostola.

Voňmim!

Čtec čtec Apostol:

Mir ti! Premudrosť voňmim!

Alliluja, 3.

Premudrosť, prosti, uslyšim svjataho Evanhelija ot (N.) svjataho Evanhelija čtenije.

Slava tebi, Hospodi, slava tebi.

Voňmim!

(Evanhelije). Po Evanhelii lik: Slava Tebi, Hospodi, slava, Tebi.

Jektenija suhubaja.

Rcim vsi ot vseja duši i ot vseho pomyšlenija našeho rcim.

Hospodi, pomiluj.

Hospodi všederžiteľu, Bože otec našich, molimtisja uslyši i pomiluj.

Pomiluj nas, Bože, po velicij milosti tvojej, molimtisja, uslyši i pomiluj.

Hospodi, pomiluj 3.

Ješče molimsja o svjatijšem vselenskom Archijereii (N N) papi Rimskom, o deržavi, pobid'i, prebyvanii, miri, zdravii, spasenii, i ostavlenii hrichov jeho, i o ježe Hospodu Bohu našemu najpače pospišiti, i posobiti jemu vo vsem, i pokoriti pod nozi jeho vsjakaho vraha i supostata.

Ješče molimsja o bohuľubivom jepiskopi našem Kir (N.)

i o otcich našich duchovných, i vsej vo Christi bratii našej.

(Zdi prilahajutsja jektenii različnyja).

Ješče molimsja o predstojaščich ľudech ožidajuščich ot tebe velikija i bohatyja milosti, za tvorjaščich nam blahaja i za vsja pravoslavnyja christiany.

Jako milostiv i čelovikoľubec Boh jesi i tebi slavu vozsylajem Otcu i Synu i svjatomu Duchu, nyňi i prisno i vo viki vikov.

Amiň.

Jektenija ohlašennych.

Pomolitesja ohlašenii Hospodevi.

Hospodi, pomiluj.

Virnii o ohlašennych pomolimsja, da Hospoď pomiłujet ich.

Ohlasit ich slovom istiny.

Otkryjet im Jevanĥelije pravdy.

Sojedinit ich svjaťij svojej soborňij i apostolsťij cerkvi.

Spasi, pomiluj, zastupi i sochrani ich, Bože, tvojeju blahodatiju.

Ohlašennii hlavy vaša Hospodevi priklonite.

Tebi, Hospodi.

Da i tii s nami slavjat prečestnoje i velikoľipoje imja tvoje, Otca i Syna i svjataho Ducha, nyňi i prisno i vo viki vikov.

Amiň.

Jelicy ohlašennii izydite, ohlašennii izydite, jelicy ohlašennii izydite, da nikto ot ohlašennych, jelicy virnii paki i paki mirom Hospodu pomolimsja.

Hospodi pomiluj.

Zastupi, spasi, pomiluj, i sochrani nas, Bože, tvojeju blahodatiju.

Premudrosť! Jako podobajet tebi vsjakaja slava, česť, i poklonenije, Otcu i Synu i svjatomu Duchu, nyňi i prisno i vo viki vikov.

Amiň.

Paki i paki mirom Hospodu pomolimsja.

Hospodi pomiluj.

Zastupi, spasi, pomiluj, i so-

chrani nas, Bože, tvojeju blahodatiju.

Hospodi pomiłuj.

Premudrosť! Jako da pod deržavoju tvojeju vsehda chranimy, i Tebi slavu vozsylajem Otcu i Synu i svjatomu Duchu, nyňi i prisno i vo viki vikov.

Amiň.

Iže Cheruvimy tajno obrazujušče, i životvorjaščej Trojci trisvjatuju pisň prinosjašče, vsjakuju nyňi žitejskuju otveržim pečaľ.

Velikij vchod.

Svjaťijšaho vselenskaho Archijereja (N.) Papu Rimskaho, boholľubivaho Jepiskopa našeho Kyr (N.), i ves svjaščenni-

českij, diakonskij i inočeskij čin, i pričet cerkovnyj, blažennych i prisnopominajemych ktitorej, sozdatelej i blahoďitelej svjataho chrama seho, i vsich vas pravoslavnych christian, da pomjanet Hospoď Boh v carstvii svojem vsehda, nyňi i prisno, i vo viki vikov.

Amiň.

Jako da carja vsich podimen anhelskimi nevidimo dobrinosima činmi. Alliluja.

Jektenija prositeľnaja.

Ispolnim molitvu našu Hospodevi.

Hospodi, pomiluj.

O predloženych čestnych darich, Hospodu pomolimsja.

O svjaťim chrami sem, i iže s viroju, blahohovinijem i strachom Božiim vchoďaščich v oň, Hospodu pomolimsja.

O ježe izbavitisja nam ot vsjakija skorbi, hňiva i nuždy, Hospodu pomolimsja.

Zastupi, spasi, pomiluj, i sochrani nas, Bože, tvojeju blahodatiju.

Dne vseho soveršenna, svjata, mirna i bezhrišna, u Hospoda prosim.

Podaj Hospodi.

Anhela mira, virna nastavnika, chraniteľa dušam i ťilom našim, u Hospoda prosim.

Proščenija i ostavlenija hrichov i prehrišnij našich, u Hospoda prosim.

Dobrych i poleznych dušam našim i mira mirovi, u Hospoda prosim.

Pročeje vremja života našeho, v miri i pokajanii skončati, u Hospoda prosim.

Christianskija končiny života našeho bezboľiznenny, nepostydny, mirny i dobraho otvita na strašňim sudišči Christovi prosim.

Presvjatuju, prečistuju, preblahoslovennuju, slavnuju Vladyčicu našu Bohorodicu i prisnoďivu Mariju so vsimi svjatymi pomjanuvše, sami sebe i druh druha i ves život naš Christu Bohu predadim.

Tebi Hospodi.

Ščedrotami i čelovikoľubijem

jedinorodnaho Syna tvojeho, s nimže blahosloven jesi s presvjatym i blahim i životvorjaščim tvoim Duchom nyňi i prisno, i vo viki vikov.

Amiň.

Mir vsim.

I duchovi tvojemu.

Vozľubim druh druha, da jedinomyslijem ispovimy.

Otca i Syna i svjataho Ducha, Trojcu svjatuju jedinosuščnuju i nerazďiľnuju.

Dveri, dveri premudrostiju voňmim!

Viruju vo jedinaho Boha ...

Staňim dobri, staňim so strachom, voňmim svjatoje voznošenije v miri prinositi.

Milosť mira, žertvu chvalenija.

Blahodať Hospoda našeho Isusa Christa, i ľuby Boha i Otca, i pričastije svjataho Ducha budi vo vsim vami.

I so duchom tvoim.

Hori imiim serdca.

Imamy ko Hospodu.

Blahodarim Hospoda.

Dostojno i pravedno jesť poklaňatisja Otcu i Synu i svjatomu Duchu, Trojci svjaťij, jedinosuščňij i nerazďiľňij.

Pobidnuju pisň pojušče, vopijušče, vzyvajušče i hlahoľušče.

Zvonitsja 3.

Svjat, svjat, svjat, Hospoď Savaoth, ispolň nebo i zemľa slavy tvojeja, osanna vo vyšnich. Blahosloven hrjadyj vo

nija Hospodne, osanna vo vyšnich.

Kohda Jerej blahoslovit čestny dary, lik zvonit 3.

Priimite jadite, **sije jesť ťilo moje**, ježe za vy lomimoje vo ostavlenije hrichov.

Amiň. — (Zvonitsja raz.)

Pijte ot neja vsi, **sija jesť krov moja** novaho zavita, jaže za vy i za mnohi izlivajemaja vo ostavlenije hrichov.

Amiň. — (Zvonitsja raz.)

Tvoja ot tvoich, tebi prinosim o vsich i za vsja.

Zvonitsja 3.

Tebe pojem, Tebe blahoslovim, Tebe blahodarim, Hospodi, i molimtisja Bože naš.

Izrjadňi o presvjaťij, preči-

sťij, preblahoslovenňij, slavňij Vladyčici našej, Bohorodici, i prisnoďivi Marii.

Dstojno jesť jako voistinnu blažiti ťa Bohorodicu, prisnoblažennuju i preneporočnuju, i Mater Boha našeho. Čestňijšuju Cheruvim, i slavňijšuju bez sravnenija Serafim, bez istľinija Boha Slova rožďšuju, suščuju Bohorodicu, ťa veličajem.

V dni prazdničny veličanije i Irmos 9. pisni. Misto Dostojno: na liturgii sv. Vasilija:

O tebi radujetsja Blahodatnaja, vsjakaja tvarj, anhelskij sobor i čelovičeskij rod, osvjaščennyj Chrame i Raju slovesnyj, ďivstvennaja pochvalo: iz

nejaže Boh voplotisja, i mladenec bysť, prežde vik syj Boh naš: ložesna bo tvoja prestol sotvori, i črevo tvoje postraňije nebes soďila: o tebi radujetsja, Blahodatnaja, vsjakaja tvarj, slava tebi.

V pervych pomjani, Hospodi, svjaťijšaho vseleńskaho Archijereja (N.) Papu Rimskaho, i bohoľubivaho Jepiskopa našeho (N.), ichže daruj svjatym tvoim Cerkvam, vo miri cilych, čestnych, zdravych dolhodenstvujuščich i pravopravjaščich slovo tvojeja istiny.

I vsich i vsja.

I daždʼ nam jediňimi usty i jediňim serdcem slaviti i vospivati prečestnoje i velikoľipoje

imja tvoje, Otca i Syna i svjataho Ducha, nyňi i prisno i vo viki vikov.

Amiň.

I da budut milosti velikaho Boha i Spasa našeho Isusa Christa so vsim vami.

I so duchom tvoim.

Jektenija.

Vsja svjatyja pomajnuvše, paki i paki mirom, Hospodu pomolimsja.

Hospodi pomiluj.

O prinesennych i osvjaščennych čestnych darich, Hospodu pomolimsja.

Jako da čelovikoľubec Boh naš prijem ja v svjatyj i prenebesnyj i myslennyj svoj žert-

vennik, v voňu blahouchanija duchovnaho, voznisposlet nam božestvennuju blahodať i dar svjataho Ducha, pomolimsja.

O izbavitsja nam ot vsjakija skorbi, hňiva i nuždy, Hospodu pomolimsja.

Zastupi, spasi, pomiluj i sochrani nas, Bože, tvojeju blahodatiju.

Dne vseho soveršenna, svjata, mirna i bezhrišna, u Hospoda prosim.

Podaj Hospodi.

Anhela mira, virna nastavnika, chraniteľa dušam i ťilom našim, u Hospoda prosim.

Proščenija i ostavlenija hrichov i prehrišnij našich, u Hospoda prosim.

Dobrych i poleznych dušam našim i mira mirovi, u Hospoda prosim.

Pročeje vremja života nešeho vo miri i pokajanii skončati, u Hospoda prosim.

Christianskija končiny života našeho bezbolizneny, nepostydny, mirny i dobraho otvita na strašňim sudišči Christovi, prosim.

Sojedinenije viry i pričastije svjataho Ducha isprosivše, sami sebe i druh druha i ves život naš Christu Bohu predadim.

Tebi Hospodi.

I spodobi nas, Vladyko so derznovenijem neosuždenno smiti prizyvati tebe nebesnaho Boha Otca, i hlaholati.

Otče naš:

Jako tvoje jesť carstvo i sila i slava, Otca i Syna i svjataho Ducha, nyňi . prisno, i vo viki vikov.

Amiň.

Mir vsim.

I duchovi tvojemu.

Hlavy vaša Hospodevi priklonite.

Tebi Hospodi.

(Jerej umyvajet ruki.)

Blahodatiju i ščedrotami, i čelovikoľubijem jedinorodnaho Syna tvojeho, i nimže blahosloven jesi, s presvjatym i blahim i životvorjaščim tvoim Duchom, nyňi i prisno, i vo viki vikov.

Amiň.

Voňmim! Svjataja svjatym.

(Zvonitsja 3.)

Jedin svjat, jedin Hospoď, Isus Christos, v slavu Boha Otca, amiň.

Pričasten.

So strachom Božiim i s viroju pristupite.

(Zvonitsja 3.)

Blahosloven hrjadyj vo imja Hospodne, Boh Hospoď i javisja nam.

Spasi, Bože, ľudi tvoja i blahoslovi dostojanije tvoje.

(Zvonitsja 3.)

Na mnohaja ľita, Vladyko, viďichom svit istinnyj, i prijachom Ducha nebesnaho, obritochom viru istinnuju, nerazďiľňij, svjaťij Trojci poklaňajemsja, ta bo nas spasla jesť.

Vsehda nyňi i prisno, i vo viki vikov.

Amiň. — Zvonitsja 3.

Vysluhujuščij vlivajet v čašu vino a potom vino i vodu.

Da ispolňatsja usta naša chvalenija tvojeho, Hospodi, jako do vospojem slavu tvoju, jako spodobil jesi nas pričastitisja svjatym tvoim božestvennym, bezsmertnym i životvorjaščim Tajnam. Utverdi nas, Bože, vo tvojej svjatyňi vsja dni poučatisja pravďi tvojej. Alliluja 3.

Prosti, prijemše božestvennyja, prečistyja, bezsmertnyja, prenebesnyja i životvorjaščyja, strašnyja Christovy tajny, dostojno blahodarim Hospoda.

Hospodi, pomiluj.

Zastupi, spasi, pomiluj i sochrani nas, Bože, tvojeju blahodatiju.

Dne vseho soveršenna, svjata, mirna i bezhrišna isprosivše, sami sebe, i druh druha, i ves život naš Christu Bohu predadim.

Tebi, Hospodi.

Jako ty jesi osvjaščenije naše i tebi slavu vozsylajem, Otcu i Synu i svjatomu Duchu, nyňi i prisno, i vo viki vikov.

Amiň.

S mirom izydem, Hospodu pomolimsja.

O imeni Hospodni. Hospodi, pomiluj.

Blahoslovľajaj blahoslavjaščyja ťa...

Amiň. Budi imja, Hospodne, blahoslovenno ot nyňi i do vika.

3.

Premudrosť!

Čestňijšuju Cheruvim i slavňijšuju bez sravnenija Serafim, bez istľinija Boha Slova roždšuju, suščuju Bohorodicu, ťa veličajem.

Slava tebi, Christe Bože, upovanije naše, slava tebi.

Slava: I nyňi: Hospodi pomiluj 3. Hospodi, blahoslovi.

(Jerej v nedľiľu): Voskresyj iz mertvych, **(v inyj deň):** Christos istynnyj Boh naš molitvami prečistyja svojeja Matere, svjatych slavnych i vsechvaľnych Apostol i iže vo svja-

tych Otca našeho Ioanna Zlatoustaho, Archijepiskopa Konštantiňa hrada, prepodobnych i bohonosnych Otec našich i vsich svjatych, pomilujet i spaset nas, jako blah i čelovikoľubec.

Amiň.

Blahoslovenije Hospodne na vas, toho blahodatiju i čelovikoľubijem vsehda, nyňi i prisno, i vo viki vikov.

Amiň.

TROPARI, KONDAKI,

Bohorodičny, Prokimeny i Pričastny osmi hlasov.

Hlas 1.

Tropar. — Kameni zapečatanu ot Judej i voinom strehuščim prečistoje ťilo tvoje, voskresl jesi tridnevnyj, Spase, darujaj mirovi žizň; seho rady Sily nebesnyja vopichaju ti žiznodavče: slava voskreseniju tvojemu Christe, slava carstviju tvojemu, slava smotreniju tvojemu, jedine čelovikoľubče.

Kondak. — Voskresl jesi jako Boh iz hroba vo slavi, i mir

sovoskresil jesi, i jestestvo čelovičeskoje jako Boha vospivajet ťa, i smerť isčeze: Adam, že likujet Vladyko; Eva nyňi ot uz izbavľajema, radujetsja zovušči: ty jesi, iže vsim podajaj, Christe, voskresenije.

Prokimen. — Budi Hospodi, milosť tvoja na nas, jakože upovachom na ťa.

Pričasten. — Chvalite Hospoda s nebes, chvalite jeho vo vyšnich, alliluja.

Sej pričasten pojetsja vo vsi neďiľi hlasach voskresnych.

Hlas 2.

Tropar. — Jehda snišel jesi k smertí, živote bezsmertnyj, tohda ada umertvil jesi blistanijem božestva: jehda že i u-

meršyja ot preispodnich voskresil jesi, vsja Sily nebesnyja vzyvachu: žiznodavče, Christe Bože naš, slava tebi.

Kondak. — Voskresl jesi ot hroba, vsesilne Spase, i ad viďiv čudo, užasesja i mertvii vostaša: tvar že viďašči, sradujetsja tebi, i Adam sveselitsja i mir, Spase moj, vospivajet ťa prisno.

Prokimen. — Kriposť moja i pinije moje Hospoď i bysť mňi vo spasenije.

Hlas 3.

Tropar. — Da veseľatsja nebesnaja, da radujutsja zemnaja, jako sotvori deržavu myščeju svojeju Hospoď, poprav smertiju smerť pervenec mert-

vych bysť: iz čreva adova izbavi nas, i podade mirovi veliju milosť.

Kondak. — Voskresl jesi dnes iz hroba ščedre, i nas vozvel jesi ot vrat smertnych: dnes Adam likujet i radujetsja Jeva, vkupi že i Prorocy s Patriarchi vospivajut neprestanno, božestvennuju deržavu vlasti tvojeja.

Prokimen. — Pojte Bohu našemu, pojte, pojte Carevi našemu pojte.

Hlas 4.

Tropar. — Svitluju voskresenija propoviď ot Anhela uviďivše Hospodňa učenici, i praďidneje osuždenije otverhše, Apostolom chvaľaščesja hlahola-

chu: isproveržesja smerť, voskrese Christos Boh, darujaj mirovi veliju milosť.

Kondak. — Spas i Izbaviteľ moj, iz hroba jako Boh, voskresi ot uz zemnorodnyja, i vrata adova sokruši, i jako Vladyka voskrese tridneven.

Prokimen. — Jako vozveličišasja dïla tvoja, Hospodi, vsja premudrostiju sotvoril jesi.

Hlas 5.

Tropar. — Sobeznačaľnoje Slovo Otcu i Duchovi, ot Ďivy roždšejesja na spasenije naše, vospoim virnii i poklonimsja, jako blahovoli plotiju vzyti na krest, i smerť preterpiti i voskresiti umeršyja, slavnym voskresenijem tvoim.

Kondak. — Ko adu Spase moj sošel jesi, i vrata adova sokrušivyj jako vsesilen, umeršich jako sozdateľ sovoskresil jesi, i smerti žalo sokrušil jesi, i Adam ot kľatvy izbavlen bysť, čelovikoľubče, ťimže vsi zovem: spasi nas, Hospodi.

Prokimen. — Ty, Hospodi, sochraniši ny, i sobľudeši ny ot roda seho i vo viki.

Hlas 6.

Tropar. — Anhelskija sily na hrobi tvojem, i strehuščii omertviša, i stojaše Maria vo hrobi, iščušči prečistaho ťila tvojeho: pľinil jesi ada ne iskusivsja ot neho: sritil jesi Živu, darujaj život, voskresyj iz mertvych, Hospodi, slava tebi.

Kondak. — Živonačaľnoju dlaniju, umeršyja ot mračnych udolij žiznodavec voskresiv vsich Christos Boh. voskresenije podade čelovičeskomu rodu: jesť bo vsich Spasiteľ, voskresenije, i život, i Boh vsich.

Prokimen. — Spasi, Hospodi, ľudi tvoja i blahoslovi dostojanije tvoje.

Hlas 7.

Tropar. — Razrušil jesi krestom tvoim smerť, otverzl jesi razbojniku raj, Mironosicam plač preložil jesi, i Apostolom propovidati poveľil jesi, jako voskresl jesi Christe Bože, darujaj mirovi veliju milosť.

Kondak. — Ne ktomu deržava smertnaja vozmožet deržati

čeloviki, Christos bo snide sokrušaja i razorjaja sily jeja: svjazujem byvajet ad, Prorocy sohlasno radujutsja, predsta hlahoľušče, Spas suščym vo viri: izydite virnii vo voskresenije.

Prokimen. — Hospoď kriposť ľudem svoim dasť, Hospoď blahoslovit ľudi svoja mirom.

Hlas 8.

Tropar. — S vysoty snižšeì jesi Blahoutrobne: pohrebenije prijal jesi tridnevnoje, da nas svobodiši strastej, živote i voskresenie naše, Hospodi, slava tebi.

Kondak: — Voskres iz hroba, umeršyja vozdvihl jesi, i Ada-

ma voskresil jesi, i Jeva likujet vo tvojem voskresenii, i mirstii koncy toržestvujut, ježe iz mertvych vostanijem tvoim. Mnohomilostive.

Prokimen. — Pomolitesja i vozdadite Hospodevi Bohu našemu.

TROPARI I KONDAKI DNEVNII.

V poneďilnik: Anhelom.

Tropar, hl. 4. — Nebesnych voinstv Archistratizi, molim vas prisno my nedostojnii, da vašimi molitvami ohradite nas krovom krylu neveščesvennyja vašeja slavy, sochraňajušče nas pripadajuščich priľižno, i vopijuščich: ot bid izbavite nas, jako činonačalnicy vyšnich Sil.

Kondak, hl. 2. — Archistratizi Božii, služitelije božestvennyja slavy, Anhelov načalnicy, i čelovikom nastavnicy, polezno-

je nam prosite, i veliju milosť, jako bezplotnych Archistratizi.

Prokimen, hl. 4. — Tvorjaj Anheli svoja duchi, i sluhi svoja plameň ohnennyj.

Pričasten tot sam s dodatkom: Alliluja.

Vo vtornik: Predteči.

Tropar, hl. 2. — Pamjať pravednaho s pochvalami, tebi že dovľijet sviďiteľstvo Hospodne Predteče: pokazalsja bo jesi voistinu i Prorokov čestňijšij, jako i vo strujach krestiti spodobilsja jesi Propovidannaho: ťimže za istinu postradav radujasja, blahovistil jesi i suščym v aďi Boha javľšahosja plotiju, vzemľuščaho hrich mira, i podajuščaho nam veliju milosť.

Kondak, hl. 3. — Prežde neplody, dnes Christova Predteču raždajet, i toj jesť ispolnenije vsjakaho proročestva: jehože bo Prorocy propovidaša, na seho vo Jordaňi ruku položiv, javisja Božija Slova prorok, propovidnik, vkupi i predteča.

Prokimen, hl. 7. — Vozveselitsja pravednik o Hospoďi i upovajet na neho.

Pričasten. — Vo pamjať večnuju budet pravednik, ot slucha zla ne uboitsja. Alliluja.

V sredu: Krestu.

Tropar, hl. 1. — Spasi, Hospodi, ľudi tvoja i blahoslovi dostojanije tvoje, pobidy Cerkvi našej na soprotivnyja daruja i

tvoja sochraňaja krestom tvoim ľudi.

Kondak, hl. 4. — Voznesysja na krest voleju, tezoimenitomu tvojemu novomu žiteľstvu ščedroty tvoja daruj, Christe Bože: vozveseli siloju tvojeju Cerkov tvoju, pobidy daja jej na supostaty, posobije imuščej tvoje oružije mira, nepobidimuju pobidu.

Prokimen, hl. 3. — Veličit duša moja Hospoda i vozradovasja duch moj o Bozi Spasi mojem.

Pričasten. — Čašu spasenija priimu, i imja Hospodne prizovu. Alliluja.

V četvertok: Apostolom i Nikolaju.

Tropar, hl. 3. — Apostoli

svjatii, molite milostivaho Boha, da prehrišenij, ostavlenije podasť dušam našim.

Tropar Nikolaju, hl. 4. — Pravilo viry i obraz krotosti, vozderžanija učiteľa, javi ťa stadu tvojemu, jaže veščej Istina: seho radi sťažal jesi smirenijem vysokaja, niščetoju bohataja, otče svjaščennonačalniče Nikolaje, moli Christa Boha, spastisja dušam našim.

Kondak Apostolam, hl. 2. — Tverdyja i bohoviščannyja propovidateli, verch učenik tvoich Hospodi, prijal jesi v naslaždenije blahich tvoich i pokoj: boľizni bo oňich i smerť prijal jesi pače vsjakaho vseplodija, jedine svidyj serdečnaja.

Kondak Nikolaju, hl. 3. — V Myrich, svjate, svjaščennoďijstviteľ pokazalsja jesi: Christovo bo prepodobne Evanhelije ispolniv, položil jesi dušu tvoju o ľudech tvoich, i spasl jesi nepovinnyja ot smerti: seho radi osvjatilsja jesi, jako velikij tainnik Božija blahodati.

Prokimen. — Vo vsju zemľu izyde viščanije ich i v koncy vselennyja hlaholy ich.

Pričasten tot sam s dodatkom: Alliluja.

V pjatok: **Krestu.**

Tropar i Kondak zri v sredu.

Prokimen, hl. 7. — Voznosite Hospoda Boha našeho i poklaňajtesja podnožiju nohu jeho, jako svjato jesť.

Pričasten. — Znamenasja na nas svit lica tvojeho, Hospodi, dal jesi veselije v serdci mojem. Alliluja.

V subbotu: vsim Svjatym.

Tropar, hl. 2. — Apostoli, Prorocy, Mučenicy, Svjatitelije, Prepodobnii i Pravednii, dobri podvih skončavšii, i viru sobľudšii, derznovenije imušče k Spasu, molim vy: o nas toho, jako Blaha, molite, spasti dušy naša.

Kondak, hl. 8. — Jako načatki jestestva, nasaditeľu tvari, vselennaja prinosit ti, Hospodi, bohonosnyja mučeniki, ťich molitvami, v miri hluboci Cerkov tvoju i žiteľstvo tvoje, Bohoro-

dicy radi sobľudi, jedine mnohomilostive.

Prokimen, hl. 8. — Veselitesja o Hospoďi, i radujtesja pravednii.

Pričasten. — Radujtesja pravednii o Hospoďi, pravym podobajet pochvala. Alliluja.

Na vsjakoje prošenije.

Tropar, hl. 6. — Pomiluj nas, Hospodi, **pomiluj nas,** vsjakaho bo otvita nedoumijušče, siju ti molitvu jako Vladyci hrišnii rabi tvoi prinosim: pomiluj nas.

Slava: Kondak, hl. 6. — Hospodi, pomiluj nas, na ťa bo upovachom, ne prohňivajsja na ny zilo, niže pomjani bezzako-

nij našich, no prizri i nyňi jako miloserd, i izbavi ny ot vrah našich: ty bo jesi Boh naš i my ľudije tvoi, vsi ďila ruku tvojeju, i imja tvoje prizyvajem.

I nyňi: Bohorodičen, hl. 6. — Miloserdija dveri otverzi nam, blahoslovennaja Bohorodice Ďivo, naďijuščiisja na ťa da nepohibnem, no da izbavimsja toboju ot bid, ty bo jesi spasenije roda christianskaho.

Prokimen, hl. 4. — Hospodi, uslyši molitvu moju, vnuši molenije moje v istiňi tvojej.

Apostol. — Ko Filippisejem poslanija svjataho Apostola Pavla čtenije.

Bratije: Radujetsja vsehda o Hospoďi, i paki reku: raduj-

tesja. Krotosť vaša razumna da budet vsim čelovikom. Hospoď bliz. Ni o čemže pecytesja, no vo vsem molitvoju i molenijem, so blahodarenijem prošenija vaša da skazajutsja k Bohu: i mir Božij prevoschoďaj vsjak um, da sobľudet serdca vaša i razuminija vaša o Chrisťi Isusi. Pročeje že bratije moja, jelika suť istinna, jelika čestna, jelika pravedna, jelika prečista, jelika preľubezna, jelika dobrochvaľna, ašče kaja dobroďiteľ, i ašče kaja pochvala, sija pomyšľajte: imže i naučistesja, i prijaste, i slyšaste i viďiste vo mňi, sija tvorite: i Boh mira budet s vami.

Pričasten. — Uslyši, Hospo-

di, hlas moj, imže vozzvach, i pomiluj mja. Alliluja.

O usopšich.

Tropar, hl. 8. — Hlubinami mudrosti čelovikoľubno vsja strojaj, i poleznoje vsim podavajaj, jedine Soďiteľu, upokoj, Hospodi, dušy rab tvoich (dušu raba tvojeho, raby tvojeja), na ťa bo upovanije vozložiša (vozloži), Tvorca i Zižditeľa i Boha našeho.

Slava: Kondak, hl. 8. — So Svjatymi upokoj, Christe, dušy rab tvoich (dušu raba tvojeho, raby tvojeja) iďiže ňisť boľizň, ni pečaľ, ni vozdychánije, no žizň bezkonečnaja.

I nyňi: Bohorodičen. -- Tebe i sťinu i pristanišče imamy i molitvennicu blahoprijatnuju ko Bohu, jehože rodila jesi, Bohorodice beznevistnaja, virnych spasenije.

Prokimen, hl. 6. — Duši ich vo blahich vodvorjatsja.

Apostoly.

V **poned'il'nik.** Ko Rimľanom poslanija svjataho Apostola Pavla čtenije.

Bratije, mudrustvujaj deň Hospodevi mudrstvujet: i ne mudrstvujaj deň, Hospodevi ne mudrstvujet. Jadyj, Hospodevi jasť, blahodarit bo Boha: i ne jadyj, Hospodevi ne jasť, i blahodarit Boha. Niktože bo nas

sebi živet, i niktože sebi umirajet. Ašče bo živem, Hospodevi živem: ašče že umirajem, Hospodevi umirajem: ašće ubo živem, ašče umirajem, Hospodni jesmy. Na sije bo Christos i umre i voskrese i ožive, da mertvymi i živymi obladajet.

Vo vtornik. Ko Korinťanom pervaho poslanija svjataho Apostola Pavla čtenije.

Bratije, ne vsjaka ploť, taže ploť: no ina ubo ploť čelovikom, ina že ploť skotom, ina že rybam, ina že pticam. I ťilesa nebesnaja, i ťilesa zemnaja: no ina ubo nebesnym slava i ina zemnym. Ina slava solncu i ina slava luňi, i ina slava zvizdam: zvizda bo ot zvizdy razinstvujet

v slavi. Takožde i voskresenije mertvych. Sijetsja vo tľinije, vostajet vo neťlinii: sijetsja ne v česť, vostajet v slavi: sijetsja v nemošči, vostajet v siľi: sijetsja ťilo duševnoje, vostajet ťilo duchovnoje: jesť ťilo duševnoje, i jesť ťilo duchovnoje. Tako i pisano jesť: byst pervyj čelovik Adam v dušu živu, posľidnij Adam v duch žitvorjašč.

V sredu. Ko Korinťanom vtoraho poslanija svjataho Apostola Pavla čtenije.

Bratije, vimy, jako ašče zemnaja naša chramina ťila razoritsja; sozadnije ot Boha imamy, chraminu nerukotvorenu, vičnu na nebesich. Ibo o sem vozdychajem, v žilišče naše ne-

besnoje obleščisja želajušče: ašče točiju i oblekšesja, ne nazi obrjaščemsja. Ibo suščii vo ťiľi sem vozdychajem oťahčajemi: poneže ne choščem sovleščisja, no poobleščisja, da požerto budet mertvennoje životom. Sotvorivyj že nas v sije istoje Boh, iže i dade nam obručenije ducha. Derzajušče ubo vsehda, i viďašče, jako živušče v ťiľi, otchodim ot Hospoda: viroju bo chodim, a ne viďinijem. Derzajem že i blahovolim pače otiti ot ťila, i vniti ko Hospodu. Ťimže i tščimsja, ašče vchodašče, ašče otchoďašče, blahouhodni jemu byti. Vsim bo javitisja nam podobajet pred sudiščem Christovym.

V četvertok. Ko Korinťanom pervaho poslanija sv. Apostola Pavla čtenije.

Bratije, Christos vosta ot mertvych, načatok umeršim bysť. Poneže bo čelovikom smerť bysť, i čelovikom voskresenije mertvych. Jakože bo o Adami vsi umirajut, takožde i o Chrisťi vsi oživut. Kijždo že v svojem činu: načatok Christos, potom že Christu virovavšii vo prišestvii jeho. Taže končina, jehda predast carstvo Bohu i Otcu, jehda isprazdnit vsjako načalstvo i vsjaku vlasť i silu. Podobajet bo jemu carstvovati, donedeže položit vsja vrahi pod nohami svoimi. Posľidnij že vrah isprazdnitsja

smerť. Vsja bo pokori pod nozi jeho, vnehda že rešči, jako vsja pokorena suť jemu, javi, jako razvi pokoršaho jemu vsja. Jehda že pokorit jemu vsjačeskaja, tohda i sam Syn pokoritsja pokoršemu jemu vsjačeskaja: da budet Boh vsjačeskaja vo vsich.

V pjatok. Ko Korinťanom nervaho poslanija sv. Apostola Pavla čtenije.

Bratije, pervyj čelovik ot zemľi persten: vtoryj čelovik Hospoď s nebese. Jakov perstnyj, takovi i perstnii: i jakov nebesnyj, taci že i nebesnii. I jakože oblekochomsja v obraz perstnaho, da oblečemsja i v obraz nebesnaho. Sije že hla-

hoľu, bratije: jako ploť i krov carstvija Božija nasľiditi nemohut, niže tľinije netľinija nasľidstvujet. Se tajnu vam hlahoľu: vsi bo ne uspnem, vsi že izminimsja, vskori, vo mhnovenii oka, v posľidňij trubi: vostrubit bo i mertvii vostanut netľinni, i my izminimsja. Podobajet bo tľinnomu semu obleščisja v netľinije, i mertvennomu semu obleščisja v bezsmertije. Jehda že tľinnoje sije oblečetsja s netľinije, i smertnoje sije oblečetsja v bezsmertije, tohda budet slovo napisannoje: požerta bysť smerť pobidoju. Hďi ti, smerte, žalo, hďi ti, ade, pobida? Žalo se smérti hrich: sila že hricha za-

kon. Bohu že blahodarenije, davšemu nam pobidu Hospodem našim Isus Christom.

V subbotu. Ko Soluňanom pervaho poslanija sv. Apostola Pavla čtenije.

Bratije, ne chošču vas ne viďiti, o umeršich, da ne skorbite, jakože i pročii, ne imuščii upovanija. Ašče bo virujem, jako Isus umre i voskrese tako i Boh umeršyja v Isusi privedet s nim. Sije bo vam hlaholem slovom Hospodnim: jako my živuščii ostavšii v prišestvije Hospodne, ne imamy predvariti umeršich: Jako sam Hospoď v poveľinii, vo hlasi Archanhelovi, i v utrobi Božii, snidet s nebese, i mertvii o Christi vos-

kresnut previje. Potom že my živuščii ostavšii, kupno s nimi voschiščeni budem na oblacich v sritenije Hospodne na vozdusi: i tako vsehda s Hospodem budem.

Pričasten. — Blaženi jaže izbral i prijal jesi, Hospodi, i pamjať ich vo rod i rod. Allilu-ja.

Na panachid'i.

Hl. 4. — So duchi pravednymi skončavšichsja dušy rab tvoich, Spase, upokoj, sochraňaja ich v blaženňij žizni, jaže u tebe, Čelovikoľubče.

V pokoišči tvojem, Hospodi, iďiže vsi svjatii tvoi upočiva-

jut, upokoj i dušy rab tvoich, jako jedin jesi čelovikoľubec.

Slava: Ty jesi Boh sošedyj vo ad, i uzy okovannych razrišivyj, sam i dušy rab tvoich, Spase, upokoj.

I nyňi: Jedina čistaja i neporočnaja Divo, roždšaja Boha bez simene plotiju, toho moli o spasenii duši ich.

Za otpuščenije hrichov

Tropar i Kondak vsjakaho prošenija.

Prokimen, hl. 4. — Rich, ispovim na mja bezzakonije moje Hospodevi, i ty ostavil jesi nečestije serdca mojeho.

K Rimľanom poslanija sv. Apostola Pavla čtenije.

Bratije, souslaždajusja zakonu Božiju po vnutrennemu čeloviku: viždu že in zakon v udich moich, protivu vojujušč zakonu uma mojeho, i pľiňajušč mja zakonom hrichovnym, sušči v udich moich. Okajanen az čelovik: kto mja izbavit ot ťila smerti seja: blahodarju Boha mojeho Isus Christom Hospodem našim.

Pričasteň. — Blaženi, ichže ostavišasja bezzakonija i ichže prikryšasja hrisi. Alliluja.

Služba blahodarstvennaja.

Tropar, hl. 4. — Blahodarni sušče nedostojnii rabi tvoi, Hospodi, o tvoich velikich blahoďijaniich na nas byvšich, slav-

jašče ťa chvalim, blahoslovim, blahodarim, pojem i veličajem tvoje blahoutrobije i rabski ľuboviju vopijem ti: blahoditeľu Spase naš, slava tebi.

Kodak, hl. 3. — Tvoich blahoďijanij i darov tune, jako rabi nepotrebnii, spodobľšesja, Vladyko, k tebi userdno pritekajušče, blahodarenije po sile prinosim, i tebe jako blahoďiteľa i tvorca slavjašče, vopijem: slava tebi, Bože vseščedryj.

Prokimen, hl. 4. — Vospoju Hospodevi blahoďijavšemu mňi, i poju imeni Hospoda vyšňaho.

Pričasten. — Blahosloven Boh, iže ne ostavi molitvy mojeja i milosti svojeja ot mene. Alliluja.

NEDVIŽIMY PRAZDNIKI

8. (21.) sept.

Roždestvo Presv. Bohorodicy.

Vchodnoje: Priidite poklonimsja . . . spasi ny, Syne Božij, molitvami Bohorodicy pojuščyja ti: Alliluja.

(Vchodnoje na vsi prazdniki Bohorodičny tak byvajet.)

Tropar, hl. 4. — Roždestvo tvoje, Bohorodice Ďivo, radosť vozvisti vsej vselenňij: iz tebe bo vozsija solnce pravdy Christos Boh naš, i razrušiv kľatvu dade blahoslovenije: i uprazdniv smerť, darova nam život vičnyj.

Slava: I nyňi: Kondak, hl. 4. — Ioakim i Anna ponošenija bezčadstva, Adam že i Jeva ot tli smertnyja svobodistasja, Prečistaja, vo svjatim roždestvi tvojem: to prazdnujut i ľudije tvoi, viny prehrišenij izbavľšesja, vnehda zvati ti: neplody raždajet Bohorodicu i pitateľnicu žizni našeja.

Prokimen, hl. 3. — Veličit duša moja Hospoda, i vozradovasja duch moj o Bozi Spasi mojem.

Vmisto Dostojno: Veličaj duše moja ot neplodove roždšujusja Ďivu Mariju.

Irmos: Čuždе materem ďivstvo, i stranno ďivam ďitoroždenije: na tebi Bohorodice obo-

ja ustroišasja: ťim ťa vsja plemena zemnaja neprestanno veličajem.

Pričasten. — Čašu spasenija priimu i imja Hospodne prizovu. Allilúja.

14. (27.) sept.

Vozdviženije čestnaho Kresta.

Antifon 1. — Bože, Bože moj, voňmi mi, vskuju ostavil mja jesi: daleče ot spasenija mojeho, slovesa hrichopadenij moich.

Molitvami Bohorodicy, Spase spasi nas.

Slava: I nyňi: Molitvami Bohorod.:

Antifon 2. — Vskuju Bože otrinul ny jesi do konca? razhňivasja jarosť tvoja na ovcy pažiti tvojeja.

Spasi ny, Syne Božij, plotiju raspnyjsja na kresti, pojuščija ti: Alliluja.

Antifon 3. — Hospoď vocarisja, da hňivajutsja ľudije: siďaj na cheruvimich, da podvižitsja zemľa.

Tropar, hl. 1. — Spasi, Hospodi, ľudi tvoja i blahoslovi dostojanije tvoje, pobidy Cerkvi našej na soprotivnyja daruja, i tvoja sochraňaja krestom tvoim ľudi.

Vchodnoje: Voznosite Hospoda Boha našeho, i poklaňajtesja podnožiju nohu jeho, jako svjato jesť.

Tropar: Spasi Hospodi ľudi tvoja:

Slava: I nyňi: Kondak, hl. 4.

— Voznesysja na krest: str. 166.

Vmisto: Svjatyj Bože: Krestu tvojemu poklaňajemsja Vladyko, i svjatoje voskresenije tvoje slavim.

Prokimen, hl. 7. — Voznosite Hospoda Boha našeho i poklaňajtesja podnožiju nohu jeho, jako svjato jesť.

Vmisto Dostojno: Veličaj, duše moja prečestnyj krest Hospodeň.

Irmos: Tain jesi Bohorodice raj, nevozďilanno vozrastivšij Christa, imže krestnoje živonosnoje na zemli nasadisja drevo: ťim nyňi voznosimu poklaňajuščesja jemu, ťa veličajem.

Pričasten. — Znamenasja na

nas svit lica tvojeho Hospodi, dal jesi veselije v serdci mojem. Alliluja.

1. (14.) okt.

Pokrov Presvjatyja Bohorodicy.

Tropar, hl. 4. — Dnes blahovirnii ľudije svitlo prazdnujem, osiňajemi tvoim Bohomati prišestvijem, i ko tvojemu vzirajušče prečistomu obrazu, umiľno hlaholem: pokryj nas čestnym tvoim pokrovom, i izbavi nas ot vsjakaho zla, moľašči Syna tvojeho Christa Boha našeho, spasti dušy naša.

Slava: I nyňi: Kondak, hl. 3. — Ďiva dnes prědstoit vo cerkvi i s liki svjatych nevidimo

za ny molitsja Bohu; Anheli s Archijerei poklaňajutsja, Apostoli že s Proroki likovstvujut; nas bo radi molit Bohorodica previčnaho Boha.

Prokimen, hl. 3. — Veľičit duše moja Hospoda, i vozradovasja duch moj o Bozi, Spasi mojem.

Vmisto Dostojno: Veličaj duše moja, čestnyj pokrov prisnoďivy Bohorodicy.

Irmos. — Vsjak zemnorodnyj da vzyhrajetsja duchom prosviščajem, da toržestvujet že bezplotnych umov jestestvo, počitajuščeje svjaščennoje toržestvo Bohomatere, i da vopijet: radujsja, vseblažennaja Bohorodice čistaja prisnoďivo.

Pričasten: Čašu spasenija priimu, i imja Hospodne prizovu. Alliluja.

Neďiľa po 11. okt.

Nediľa svjatych Otcev II. Nikejskaho Sobora.

Tropar Otcev, hl. 8. — Preproslavlen jesi, Christe Bože naš, svitila na zemli otcy naši osnovavyj i ťimi k istinňij viri vsja ny nastavivyj, Mnohoblahoutrobne, slava tebi.

Kondak Otcev, hl. 6. — Iže ot Otca vozsijavyj Syn neizrečenno, iz ženy rodisja suhub jestestvom: jehože viďašče, ne otmetajemsja zraka izobraženija, no sije blahočestno načer-

tajušče, počitajem virno: i seho radi istinnuju viru cerkov deržašči lobyzajet ikonu vočelovičenija Christova.

Prokimen Otcev, hl. 4. — Blahosloven jesi, Hospodi Bože otec našich, i chvaľno i proslaveno imja tvoje vo viki.

Pričasten: Chvalite Hospoda:
Druhij: Radujtesja pravednii:

Posľidňaja neďiľa oktobra.

Prazdnik Carja Christa.

Antifon 1.

Voznesu ťa, Bože moj, Carju moj, i blahoslovľu imja tvoje vo vik i vo vik vika.

Molitvami Bohorodicy, Spase, spasi nas.

Slava: I nyňi: Molitvami Bohorodicy:

Antifon 2.

Vsi jazyci vospleščite rukami, voskliknite Bohu hlasom radovanija.

Spasi nas, Syne Božij, carstvujaj vo slavi, pojuščija ti, Alliluja.

Antifon 3.

Vozmite vrata kňazi vaša i vozmitesja vrata vičnaja, i vnidet Carj slavy.

Tropar, hl. 4. — Vladyčestvo tvoje, Christe Bože naš, izbavi nas ot vlasti temnyja i prestavi vo carstvo ľubve tvojeja: syj i prežde syj i javlesja nam jako Carj. Hospodi slava tebi.

Vchodnoje: Az postavlen jesm Carj ot neho nad Sionom, horoju svjatoju jeho.

Vladyčestvo tvoje:

Slava: I nyňi: Kondak, hl. 7. — Carju vikov bezsmertnomu, jedinomu premudromu Christu Bohu poklonimsja i pripadem zovušče: tebi dadesja vlasť i česť i carstvo i vsi ľudije tebi porabotajut: vlasť tvoja vlasť vičnaja i carstvo tvoje ne razsypletsja: nas bo radi vocarisja predvičnyj Carj Christos.

Prokimen, hl. 3. — Pojte Bohu našemu, pojte: pojte Carevi našemu, pojte.

Vmisto Dostojno: Veličaj duše moja, iže vo vselenňij vocarivšahosja Carja Christa.

Irmos: Beznačalna Roditeľa Syn Boh i Hospoď, voploščsja ot Ďivy, nam javisja, omračennaja prosvititi, sobrati rastočennaja: ťim vsepituju Bohorodicu veličajem.

Pričasten. — Hospoď Sudija naš, Hospoď Kňazj naš, Hospoď Carj naš, toj naš spaset. Alliluja.

8. (21.) nov.

Sv. Archistr. Michaila i pročich bezplotnych Sil.

Tropar i Kondak, str. 163.

Prokimen, hl. 4. — Tvorjaj Anhely svoja duchi, i sluhi svoja plameň ohnennyj.

Pričasten tot sam, z dodatkom: Alliluja.

Vchod vo chram Pr. Bohorodicy.

Tropar, hl. 4. — Dnesj blahovolenija Božija predobraženija i čelovikov spasenija propovidanije, vo chrami Božii jasno Ďiva javľajetsja, i Christa vsim predvozviščajet; toj i my velehlasno vozopiim: radujsja smotrenija Zižditeleva ispolnenije.

Slava: i nyňi: Kondak, hl. 4. — Prečistyj chram Spasov, mnohocinnyj čertoh i Ďiva svjaščennoje sokroviščе slavy Božija, dnes vvoditsja v dom Hospodeň, blahodať sovvoďašči, jaže v Dusi božestvennom, juže vospivajut Anheli Božii: sija jesť selenije nebesnoje.

Vchodnoje: Bohorodici.

Prokimen, hl. 3. — Veličit duša moja Hospoda, i vozradovasja duch moj o Bozi Spasi mojem.

Vmisto Dostojno: Anheli vchoždenije Prečistyja zrjašče, udivišasja: kako Ďiva vchodit vo svjataja svjatych.

Irmos. — Jako oduševlennomu Božiju Kivotu, da nikakože kosnetsja ruka skvernych: ustňi že virnych Bohorodici nemolčno hlas anhela vospivajušče, s radostiju da vopijut: istinno vyšši vsich jesi, Ďivo čistaja.

Pričasten. — Čašu spasenija priimu, i imja Hospodne prizovu. Alliluja.

6. (19.) dek.

Otca Sv. Nikolaja.

Tropar, hl. 4. — Pravilo viry: str. 167.

Kondak, hl. 3. — V Mirich svjate: str. 168.

Prokimen, hl. 4. — Vozveselitsja pravednik o Hospoďi i upovajet na neho.

Pričasten. — Vo pamjat vičnuju budet pravednik, ot slucha zla ne ubojitsja. Alliluja.

9. (22.) dek.

Neporočnoje začatije Preč. Ďivy Marii.

Tropar, hl. 6. — Vzyhrajte ľudije i veselitesja: se bo dnes vozsija nam dennica tainsven-

naho dne, preblahoslovennaja Ďiva Maria, vo utrobi čudnyja Anny neporočno začinajemaja. Jejže so liki nebesnymi prinikše, poklonimsja i velehlasno vozopiim: radujsja Mati svita nevečerňaho so vysoty Vostoka Christa Boha našeho, prosviščšaho nas siďaščich v ťmi i sini smertňij i ispravivšaho stopy naša na puť miren.

Kondak, hl. 7. — Dnes perstom svjataho Ducha vo utrobi čudnyja Anny živopišetsja prečistyj obraz slavy Božija. Dnes myšceju Vyšňaho oružije strašnoje na ada voznositsja, preblahoslavenna Ďiva Maria. Toj so liki anhelskimi čudaščešja, vozopiim: radujsja udo-

stoivšajasja iskuplenija izrjadňijšaho, ot hricha pervorodnaho ne očiščenna, no predochranenna jedina ot vseho roda čelovičeskaho.

Prokimen, hl. 3. — Veličit duše moja Hospoda i vozradovasja duch moj o Bozi Spasi mojem.

Vmisto Dostojno: Veličaj duše moja jedinnu so Crhistom neporočno začenšujusja Divu Mariu.

Irmos. — Sotvori deržavu myšceju svojeju: nizloži bo silnyja so prestol, i voznese smirennyja Boh Izrailev; vo nichže positi nas Vostok so vysoty i napravil ny jesť na puť mira.

Pričasten. — Čašu spasenija

priimu, i imja Hospodne prizovu. Alliluja.

Ned'il'a sv. Praotec.

Tropar praotcev, hl. 2. — Viroju praotcy opravdal jesi, ot jazyk ťimi predobručivyj cerkov: chvaľatsja vo slavi svjatii, jako ot simene ich jesť plod blahosloven, bez simene roždšaja ťa: tich molitvami, Christe Bože pomiluj nas.

Kondak, hl. 6. — Rukopisannaho obraza ne početše, no neopisannym suščestvom zaščitivšesja treblaženmii, v podvizi ohňa proslavistesja: sreďi že plamene nesterpimaho stojašče, Boha prizvaste: uskori o Ščedryj, i potščisja jako milostiv v

pomošč našu, jako možeši choťaj.

Prokimen, hl. 4. — Blahosloven jesi Hospodi Bože otec našich, i chvaľno i proslaveno imja tvoje vo viki.

Pričasten. — Chvalite Hospoda: — **Druhij:**

Radujetsja pravednii:

Neďiľa pered Roždestvom Christovym Svjatych Otec.

Tropar Otcev, hl. 2. — Velija viry ispravlenija, vo istočnici plamene jako na voďi upokojenija, svjatii trije otrocy radovachusja, i prorok Daniil ľvov pastyrj jako ovcam javľašesja. Tich molitvami, Christe Bože spasi duši naša.

Kondak Otcev, hl. 6. — Rukopisannaho obraza: str. 203.

Kondak Predprazd., hl. 1. — Veselisja Viflejeme, Evfrato hotovisja, se bo Ahnca Pastyrja velikaho vo utrobi nosjašči, ježe roditi tščitsja; jehože zrjašče bohonosnii Otcy veseľatsja, s pastyrmi pojušče Ďivu dojaščuju.

Prokimen Otcev, hl. 4. — Blahosloven jesi, Hospodi Bože otec našich, i chvalno i proslaveno imja tvoje vo viki.

Pričasten. — Chvalite: **Druhij:** Radujtesja.

Predprazdenstvo Roždestva.

Tropar, hl. 4. — Hotovisja Viflejeme, otverzisja vsim E-

deme, krasujsja Eufrato, jako drevo života vo vertepi procvite ot Ďivy, raj bo onoja črevo javisja myslennyj, vo nemže božestvennyj sad, ot nehože jadše živy budem, ne jakože Adam umrem: Christos raždajetsja, prežde padšij vostaviti obraz

Kondak, hl. 3. — Ďiva dnes previčnoje Slovo vo vertepi hrjadet roditi neizrečenno; likuj vselennaja uslyšavši, proslavi so Anhely i pastyrmi choťaščaho javitisja otroča mlado previčnaho Boha.

24. dek. (6. jan.)

Navečerije rožd. Christova.

Tropar, hl. 4. — Napisovašesja inohda so starcem Josifom,

jako ot simene Davidova, vo Viflejemi Mariam, črevonosjašči bezsimennoje roždenije: nasta že vremja roždestva, i misto nijedinože bi obitališču: no jakože krasnaja palata, vertep Carici pokazašesja, Christos raždajetsja prežde padšij voskresiti obraz.

Kondak, hl. 3. — Ďiva dnes:

Prokimen, hl. 1. — Hospoď reče ko mňi: Syn moj jesi ty, az dnes rodich ťa.

Pričasten. — Chvalite Hospoda:

25. dek. (7. jan.)

Roždestvo Hospoda našeho Isusa Christa.

Antifon 1.

Ispovimsja tebi Hospodi vsim

serdcem moim, povim vsja čudesa tvoja.

Molitvami Bohorodicy, Spase spasi nas.

Slava: I nyňi: Molitvami Bohorodicy:

Antifon 2.

Blažen muž bojajsja Hospoda, vo zapovidech jeho voschoščet zilo.

Spasi ny, Syne Božij, roždejsja ot Ďivy pojuščija ti, Alliluja.

Antifon 3.

Reče Hospoď Hospodevi mojemu: sidi odesnuju mene, dondeže položu vrahi tvoja podnožije noh tvoich.

Tropar, hl. 4. — Roždestvo tvoje Christe Bože naš, vozsija mirovi svit razuma, v nem bo

zvizdam služaščii, zvizdoju učachusja, tebi klaňatisja Solncu pravdy, i tebe viďiti s vysoty Vostoka, Hospodi, slava tebi.

Vchodnoje: Iz čreva prežde dennicy rodich ťa, kľatsja Hospoď i ne raskajetsja: ty Jerej vo vik po činu Melchisedekovu.

Tropar: Roždestvo tvoje.

Kondak, hl. 3. — Ďiva dnesj presušéestvennaho raždajet, i zemľa vertep nepristupnomu prinosit, Anheli so pastyrmi slavoslovjat, volsvi že so zvizdoju putešestvujut: nas bo radi rodisja otroča mlado, previčnyj Boh.

Vmisto Svjatyj Bože: Jelicy vo Christa krestistesja vo Christa oblekostesja. Alliluja.

Prokimen, hl. 8. — Vsja zemľa da poklonitsja tebi, i pojet tebi, da pojet že imeni tvojemu Vyšnij.

Vmisto Dostojno. — Veličaj, duše moja, vo vertepi roždšahosja Carja Christa.

Irmos. — Tainstvo strannoje viždu i preslavnoje: nebo, vertep, prestol cheruvimskij, Živu: jasli vmistilišče, v nich že vozleže nevmistimýj Christos Boh: jehože vospivajušče, veličajem.

Pričasten. — Izbavlenije posla Hospoď ľudem svoim. Alliluja.

26. dek. (8. jan.)

Sobor Presvjatoj Bohorodicy

Vchodnoje: Priidite poklonimsja . . . spasi ny, Syne Bo-

žij, roždesja ot Ďivy, pojuščija ti: Alliluja.

Tropar: Roždestvo tvoje:

Kondak, hl. 6. — Iže prežde dennicy ot Otca bez matere rodivyjsja, na zemli bez otca voplotisja dnesj iz tebe: ťimže zvizda blahovistvujet volchvom, Anheli že so pastyrmi pojut nezkazannoje roždestvo tvoje Blahodatnaja.

Trisvjatoje — Prokimen, hl. 3. — Veličit duša moja Hospoda, i vozradovasja duch moj o Bozi Spasi mojem.

Vmisto Dostojno: Veličaj, duše moja čestnijšuju nebesnych voinstv Ďivu prečistuju Bohorodicu.

Irmos. — Ľubiti ubo nam ja-

ko bezvidnoje strachom, udobije molčanije, ľuboviju že, Ďivo, pisni tkati sproťaženno složennyja neudobno jesť: no i Mati, silu, jeliko jesť proizvolenije, dažď.

Pričosten: včerašňij.

27. dek. (9. jan.)

Sv. Pervomučenika štefana.

Tropar sv. Stefana, hl. 4. — Podvihom dobrym podvizalsja jesi pervomučeniče Christov i Apostole, mučitelej obličil jesi nečestije: kamenijem bo pobijen ot ruk bezzakonnych, vinec ot jaže svyše desnicy prijal jesi, i ko Bohu vzyval jesi, vopija: Hospodi, ne postavi im hricha seho.

Kondak, hl. 3. — Vladyka včera nam plotiju prichoždaše, i rab dnesj ot ploti ischoždaše: včera carstvujaj plotiju rodisja, dnesj rab kamenijem pobivajetsja: toho bo radi i skončavajetsja pervomučenik i božestvennyj Stefan.

Prokimen sv .Stefana: Vo vsju zeml'u izyde viščanije ich, i vo koncy vselennyja hlaholy ich.

Pričasten Svjatomu, tot sam, s dodatkom: Alliluja.

Ned'il'a po Roždestvi.

(Pamjat' Josifa Obručnika, Davida carja i Jakova brata Hospodňa.)

Tropar, hl. 2. — Blahovistvuj Josife Davidu čudesa bohootcu,

Ďivu viďil jesi roždšuju, so pastyrmi slavoslovil jesi, s volchvy poklonilsja jesi, Anhelom visť prijem: moli Christa Boha, spasti dušy naša.

Kondak, hl. 3. — Veselija dnes David ispolňajetsja, božesvennyj Josif že chvalenije so Jakovom prinosit: vinec bo srodstvom Christovym prijemše, radujutsja, i neizrečenno na zemli roždšahosja vospivajut, i vopijut: Ščedre, spasaj tebe čtuščija.

Prokimen svjatych, hl. 4. — Diven Boh vo svjatych svoich, Boh Izrailev.

Pričasten. — Chvalite Hospoda: **Druhij:** Radujtesja:

1. (14.) jan.

Obrizanije H. N. I. Christa, sv. Vasilija Velikaho.

Tropar Obrizanija, hl. 1. — Na prestoľi ohnezračnom vo vyšnich siďaj so Otcem beznačalnym, i božestvennym tvoim Duchom, blahovolil jesi roditisja na zemli ot Otrokovicy neiskusomužnyja tvojeja Matere, Isuse: seho radi i obrizan byl jesi jako čelovik osmodnevnyj. Slava vseblahomu tvojemu sovitu, slava smotreniju tvojemu, slava snischoždeniju tvojemu, jedine čelovikoľubče.

Tropar Vasilija, hl. 1. — Vo vsju zemľu izyde viščanije tvoje, jako prijemšuju slovo tvo-

je, imže bohoľipno naučil jesi, jestestvo suščich ujasnil jesi, čelovičeskija obyčai ukrasil jesi, carskoje svjaščenije, otče prepodobne Vasilije, moli Christa Boha, spastisja dušam našim.

Kondak svjat., hl. 4. — Javilsja jesi osnovanije nepokolebimoje cerkve, podaja vsim nekradomoje hodspodstvo čelovikom, zapečťija tvoimi učeňmi, nebojavlenne Vasilije prepodobne.

Kondak Obriz., hl. 3. — Vsich Hospoď obrizanije terpit, i čelovičeskaja prehrišenija jako blah obrizujet, dajet spasenije dnes miru: radujetsja že vo vyšnich i Sozdatelev Jerarch, i

svitonosnyj, božestvennyj tainnik Christov Vasilij.

Prokimen Obriz., hl. 6. — Spasi, Hospodi, ľudi tvoja i blahoslovi dostojanije tvoje.

Prokimen Vasilija, hl. 1. — Usta moja vozhlahoľut premudrosť, i poučenije serdca mojeho razum.

Vmisto Dostojno: O Tebi radujetsja:

Pričasten. — Chvalite Hospoda: **Druhij:** Vo pamjať vičnuju budet pravednik, ot slucha zla ne uboitsja. Alliluja.

Predprazdenstvo Prosviščenija.

Tropar, hl. 4. — Hotovisja Zavulone, i krasujsja Neftalime, Jordane riko stani, podimi vzy-

hraja krestitisja hrjadušča Vladyku: veselisja Adame so pramateriju, ne kryjita sebe, jakože inohda vo rai prežde: ibo nahi vidiv vy javisja, da oblečet vo pervuju odeždu. Christos javisja vsju tvar choťa obnoviti

Kondak, hl. 4. — Vo strujach dnes Jordanskich byv Hospoď, Joannu vopijet: ne uboisja krestiti mja, spasti bo priidoch Adama prevozdannaho.

Prokimen. — Usta moja:

Pričasten. — Vo pamjať vičnuju: (str. 217).

5. (18.) jan.

Navečerije Bohojavlenia.

Tropar, hl. 4. — Vozvraščašesja inohda Jordan rika milo-

tiju Jelisejevoju, voznesšusja Ilii, i razďiľachusja vody sjudu i sjudu, i bysť jemu such puť, iže mokryj, vo obraz voistinnu kreščenija, imže my tekuščeje žitija prechodim šestvije: Christos javisja v Jordaňi osvjatiti vody.

Kondak, hl. 2. — Vsich, Christe, blahoutrobňi otjémľa prehrišenij množestvo, milosti radi bezmirnyja, Jordanskimi vodami krestitisja hrjadeši jako čelovik, odeždoju mja oďivaia, slavy drevnyja obnažena ľuťi.

Prokimen, hl. 3. — Hospoď prosviščenije moje i Spasiteľ moj, koho ubojusja.

Pričasten. — Chvalite Hospoda:

6. (19.) jan.

Bohojavlenije Hospodne.

Antifon 1.

Vo ischoďi Izrailevi ot Jegipta, domu Jakovľa, iz ľudej varvar.

Molitvami Bohorodicy, Spase, spasi nas.

Slava: I myňi: Molitvami Bohorodicy:

Antifon 2.

Vozľubich, jako uslyšit Hospoď hlas molenija mojeho.

Spasy ny, Syne Božij, krestivyjsja vo Jordaňi ot Joanna, pojuščija ti, Alliluja.

Antifon 3.

Ispovidajtesja Hospodevi, jako blah, jako vo vik milosť jeho.

Tropar, hl. 1. — Vo Jordaňi kreščajuščusja tebi Hospodi, trojčeskoje javisja poklonenije: roditelev bo hlas sviďiteľstvovaše tebi, vozľubennaho ťa Syna imenuja, i Duch vo viďi holubiňi izvistvovaše slovese utverždenije, javlejsja, Christe Bože, i mir prosviščej, slava tebi.

Vchodnoje: Blahosloven hrjadyj vo imja Hospodne: blahoslovichom vy iz domu Hospodňa, Boh Hospoď i javisja nam.

Tropar: Vo Jordaňi:

Slava: I nyňi: Kondak, hl. 4. — Javilsja jesi dnes vselenňij, i svit tvoj, Hospodi, znamenasja na nas, vo razumi pojuščich

ťa: prišel jesi i javilsja jesi svit nepristupnyj.

Vmisto Trisvjataho: Jelicy vo Christa krestistesja, vo Christa oblekostesja. Alkiluja.

Prokimen, hl. 4. — Blahosloven hradyj, vo imja Hospodne Boh Hospoď i javisja nam.

Vmisto Dostojno: Veličaj, duše moja, vo Jordaňi krestivšahosja Hospoda.

Irmos: Nedoumijet vsjak jazyk blahochvaliti po dostojaniju, izumivajet že um i premirnyj, piti ťa Bohorodice: obače blahaja sušči, viru priimi, ibo ľubov visi božestvennuju našu. Ty bo christian jesi predstatelnica: ťa veličajem.

Pričasten. — Javisja blahodať Božija, spasiteľnaja vsim čelovikom. Alliluja.

30. jan. (12. febr.)

Trech Svjatitelej: Vasilija Velikaho, Grigorija Bohoslova i Joanna Zlatoustaho.

Tropar, hl. 4. Jako Apostolov jedinonravnii i vselennyja učitelije, Vladyku vsich molite, mir vselenňij darovati, i dušam našim veliju milosť.

Kondak, hl. 2. — Svjaščennyja i bohoviščannyja propovidniki, verch učitelej, Hospodi, prijal jesi v naslaždenije blahich tvoich i upokojenije: trudy bo oňich i smerť prijal jesi pače

vsjakaho vseplodija, jedine proslavľajaj Svjatyja tvoja.

Prokimen, hl. 8. — Vo vsju zemľu izyde viščanije ich, i v koncy vselennyja hlaholy ich.

Pričasten. — Radujtesja pravednii o Hospoďi, pravym podobajet pochvala. Alliluja.

2. (15.) febr.

Sritenije H. N. Isusa Christa.

Vchodnoje: Skaza Hospoď spasenije svoje, pred jazyki otkry pravdu svoju.

Tropar, hl. 1. — Radujsja blahodatnaja Bohorodice Ďivo: iz tebe bo vozsija solnce pravdy, Christos Boh naš, prosviščajaj suščyja vo tmi, veselisja

i ty, starče pravednyj, prijemyj vo objatija Svoboditeľa duš našich, darujaščaho nam voskresenije.

Kondak, hl. 1. — Utrobu diviču osvjativyj roždestvom tvoim, i ruci Simeoňi blahoslovivyj, jakože podobaše: predvariv i nyňi spasl jesi nas, Christe Bože. No umiri vo braňich žiteľstvo i ukripi Cerkov, juže vozľubil jesi jedine čelovikoľubče.

Prokimen, hl. 2. — Veličit duša moja Hospoda i vozradovasja duch moj o Bozi Spasi mojem.

Vmisto Dostojno: Bohorodice Ďivo, upovanije christianom, pokryj, sobľudi, i spasi na ťa upovajuščich.

Bohonose Simeone, priidi podimi Christa, jehože rodi Ďiva čistaja Maria.

Irmos: V zakoňi sini i pisanij, obraz vidim virnii: vsjak mužeskij pol ložesna razverzaja, svjat Bohu: ťim pervorožděnnoje Slovo Otca beznačalna, Syna pervoroďaščasja Materiju neiskusomužno, veličajem.

Pričasten: Čašu spasenija primu, i imja Hospodne privozu. Aililuja.

25. marta (7. apr.).

Blahoviščenije Presvjatyja Bohorodicy.

Tropar, hl. 4. — Dnes spasenija našeho hlavizna, i ježe ot vika tainstva javlenije: Syn Bo-

žij syn Ďivy byvajet, i Havriil blahodať blahovistvujet; ťimže i my s nim Bohorodici vozopiim: radujsja, blahodatnaja, Hospoď s toboju.

Kondak, hl. 8. — Vzbrannoj vojevoďi pobiditeľnaja, jako izbavlšesja ot zlych, blahodarstvennaja, vospisujem ti raby tvoi, Bohorodice: no jako imuščaja deržavu nepobidimuju, ot vsjakich nas bid svobodi, da zovem ti: radujsja, nevisto nenevistnaja.

Prokimen, hl. 4. — Blahovistite deň ot dne spasenije Boha našeho.

Vmisto Dostojno: Blahovistvuj zemle radosť veliju, chvalite nebesa Božiju slavu.

Irmos: Jako oduševlennomu Božiju kivotu, da nikakože kosnetsja ruka skvernych· ustňi že virnych Bohorodici nemolčno hlas anhela vospivajušče, s radostiju da vopijut: radujsja Blahodatnaja, Hospoď s toboju.

Pričasten: Izbra Hospoď Siona, i izvoli jeho v žilišče sebi. Alliluja.

23. apr. (6. mája).

Sv. velikomučenika Georgia.

Tropar, hl. 4. — Podvihom dobrym podvizalsja jesi strastoterpče Christov, Georgije, viry radi, i mučitelej obličil jesi nečestije, žertva bo blahoprijatna Bohu prineslsja jesi: ťimže

i vinec prijal jesi pobidy, i molitvami Svjate tvoimi vsim podaješi prehrišenij proščenije.

Kondak, hl. 4. — Vozďilan ot Boha, pokazalsja jesi blahočestija ďilateľ čestňijšij, dobroďiteľej rukojati sobrav sebi: sijav bo v slezach, veselijem žneši: stradalčestvovav že kroviju, Christa prijal jesi: i molitvami, Svjate, tvoimi, vsim podaješi prehrišenij proščenije.

Prokimen Prazdnika i Georgija, hl. 7. — Vozveselitsja pravednik o Hospoďi, i upovajet na neho.

Pričasten Prazdnika i Georgija. — V pamjať vičnuju budet pravednik, ot slucha zla na uboitsja. Alliluja.

Roždestvo sv. J. Krestiteľa.

Tropar, hl. 4. — Proroče i Predteče prišestvija Christova, dostojno voschvaliti ťa nedoumijem my, ľuboviju čtuščii ťa: i otčeje bezhlasije razrišijsja slavnym i čestnym tvoim roždestvom, i voploščenije Syna Božija mirovi propovidujetsja.

Kondak, hl. 3. — Preždе neplody: str. 165.

Prokimen, hl. 7. — Vozveselitsja pravednik o Hospoďi, i upovajet na neho.

Vmisto Dostojno: Veličaj duše moja, čestnoje roždestvo Christova Krestiteľa i Predteči Joanna.

Irmos: Sokrovennoje Božije neizrečennoje v tebi soveršajetsja javstvennoje tainstvo Ďivo prečistaja: ibo Boh iz tebe voplotisja za miloserdije: ťim ťa jako Bohorodicu, veličajem.

Pričasten: V pamjať vičnuju budet pravednik. (str. 229).

29. jun. (12. jul).

Sv. verchovnych Apostolov Petra i Pavla.

Tropar, hl. 4. Apostolov pervoprestolnicy, i vselennyja Učitelije Vladyku vsich molite, mir vselenňij darovati, i dušam našim veliju milosť.

Kondak, hl. 2. — Tverdyja i bohoviščannyja propovidateli,

verch Apostolov tvoich, Hospodi, prijal jesi v naslaždenije blahich tvoich i pokoj: boľizni bo oňich i smerť prijal jesi pače vsjakaho vseplodija ,jedine svidyj serdečnaja.

Prokimen, hl. 8. — Vo vsju zemľu: str. 168.

Vmisto Dostojno: Veličaj, duše moja tverdyj kameň Petra, i sosud izbrannyj Pavla, Christovyja Cerkve.

Irmos: Ťa preslavniju nevistu, i vsesvjatuju Bohorodicu, zižditeľa roždšuju nevidimych že i vsich vidimych, pisňmi veličajem.

Pričasten: Prokimen s dodatkom: Alliluja.

5. (18.) jul.

Sv. Apóstolov Slavjanskich Kirilla i Methodija.

Tropar, hl. 4. — Jako Apostolov jedinonravnii, i slavjanskich stran učitelije, Kirille i Methodije bohomudrii, Vladyku vsich molite, vsja jazyki slavjanskija utverditi v pravoslavii i jedinomyslii, umiriti mir, i spasti dušy naša.

Kondak, hl. 3. — Sjaščennuju dvoicu prosvititelej našich počtim, božestvennych pisanij preloženijem, istočnik bohopoznanija nam istočivšich, iz nehože daže do dnes neoskudno počerpajušče, ublažajem vas, Kirille i Methodije, prestolu

Vyšňaho predstojaščich, i tepľi moľaščichsja o dušach našich.

Prokimen, hl. 4. — Čestna pred Hospodem smerť prepodobnych jeho.

Pričasten: V pamjať vičnuju: str. 165.

Neďiľa po 15. julii.

Pamjať sv. Otec

pervych šesti vselenskich soborov.

Tropar: Preproslavlen: (str. 193).

Kondak, hl. 8. — Apostol propovidanije, i otec dogmaty, cerkvi jedinu viru zapečatľiša, jaže i rizu nosjašči istiny, istkanu ot ježe svyše bohoslovija, ispravľajet i slavit blahočestija velikoje tainstvo.

Prokimen, hl. 4. — Blahosloven jesi Hospodi: (str. 204).

Pričasten. — Chvalite Hospoda: **Druhij:** Radujetsja pravednii: (str. 224).

20. jul (2. aug.).

Svjataho proroka Ilii.

Tropar, hl. 4. — Vo ploti Anhel, prorokov osnovanije, vtoryj predteča prišestvija Christova, Ilija slavnyj: svyše poslavyj Jelissejevi blahodať neduhi othoňati, i prokažennyja očiščati: ťimže i počitajuščym jeho točit iscilenija.

Kondak, hl. 2. — Proroče i providče velikich ďil Boha našeho, Ilije velikoimenite, viščа-

nijem tvoim ustavivyj vodotočnyja oblaki, moli o nas jedinaho Čelovikoľubca.

Prokimen, hl. 4. — Ty jesi Jerej vo viki po činu Melchisedekovu.

Pričasten. — V pamjať vičnuju: str. 165.

6. (19.) aug.

Preobraženije H. N. I. Christa.

Antifon 1.

Voskliknite Hospodevi vsja zemľa, pojte že imeni jeho, dadite slavu chvaľi jeho.

Molitvami Bohorodicy Spase, spasi nas.

Slava: I nyňi: Molitvami Bohorodicy:

Antifon 2.

Hory sionskija, rebra siverova, hrad carja velikaho.

Spasi ny, Syne Božij, preobrazivysja na hori, pojuščija ti: Alliluja.

Antifon 3.

Naďijuščiisja na Hospoda, jako hora Sion: ne podvižitsja vo vik.

Tropar, hl. 7. — Preobrazilsja jesi na hori, Christe Bože, pokazavyj učenikom tvoim slavu tvoju, jakože možachu: da vozsijajet i nam hrišnym svit tvoj prisnosuščnyj, molitvami Bohorodicy, Svitodače, slava tebi.

Vchodnoje: Hospodi, posli svit tvoj i istinu tvoju: ta mja

nastavista, i vvedosta mja v horu svjatuju tvoju.

Preobrazilsja jesi:

Slava: I nyňi: Kondak, hl. 7. — Na hori preobrazilsja jesi, i jakože vmiščachu učenici tvoi, slavu tvoju, Christe Bože, vid'iša: da jehda t'a uzrjat raspinajema, stradanije ubo urazumijut vol'noje, mirovi že propovid'at, jako ty jesi voistinnu Otčeje sijanije.

Prokimen, hl. 4. —Jako vozveličišasja d'ila tvoja, Hospodi, vsja premudrostiju sotvoril jesi.

Vmisto Dostojno: Veličaj duše moja, na Tavori preobrazivšahosja Hospoda.

Irmos: Roždestvo tvoje netl'inno javisja: Boh iz boku tvo-

jeju projde, jako plotonesec javisja na zemli, i s čeloviki požive: ťa Bohorodice ťim vsi veličajem.

Pričasten. — Hospodi, vo sviťi lica tvojeho pojdem i o imeni tvojem vozradujemsja vo viki. Alliluja.

15. (28.) aug.

Uspenije presv. Bohorodicy.

Tropar, hl. 1. — Vo roždestvi ďivstvo sochranila jesi, vo uspenii mira ne ostavila jesi Bohorodice, prestavilasja jesi ko životu, Mati sušči života: i molitvami tvoimi izbavľaješi ot smerti dušy naša.

Slava: I nyňi: Kondak, hl. 2. — V molitvach neusypajušču-

ju Bohorodicu, i v predstateľstvach nepreložnoje upovanije, hrob i umerščvlenije ne uderžasta: jakože bo života Mater, k životu prestavi, v utrobu vselivysja prinoďivstvennuju.

Prokimen, hl. 3. — Veličit duša moja Hospoda i vozradovasja duch moj o Bozi Spasi mojem.

Vmisto Dostojno: Anheli uspenije Prečistyja viďivše udivišasja: kako Ďiva voschodit ot zemli na nebo.

Irmos: Pobiždajutsja jestestva ustavy v tebi, Ďivo čistaja: ďivstvujet bo roždestvo, i život predobručajet smerť: po roždestvi Ďiva, i po smerti živa, spasaješi prisno, Bohorodice, nasľidije tvoje.

Pričasten. — Čašu spasenija priimu, i imja Hospodne privozu. Alliluja.

29. aug. (11. sept.).

Usiknovenije č. hlavy J anna Krestiteľa.

Tropar, hl. 2. — Pamjať pravednaho: str. 164.

Kondak, hl. 5. — Predtečevo slavnoje usiknovenije, smotrenije bysť nikoje božestvennoje, da i suščim vo adi Spasovo propovisť prišestvije, da rydajet ubo Irodija, bezzakonnoje ubijstvo isprosivši, ne zakon bo Božij, ni živyj vik vozľubi, no pritvornyj, privremennyj.

Prokimen, hl. 7. — Vozveselitsja pravednik o Hospod'i, i upovajet na neho.

Pričasten. — V pamjať vičnuju: str. 165.

DVIŽIMYJA PRAZDNIKI

Ned'il'a mytarja i fariseja.

Kondak, hl. 3. — Vozdychanija prinesem mytarskaja Hospodevi, i k nemu pristupim hrišnii, jako Vladyci, choščet bo spasenija vsich čelovikov, ostavlenije podajet vsim kajuščymsja: nas bo radi voplotisja Boh syj Otcu sobeznačalnyj.

Ned'il'a bludnaho syna.

Kondak, hl. 3. — Otčeskija slavy tvojeja udalichsja bezum-

no, v zlych rostočiv, ježe mi predal jesi bohatstvo: ťimže ti bludnaho hlas prinošu: sohrišich pred toboju, Otče ščedryj, priimi mja kajuščasja i sotvori mja jako jedinaho ot najemnik tvoich.

Neďiľa mjasopustnaja.

Kondak, hl. 1. — Jehda priideši, Bože, na zemľu so slavoju, i trepeščut vsjačeskaja, rika že ohnennaja pred sudiščem potečet, i knihy razhibajutsja i tajnaja javľajutsja, tohda izbavi mja ot ohňa neuhasimaho, i spodobi mja odesnuju tebe stati, Sudije pravedňijšij.

Prokimen, hl. 3. — Velij Hospoď naš i velija kriposť jeho: i razuma jeho ňisť čisla.

Pričasten: Chvalite Hospoda:

Druhij: Radujtesja pravednii:

Neďiľa syropustna.

Kondak, hl. 6. — Premudrosti nastavniče, smysla podateľu, nemudrych nakazateľu i niščich zaščititeľu: utverdi, vrazumi serdce moje, Vladyko: ty daždˊ mi slovo, Otčeje Slovo, se bo ustňi moi ne vozbraňu, vo ježe zvati tebi: Milostive, pomiluj mja padšaho.

Prokimen, hl. 8. — Pomolitesja i vozdadite Hospodevi Bohu našemu.

Neďiľa pervaja velikaho posta.

Tropar, hl. 2 — Prečistomu obrazu tvojemu poklaňajemsja Blahij, prosjašče proščenija prehrišenij našich, Christe Bože: voleju bo blahovolil jesi plotiju vzyti na krest, da izbaviši, jaže sozdal jesi, ot raboty vražija, ťim blahodarstvenno vopijem ti: radosti ispolnil jesi vsja. Spase naš, prišedyj spasti mir.

Kondak, hl. 8. — Neopisannoje Slovo Otčeje, iz tebe Bohorodice opisasja voploščajem, i oskvernšijsja obraz vo drevneje voobraziv, božestvennoju dobrotoju smisi: no ispovidajušče spasenije, ďilom i slovom sije voobražajem.

Prokimen, hl. 4. — Blahosloven jesi Hospodi Bože otec našich i chvaľno i proslavenno imja tvoje vo viki.

Pričasten: Chvalite Hospoda: **Druhij:** Radujtesja pravednii:

Neďiľa vtoraja velikaho posta.

Kondak, hl. 4. — Nyňi vremja ďilateľnoje javisja, pri dverech sud, vostanem ubo posťaščesja, prinesem slezy umilenija so milostyňami zovušče: sohrišichom pače peska morskaho: no oslabi, Soďiteľu vsich, jako da priimem netľinnyja vincy.

Neďiľa treťaja velikaho posta. (Krestopoklonnaja).

Tropar Krestu, hl. 1. — Spasi Hospodi: str. 165.

Kondak, hl. 7. — Ne ktomu plamennoje oružije chranit vrat Jedemskich: na tyja bo najde preslavnyj sojuz, drevo krestnoje: smertnoje žalo i adova pobida prohnasja, predstal bo jesi, Spase moj, vopija suščym vo ad'i: vnidite paki vo raj.

Vmisto Trisvjataho: Krestu tvojemu poklaňajemsja, Vladyko i svjatoje voskresenije tvoje slavim.

Prokimen, hl. 6. — Spasi Hospodi l'udi tvoja i blahoslavi dostojanije tvoje.

Pričasten: Znamenasja na nas svit lica tvojeho, Hospodi, dal jesi veselije vo serdci mojem. Alliluja.

Neďiľa čvertaja velikaho posta.

Kondak, hl. 4. — Kresta tvojeho, Hospodi, pokloneniju spodobľšesja, duchom približajemsja i viroju, i moľaščesja vopijem: voskresenije vsich nas dostihnuti spodobi.

Neďiľa pjataja velikaho posta.

Kondak, hl. 4. — Obnovlenije duši (myslennyja zimy iskušenija preterpivše), i plody dobroďitelej prinesim, prozjabenijem duchovnym: se bo ženich približajetsja Christos, vincy podvižnikom daruja: vosprjanim ubo, da obrjaščet ny hotovy, jako da vospriimem netľinnyja vincy.

Ned'il'a cvitonosija.

Antifon 1.

Vozl'ubich, jako uslyšit Hospod' hlas molenija mojeho.

Molitvami Bohorodicy Spase, spasi nas.

Slava: I nyňi: Molitvami Bohorodicy:

Antifon 2.

Virovach, t'imže vozhlaholach, az že smirichsja zilo.

Spasi ny, Syne Božij, vsidyj na žrebja, pojuščyja ti: Alliluja.

Antifon 3.

Ispovidajetsja Hospodevi, jako blah, jako v vik milosť jeho.

Tropar, hl. 1. — Obščeje voskresenije preždе tvojeja strasti

uvirjaja, iz mertvych vozdvihl jesi Lazarja, Christe Bože, ťimže i my jako otrocy pobidy znamenija nosjašče, tebi pobiditeľu smerti vopijem: osanna vo vyšnich, blahoslaven hrjadyj vo imja Hospodne.

Vchodnoje: Blahoslaven hrjadyj vo imja Hospodne, blahoslovichom vy iz domu Hospodňa, Boh Hospoď i javisja nam.

Tropar: Obščeje voskresenije:

Slava: Tropar, hl. 4. — Spohrebšesja tebi kreščenijem, Christe Bože naš, bezsmertnyja žizni spodobichomsja voskresenijem tvoim, i vospivajušče zovem: osanna vo vyšnich, hlahosloven hrjadyj vo imja Hospodne.

I nyňi: Kondak, hl. 6. — Na prestoľi na nebesi: na žrebjati na zemli nosimyj, Christe Bože, Anhelov chvalenije i ďitej vospivanije prijal jesi zovuščich ti: blahosloven hrjadyj Adama vozzvati.

Prokimen, hl. 4. — Blahosloven hrjadyj vo imja Hospodne, Boh Hospoď, i javisja nam.

Vmisto Dostojno:
Veličaj duše moja iže na žrebjati siďaščaho Hospoda.

Irmos: Boh Hospoď i javisja nam: sostavite prazdnik, i veseľaščesja priidite, vozveličim Christa s vaiami i vitvmi, pisňmi zovušče: blahosloven hrjadyj vo imja Hospoda Spasa našeho.

Pričasten: Tot sam, jako Prokimen s dodatkom: Alliluja.

Velikij četvertok.

Vmisto: Iže cheruvimy, Pričastna i Da ispolňatsja:

Večeri tvojeja tajnyja, dnes Syne Božij, pričastnika mja prijmi, ne bo vrahom tvoim tajnu povim, ni lobzanija ti dam jako Juda, no jako razbojnik ispovidaja ťa vopiju: pomjani mja Hospodi v carstvii tvojem.

Vmisto Dostojno: Stranstvija Vladyčnaja i bezsmertnyja trapezy na horňim misťi, vysokimi umy, virnii priidite nasladimsja, vozšedša Slova, ot Slova naučivšesja, jehože veličajem.

†

NEĎIĽA PASCHI.

Utreňa.

Ischoďašče iz cerkve: Stichira hl. 6.

Voskresenije tvoje, Christe Spase,* Anheli pojuť na nebesi,* i nas na zemli spodobi čistym serdcem* tebe piti i slaviti.

Jerej: Slava svjaťij:

Lik: Amiň.

Jerej: Christos voskrese iz mertvych, smertiju smerť poprav i suščym vo hrobich život darovav.

Lik pojet Tropar tojže dvaždy.

Jerej: Da voskresnet Boh i rastočatsja vrazi jeho: i da bižat ot lica jeho nenaviďaščii jeho.

Lik: po každom Stichu: Christos voskrese:

Jako isčezajet dym, da isčeznut, jako tajet vosk ot lica ohňa.

Tako da pohibnut hrišnicy ot lica Božija, a pravednicy da vozveseľatsja.

Sej deň, jehože sotvori Hospoď, vozradujemsja i vozveselimsja vo oň.

Slava:

I nyňi:

Jerej: Christos voskrese iz mertvych smertiju smerť poprav:

I vchoďat vsi vo cerkov pojušče: I suščym vo hrobich život darovav.

Jektenija velikaja.

Kanon Paschi.

1. Irmos. — Voskresenija deň* prosvitimsja ľudije,* Pascha Hospodňa, Pascha* ot smerti bo ko žizni,* i ot zemli k nebesi,* Christos Boh nas privede,* pobidnuju pojuščija.

Christos voskrese iz mertvych.

Očistim čuvstvija,* i uzrim nepristupnym svitom, voskresenija* Christa blistajuščasja,* i radujtesja, rekušča,* jasno da uslyšim,* pobidnuju pojušče.

Nebesa ubo dostojno da veseľatsja,* zemľa že da radujet-

sja* da prazdnujet že mir, vidimyj že vesj i nevidimyj:* Christos bo vosta,* veselije večnoje.

3. **Irmos:** Priidite pitije pijem novoje,* ne ot kamene neplodna čudodijemoje,* no netl'inija istočnik,* iz hroba odoždivša Christa,* v nemže utverždajemsja.

Nyňi vsja ispolnišasja svita,* nebo že i zeml'a, i preispodňaja,* da prazdnujet ubo vsja tvar* vostanije Christovo,* v nemže utverždajetsja.

Včera spohrebochsja tebi Christe,* sovostaju dnesj voskressu tebi,* sraspinachsja tebi včera,* sam mja sproslavi, Spase,* vo carstvii tvojem.

Ipakoj, hl. 4. — Predvarivšija utro jaže o Marii* i obritšija kameň otvalen ot hroba,* slyšachu ot Anhela:* vo sviťi prisnosuščňim suščaho,* so mertvymi čto iščete jako čelovika?* Vidite hrobnyja peleny:* tecyte i miru propovidite:* jako vosta Hospoď, umertvivyj smerť,* jako jest Syn Boha,* spasajuščaho rod čelovičeskij.

4. Irmos. — Na božestvenňij straži* bohohlaholivyj Avvakum da stanet s nami,* i pokažet svitonosna Anhela,* jasno hlahoľušča:* dnes spasenije miru,* jako voskrese Christos,* jako vsesilen.

Mužeskij ubo pol,* jako razverzyj divstvenuju utrobu,* ja-

visja Christos, jako čelovik že,* Ahnec narečesja,* neporočen že, jako nevkusen skverny,* naša Pascha* i jako Boh istinen* soveršen rečesja.

Jako jedinolitnyj Ahnec,* blahoslovennyj nam vinec Christos,* voleju za vsich zaklan bysť,* Pascha čistiteľnaja,* i paki iz hroba* krasnoje pravdy nam vozsija solnce.

Bohootec ubo David* pred sinnym kovčehom skakaše ihraja,* ľudije že Božii svjatii* obrazov sbytije zrjašče,* veselimsja bežestvenňi,* jako voskrese Christos,* jako vsesilen.

5. **Irmos.** — Utreňujem utru hlúboku,* i vmisto mira pisň prinesem Vladyci,* i Christa uz-

rim pravdy solnca,* vsim žizň vozsijajušča.

Bezmirnoje tvoje blahoutrobije* adovymi uzami soderžimii zrjašče,* ko svitu iďachu Christe,* veselymi nolami,* Paschu chvaľašče vičnuju.

Pristupim sviščenosnii,* ischoďašču Christu iz hroba jako ženichu,* i sprazdnuim ľuboprazdenstvennymi činmi,* Paschu Božiju spasiteľnuju.

6. Irmos. — Snizšel jesi v preispodňaja, zemli* i sokrušil jesi verei vičnyja,* soderžaščyja svjazannyja Christe,* i tridneven,* jako ot kita Iona* voskres jesi ot hroba.

Sochraniv cila znamenija, Christe,* voskresl jesi ot hro-

ba,* kľuči Divy nevredivyj vo roždestvi tvojem,* i otverzl jesi nam rajskija dveri.

Spase moj,* živoje že i nežertvennoje zakolenije,* jako Boh sam sebe voleju prived Otcu,* sovoskresil jesi vserodnaho Adama,* voskres ot hroba.

Kondak, hl. 8. — Ašče i vo hrob snizšel jesi, Bezsmertne,* no adovu razrušil jesi silu,* i voskresl jesi jako pobiditeľ, Christe Bože,* ženam mironosicam viščavyj, radujtesja,* i tvoim Apostolom mir darujaj,* padšym podajaj voskresnije.

Ikos. — Ježe prežde solnca Solnce zašedšeje inohda vo hrob, predvariša ko utru, vzyskajuščija jako dne mironosicy

ďivy, i druhaja ko druzij vopijachu: O druhini! priidite, voňami pomažim ťilo živonosnoje i pohrebennoje, ploť voskrešivšuju padšaho Adama, ležašča vo hrobi: idim i potščimsja, jakože volsvi, i poklonimsja, i prinesim mira jako dary, ne vo pelenach, no vo plaščanici obvitomu, i plačim i vozopiim: O Vladyko, vostani, padšym podajaj voskresenije.

Voskresenije Christovo viďivše, poklonimsja svjatomu Hospodu Isusu jedinomu bezhrišnomu.* Krestu tvojemu poklaňajemsja, Christe, i svjatoje voskresenije tvoje pojem i slavim,* ty bo jesi Boh naš, razvi tebe inoho ne znajem, imja tvo-

je imenujem.* Priidite vsi virnii, poklonimsja svjatomu Christovu voskreseniju,* se bo príide krestom radosť vsemu miru, vsehda blahoslovjašče Hospoda,* pojem voskeresenije jeho, razpjatije bo preterpiv, smertiju smerť razruši.

Stichira, hl. 6. — Voskres Isus ot hroba, jakože proreče. dade nam život večnyj i veliju milosť.

7. Irmos. — Otroki ot pešči izbavivyj,* byv čelovik,* stražd̆et jako smerten,* i strastiju smertnoje* vo netľinija oblačiť blahoľipije,* jedin blahosloven* otcev Boh i preproslavlen.

Ženy so miry bohomudryja* vo sľid tebe tečachu:* jehože

jako mertva so slezami iskachu:* poklonišasja radujuščesja živomu Bohu,* i Paschu tajnuju* tvoim, Christe, učenikom blahovistiša.

Smerti prazdnujem umerščvlenije:* adovo razrušenije,* inoho žitija vičnaho načalo,* i ihrajušče pojem vinovnaho,* jedinaho blahoslovennaho* otvec Boha i preproslavlennaho.

Jako voistinnu svjaščennaja i vseprazdenstvennaja* sija spasiteľnaja nošč* i svitozarnaja svitonosnaho dne* vostanija sušči provozvistnica,* v nejže bezľitnyj svit* iz hroba plotski vsim vozsija.

8. **Irmos.** — Sej narečennyj i svjatyj deň,* jedin subbot,*

Carj i Hospoď,* prazdnikov prazdnik,* i toržestvo jesť toržestv,* v oňže blahoslovim Christa vo viki.

Priidite novaho vinohrada roždénija,* božestvennaho veselija,* v naročitom dni voskrešenija,* carstvija Christova priobščimsja,* pojušče jeho jako Boha vo viki.

Vozvedi okrest oči tvoi Sione iz vižď,* se bo priidoša k tebi,* jako bohosvitlaja svitila,* ot zapada i sivera, i morja,* i vostoka čada tvoja,* v tebi blahoslovjaščaja Christa vo viki.

Presvjataja Trojce, Bože naš, slava tebi.

Troičen. — Otče vsederžiteľu, i Slove, i Duše,* tremi sojedi-

ňajemoje vo ipostasich jestestvo,* presuščestvenne , i prebožestvenne, v ťa krestichomsja,* i ťa blahoslovim vo vsja viki.

Pripiv. — Anhel vopijaše blahodatňij: čistaja Ďivo radujsja, i paki reku radujsja: tvoj Syn voskrese tridneven ot hroba. i mertvyja vozdvihnuvyj, ľudije veselitesja.

9. Irmos. — Svitisja, svitisia, novyj Jerusalime,* slava bo Hospodňa na tebi vozsija.* likuj nyňi i veselisja, Sione,* ty že čistaja, krasujsja, Bohorodice,* o vostanii Roždestva tvojeho.

O božestvennaho, o ľubeznaho!* o sladčajšaho tvojeho hlasa!* S nami bo neložno obiščal-

sja jesi byti* do skončanija vika, Christe:* jehože virnii utverždenije* nadeždy imušče radujemsja.

O Pascha velija i svjaščenňijšaja, Christe,* o mudroste i Slove Božij, i Silo:* podavaj nam isťije tebe pričaščatisja* vo nevečerňim dni* carstvija tvojeho.

Svitilen. — Plotiju usnuv* jako mertv,* Carju i Hospodi,* tridneven voskresl jesi,* Adama vozdvih ot tli* i uprazdniv smerť:* Pascha netľinija,* mira spasenije. 3.

Na Chvalitech Stichiry, hl. 1.

Pojem tvoju, Christe, spasiteľnuju strasť, i slavim tvoje voskresenije.

Krest preterpivyj, i smerť uprazdnivyj i voskresyj iz mertvych, umiri našu žizň, Hospodi, jako jedin vsesilen.

Ada pľinivyj i čelovika voskresivyj voskresenijem tvoim Christe, spodobi nas čistym serdcem, tebe piti i slaviti.

Bohoľipnoje tvoje snischoždenije slavljašče pojem ťa, Christe, rodilsja jesi ot Ďivy, i ne razlučen byl jesi ot Otca, postradal jesi jako čelovik, i voleju preterpil jesi krest, voskresl jesi ot hroba, jako ot čertoha proizšed, da spaseši mir, Hospodi slava tebi.

Stichiry Paschi, hl. 5.

Da voskresnet Boh:

Pascha svjaščennaja nam

dnes pokazasja,* Pascha nova svjataja,* Pascha tainstvennaja,* Pascha vsečestnaja,* Pascha neporočnaja,* Pascha velikaja,* Pascha virnych,* Pascha dveri rajskija nam otverzajuščaja,* Pascha* vsich osvjaščajuščaja virnych.

Jako isčezajet dym:

Priidite ot viďinija ženy blahovistnicy,* i Sionu rcyte,* primi ot nas radosti blahovišče-nija,* voskresenija Christova,* krasujsja i likuj,* i radujsja Jerusalime,* Carja Christa uzriv iz hroba* jako* ženicha proischoďašča.

Tako da pohibnut:

Mironosicy ženy utru hluboku predstavša* hrobu životdav-

ca,* obritoša Anhela na kameni siďašča,* i toj proviščav im sice hlaholaše:* čto iščete živaho s mertvymi?* Čto plačete netľinnaho vo tli?* šedše* propovidite učenikom jeho.

Sej deň, jehože sotvori Hospoď:

Pascha krasnaja,* Pascha Hospodňa,* Pascha,* Pascha vsečestnaja nam vozsija,* Pascha radostiju druh druha obimem,* o Pascha izbavlenije skorbi,* ibo iz hroba dnes* jako ot čertoha vozsijav Christos,* ženy radosti ispolni hlahoľa,* providite Apostolom.

Slava: I nyňi: Voskresenija deň i prosvitimsja toržestvom* i druh druha obimem,* rcim bratije:* i nenaviďaščym nas,*

prostim vsja voskresenijem* i tako vozopijem: Christos voskrese:

Posem jektenii:

Na Liturgii.

Antifon 1. i 2.: Neďiľnyj.

Antifon 3.

Da voskresnet Boh, i rastočatsja vrazi jeho, i da bižat ot lica jeho nenaviďaščii jeho.

Christos voskrese:

Vchodnoje: Vo cerkvach blahoslovite Boha Hospoda ot istočnik Izrailevych.

Tropar: Christos voskreše: Sl. i nyňi: Ašče i vo hrob: (str. 261).

Vmisto Trisvjatoje: Jelicy vo Christa krestistesja, vo Christa oblekostesja. Alliluja.

Prokimen, hl. 8. — Sej deň, jehože sotvori Hospoď, vozradujemsja i vozveselimsja v oň.

Vmisto Dostojno: Anhel vopijaše: **i Irmos:** Svitisja, svitisja:

Pričasten: Ťilo Christovo primite, istočnika bezsmertnaho vkusite. Alliluja.

Po: So strachom Božiim: Spasi Bože: Christos voskrese: 1. Vmisto: Da ispolňatsja: Budi imja: Christos voskrese: 3.

Poneďilnik svitlyj.

Prokmen, hl. 8. — Vo vsju zemľu izyde viščanije ich, i v koncy vselennyja hlaholy ich.

Vtornik svitlyj.

Prokimen, hl. 3. — Veličit duša moja Hospoda, i vozradovasja duch moj o Bozi, Spasi mojem.

Ned'il'a Thomina.

Tropar, hl. 7. — Zapečatanu hrobu, život ot hroba vozsijal jesi, Christe Bože, i dverem zakl'učennym učenikom predstal jesi, vsich voskresenije: duch pravyj t'imi obnovl'aja nam, po velicij tvojej milosti.

Kondak, hl. 8. — L'ubopytnoju desniceju: žiznopodatel'naja tvoja rebra Thoma ispyta, Christe Bože: zakl'učennym bo

dverem jako všel jesi, so pročimi Apostoly, vopijaše ti: Hospoď jesi i Boh moj.

Prokimen, hl. 3. — Velij Hospoď naš, i velija kriposť jeho, i razuma jeho ňisť čísla.

Pričasten. — Pochvali, Jerusalime, Hospoda, chvali Boha tvojeho, Sione. Alliluja.

Neď'iľa mironosic.

Tropar voskresnyj, hl. 2. i: Blahoobraznyj Josif s dreva snem prečistoje ťilo tvoje, plaščaniceju čistoju obviv, i voňami v hrobi novi pokryv položi, no tridneven voskresl jesi, Hospodi, podajaj mirovi veliju milosť.

Mironosicam ženam pri hrobi predstav Anhel vopijaše: mira mertvym suť prilična, Christos že istľinija javisja čužď, no vozopijte: voskrese Hospoď, podajaj mirovi veliju milosť.

Kondak, hl. 2. — Radovatisja Mironosicam poveľil jesi, plač pramatere Jevy utolil jesi, voskresenijem tvoim, Christe Bože: Apostolom že tvoim propovidati poveľil jesi: Spas voskrese ot hroba.

Prokimen, hl. 6. — Spasi, Hospodi, ľudi tvoja i blahoslavi dostojanije tvoje.

Pričasten: Ťilo Christovo: Chvalite Hospoda:

Neďiľa razslablennaho.

Tropar voskresnyj, hl. 3.

Kondak, hl. 3. — Dušu moju, Hospodi, vo hrisich vsjačeskich i bezmistnymi dijaňmi ľuti razslablennu vozdvihni božestvennym tvoim predstateľstvom, jakože i razslablennaho vozdvihl jesi drevle, da zovu ti spasajem, ščedre: slava, Christe, deržavi tvojej.

Prokimen, hl. 1. — Budi, Hospoď, milosť tvoja na nas, jakože upovachom na ťa.

Pričasten. — Ťilo Christovo: Chvalite Hospoda:

Prepolovenije pjaťdesjatnicy.

Tropar, hl. 8. — Prepolovivšusja prazdniku, žaždušču du-

šu moju blahočestija napoj vodami, jako vsim Spase, vozopil jesi: žaždaj, da hrdajet ko mňi, i da pijet, Istočniče žizni našeja, Christe Bože, slava tebi.

Kondak, hl. 4. — Prazdniku zakonnomu prepolovľajuščusja, vsich Tvorče i Vladyko, k predstojaščym hlaholal jesi, Christe Bože: priidite i počerpite vodu bezsmertija. Ťimže tebi pripadajeň i virno vopijem: ščedroty tvoja daruj nam, ty bo jesi istočnik žizni našeja.

Prokimen, hl. 3. — Velij Hospoď naš, i velija kriposť jeho i razuma jeho ňisť čisla.

Vmisto Dostojno:

Irmos: Čuždе materem ďivstvo, i stranno ďivam ďitorož-

denije, na tebi, Bohorodice, oboja ustroišasja: ťimi ťa vsja plemena zemnaja neprestanno veličajem.

Pričasten. — Jadyj moju ploť, i pijaj moju krov, vo mňi prebyvajet, i az v nem, reče Hospoď. Alliluja.

Neďiľa o samarjanyňi.

Tropar voskresnyj, hl. 4.

Tropar Prepolovenija, hl. 8.

Kondak, hl. 8. — Viroju prišedši na istočnik samarjanyňa, viďí premudrosti vodu, ťa: jejaže napivšisja obiľno, carstvije vyšňeje nasľidova, vično prisnoslavnaja.

I nyňi: Kondak Prepolovenija:

Prokimen, hl. 3. — Pojte Bohu našemu, pojte, pojte, carevi našemu, pojte.

Pričasten. — Ťilo Christovo: Chvalíte Hospoda:

Neďiľa o sľipom.

Tropar voskresnyj, hl. 5.

Kondak, hl. 4. — Duševnyma očima osľiplen, ko tebi, Christe, prichoždu, jakože sľipyj ot rožděnija, pokajanijem zovu ti: ty suščich vo tmi Svit presvitlyj.

I nyňi: Kondak Paschi.

Prokimen, hl. 8. — Pomolitesja i vozdadite Hospodevi Bohu našemu.

Pričasten. — Ťilo Christovo: Chvalite Hospoda:

Vozneseníje Hospodne.

Antifon 1.

Vsi jazycy vozpleščite rukami, voskliknite Bohu hlasom radovanija.

Molitvami Bohorodicy Spase, spasi nas.

Slava: I nyňi: Molitvami Bohorodicy:

Antifon 2.

Velij Hospoď, i chvalen zilo, vo hraďi Boha našeho, vo hori svjaťij jeho.

Spasi ny, Syne Božij, voznesyjsja vo slavi pojuščija ti: Alliluja.

Antifon 3.

Uslyšite sija vsi jazycy, vnušite vsi živuščii vo vselenňij.

Tropar. — Vozneslsja jesi vo slavi, Christe Bože naš, radosť sotvorivyj učenikom, obitovanijem svjataho Ducha: izviščennym im byvšim blahoslovenijem, jako ty jesi Syn Božij, Izbaviteľ mira.

Vchodnoje. — Vzyde Boh vo voskliknovenii, Hospoď vo hlasi trubňi.

Tropar. Vozneslsja jesi:

Kondak, hl. 6. — Ježe o nas ispolniv smotrenije, i jaže na zemli sojediniv nebesnym, vozneslsja jesi vo slavi Christe Bože naš, nikakože otlučajasja, no prebyvaja neotstupnyj, i vopija ľubjaščym ťa: az jesm s vami, i niktože na vy.

Prokimen, hl. 7. — Voznesyjsja na nebesa Bože, i po vsej zemli slava tvoja.

Vmisto Dostojno. — Veličaj duše moja, iže vo slavi na nebesa s plotiju voznesšahosja Hospoda.

Irmos: Ta pače uma i slovese Mater Božiju v ľito bezľitnaho neizrečenno roždšuju, virnii jedinomudrenno veličajem.

Pričasten. — Vzyde Boh vo voskliknovenii, Hospoď vo hlasi trubňi. Alliluja.

Vmisto: Viďichom svit: i Da ispolňatsja: Voznesisja na nebesa Bože, i po vsej zemli slava tvoja.

Ned'il'a sv. Otcev.

I. Nikejskaho sobora.

Tropar, hl. 6. — Anhelskiija sily:

Tropar Voznesenija.

Tropar Otcev, hl. 8. — Preproslavlen jesi: (str. 193).

Slava: Kondak Otcev, hl. 8.

Apostol propovidanije, i otec dogmaty, cerkvi jedinu viru zapečatl'iša: jaže i rizu nosjašči istiny, istkanu ot ježe svyše bohoslovija, ispravl'ajet i slavit blahočestija velikoje tainstvo.

I nyňi: Kondak Voznesenija: Ježe o nas ispolniv: (str. 281).

Prokimen, hl. 4. — Blahosloven jesi, Hospodi, Bože otec na-

šich, i chvaľno i proslavleno imja tvoje vo viki.

Pričasten. — Chvalite Hospoda: **Druhij:** Radujtesja pravednii o Hospoďi, pravym podobajet pochvala. Alliluja.

Sošestvije Sv. Ducha.

Antifon 1.

Nebesa povidajut slavu Božiju, tvorenije že ruku jeho vozviščajet tverď.

Molitvami Bohorodicy Spase, spasi nas.

Slava: I nyňi: Molitvami Bohorodicy:

Antifon 2.

Uslyšit ťa Hospoď v deň pečali, zaščitit ťa imja Boha Jakovľa.

Spasi ny Utišiteľu blahij, pojuščija ti: Alliluja.

Antifon 3.

Hospodi, siloju tvojeju vozveselitsja carj, i o spasenii tvojem vozradujetsja zilo.

Tropar, hl. 8. — Blahosloven jesi, Christe Bože naš, iže premudry lovcy javlej, nizposlav im Ducha svjataho, i ťimi ulovlej vselennuju, čelovikoľubče, slava tebi.

Vchodnoje: Voznesisja, Hospodi, siloju tvojeju, vospojem i pojem sily tvoja.

Tropar. — Blahosloven jesi:

Slava: I nyňi: Kondak, hl. 8. — Jehda snizšed jazyki slija, razďiľaše jazyki Vyšnij: jehda že ohnennyja jazyki razdajaše,

vo sojedinenije vsja prizva: i sohlasno slavim vsesvjataho Ducha.

Vmisto Trisvjataho: Jelicy vo Christa krestistesja, vo Christa oblekostesja. Alliluja.

Prokimen, hl. 8. — Vo vsju zeml'u izyde viščanije ich, i v koncy vselennyja hlaholy ich.

Vmisto Dostojno: Veličaj duše moja, ot Otca i Syna ischoď aščaho svjataho Ducha.

Irmos. — Radujsja Carice, materoď ivstvennaja slavo: vsjaka bo udoboobraščateľnaja blahohlaholivaja usta vitijstvujušča ne mohut tebe piti dostojno: izumivajet že um vsjak tvoje roždestvo razumiti: ťimže ťa sohlasno slavim.

Pričasten. — Duch tvoj blahij nastavit mja na zeml'u pravu.

Ducha tvojeho svjataho ne otimi ot nas, molimtisja, čelovikol'ubče. Alliluja.

Poned'il'nik sv. Ducha i Presvjatoj Trojcy.

Antifony Izobraziteľny. Vchodnoje včerašneje.

Tropar: Blahosloven jesi:

Tropar sv. Trojcy, hl. 3. Otca beznačal'na, Syna sobeznačal'na, Ducha soprisnosuščna, božestvo jedino, cheruvimski slavosloviti derzajušče hlaholem: svjat, svjat, svjat jesi Bože naš, chvalimyj vo Trojci, pomiluj nas.

Kondak, hl. 3. — Trojce jedinosuščnaja i nerazdilnaja, jedinice triipostasnaja, i soprisnosuščnaja, tebi jako Bohu, anhelskuju pisň vopijem: svjat, svjat, svjat jesi Bože naš, chvalimyj vo Trojci, pomiluj nas.

Kondak Prazdnika.

Prokimen, hl. 6. — Spasi Hospodi, ľudi tvoja, i blahoslovi dostojanije tvoje.

Prokimen sv. Trojcy, hl. 3. — Velij hospoď naš, i velija kriposť jeho, i razuma jeho ňisť čisla.

Vmisto Dostojno: Veličaj duše moja, vo trijech licich sušče je jedino božestvo.

Irmos: včerašnij.

Pričasten. — Duch tvoj blahij nastavit mja na zeml'u pravu. Alliluja.

Chvalite Hospoda:

Ned'il'a vsich Svjatych.

Tropar, hl. 8.

Tropar Svjatym, hl. 4.

Iže vo vsem miri mučenik tvoich Hospodi, jako bahrjaniceju i vissom, krovmi ich Cerkov tvoja ukrasivšisja, t'ich radi vopijet ti, Christe Bože: l'udem tvoim ščedroty tvoja nizposli, mir žitel'stvu tvojemu daruj, i dušam našim veliju milosť.

Kondak, hl. 8. — Jako načatki jestestva: (str. 169).

Prokimen, hl. 8. — Pomolitesja i vozdadite Hospodevi Bohu našemu.

Prokimen Svjatym, hl. 4. — Diven Boh vo svjatych svoich, Boh Izrailev.

Pričasten. — Chvalite Hospoda:

Radujtesja pravednii o Hospod'i, pravym podobajet pochvala. Alliluja.

Prazdnik Presv. Eucharistii.

Antifon 1.

Hospod' paset mja i ničtože mja lišit: na mist'i zlačňi, tamo vseli mja.

Molitvami Bohorodicy Spase, spasi nas.

Slava: I nyňi: Molitvami Bohorodicy:

Antifon 2.

Virovach, tímže i vozhlaholach az že smirichsja zilo.

Spasi ny, Syne Božij, pitavyj plotiju svojeju, pojuščija ti: Alliluja.

Antifon 3.

Požrite žertvu pravdy, i upovajte na Hospoda.

Tropar, hl. 7. — Chľib prejestestvennyj, jehože Anheli i Archanheli trepeščušče viďiti želajut, dnes prazdenstvenno na prestoľi zritsja, i čelovikom vo sňiď dajetsja: v nemže my prebohatuju tvoju milosť, Christe Bože naš, zrjašče, Boha ťa s plotiju zrinijem vidov utajennaho ispovidujem, hlahoľušče:

spodobi nas pričastnikami byti, da i žizni vičnyja nasladimsja.

Vchodnoje: Tebi požru žertvu chvaly, i v imja Hospodne prizovu.

Tropar. — Chľib prejestestvennyj:

Slava: I nyňi: Kondak, hl. 4. Se predležit Christos na pišču vsim, priidite i pripadajušče poklonimsja Christu Bohu, simi tajnami utajennomu, so umilenijem vzyvajušče: Vladyko, da ne opališi nas nedostojnych priobščenijem: no budi popaľaja hrichi, i očiščaja dušy naša.

Prokimen, hl. 4. — Napita ich ot tuka pšenična, i ot kamene meda nasyti ich.

Vmisto Dostojno: Veličaj duše moja, Hospoda, ploť svoju v pišču tajnu davšaho.

Veličaj duše moja, Christa Boha našeho, ploť v spasenije čelovikom davšaho.

Irmos. — Ves jesi želanije, ves sladosť, Slove Božij, Divy Syne, Bože bohov, Hospodi, svjatych Presvjatyj: ťim ťa vsi s Roždšeju veličajem.

Pričasten. — Jadyj moju Ploť, i pijaj moju Krov, vo mňi prebyvajet, i az v nem, reče Hospoď. Alliluja.

Prazdnik Najsv. Serdca. Isususa Christa.

Antifon 1.

Koľ vozľublenna selenija tvo-

ja, Hospodi sil: želajet i skončavajetsja duša moja vo dvory Hospodňa.

Molitvami Bohorodicy Spase, spasi nas.

Slava: I nyňi: Molitvami Bohorodicy:

Antifon 2.

Ispovimsja tebi, Hospodi, vsim serdcem moim, povim vsja čudesa tvoja.

Spasi ny, Syne Božij, vozľubivyj vsim Serdcem pojuščyja ti: Alliluja.

Antifon 3.

Imže obrazom želajet jeleň na istočniki vodnyja, sice želajet duša moja ko tebi, Bože.

Tropar, hl. 6. — Bezdnu ľubve tvojeja k nam, Christe Bože, pokazal jesi svjaščenňijšeje

Serdce tvoje: spodobi nas v nyňišnem vici sobľudenijem zapovidej tvoich, vozdajati tebi ľubov vozľubov i v buduščem naslaždatisja ľuboviju vsesoveršenňijšeju, vo sohľadanii Božestva.

Vchodnoje: Ispovidajtesja Hospodevi, jako blah, jako vo vik milosť jeho.

Tropar. — Bezdnu ľubve:

Slava: I nyňi: Kondak, hl. 7. — Truždajuščimsja i obremenennym pokoišče pokazal jesi, Spase, sladčajšeje Serdce tvoje: priimi nas v ňidro jeho i spodobi nas v nem žiti i v nem skončatisja i udostoitisja ľubve vsesoveršenňijšija vo sohľadanii Božestva.

Prokimen, hl. 4. — Povim imja tvoje bratij mojej, posreďi cerkve vospoju ťa.

Vmisto Dostojno: Veličaj duša moja, Serdce Spasiteľa, ľuboviju k nam horjaščeje.

Irmos. (str. 293).

Pričasten. — Viďiša vsi koncy zemli spasenije Boha našeho. Alliluja.

Moleben k Najsvjaťijšemu Serdcu Isusa.

Tropar, hl. 4. — Dnes vselennaja radujetsja* ibo na prestoľi Serdce Spasiteľa* v plameni ohnenňim zritsja,* vsich prizyvajušči k božestvennomu pristanišču,* iďiže boľisni duš i ťiles isciľajutsja,* seho radi prizovi i mene Spase,* preziraja moja sohrišenija.

Slava: I nyňi: Tojže.

Veličajem ťa,* životdavče Christe,* jako spodobil jesi nas byti pričastnikami* ščedrot svjaťijšaho Serdca tvojeho.

1. Čto vozdam Hospodevi o vsich,* jaže vozdade mňi.

2. Na neho upova Serdce moje,* i pomože mi.

3. Serdce čisto soziždi vo mňi, Bože,* i duch prav obnovi v utrobi mojej.

Slava: I nyňi:

Prokmen, hl. 4. — Vosklikníte Hospodevi vsja zeml'a,* pojte že imeni jeho, dadite slavu chval'i jeho.

Jevanhelije.

1. Isuse, Syne Boha živaho, otkryvyj ščedroty svjat'ijšaho Serdca tvojeho, pomiluj i spasi tebe veličajuščich.

Lik: po kojemždo stichu pojet:

O svjat'ijšeje Serdce Isusa,
pomiluj nas.

2. Serdce Isusa, krasoto presvitlaja, pomiluj i spasi tebe veličajuščich.

3. Serdce Isusa, silo nepobidimaja, pomiluj i spasi tebe veličajuščich.

4. Serdce Isusa, l'uby neizrečennaja, pomiluj i spasi tebe veličajuščich.

5. Serdce Isusa, veselije serdca mojeho, pomiluj i spasi tebe veličajuščich.

6. Serdce Isusa, truždajuščichsja pomošče, pomiluj i spasi tebe veličajuščich.

7. Serdce Isusa, d'ivstvennych cilomudrije, pomiluj i spasi tebe veličajuščich.

8. Serdce Isusa, očisti um moj

ot pomyslov sujetnych, pomiluj i spasi tebe veličajuščich.

9. Serdce Isusa, sochrani serdce moje ot pochotej lukavych, pomiluj i spasi tebe veličajuščich.

10. Serdce Isusa, pokrove žitija mojeho, pomiluj i spasi tebe veličajuščich.

11. Serdce Isusa, nadeždo v smerti mojej, pomiluj i spasi tebe veličajuščich.

12. Serdce Isusa, uťišenije moje na suďi tvojém, pomiluj i spasi tebe veličajuščich.

Molitva:

Hospodi Isuse Christe, Bože naš, izvoľ, da serdca naša stanut prestolom ľubve Tvojeja,

usta naša da povidajut vseščedruju milosť Tvoju, očesa naša da neprestanno vzirajut v jazvu Svjaťijšaho Serdca Tvojeho, razum naš da razmyšľajet neizsľidimyja soveršenstva Tvoja, pamjať naša da sochraňajet drahija vospominanija miloserdija Tvojeho. Vsjačeskaja v nas, o Hospodi Bože naš, da ispoviďat neizčetnuju ľubov Svjaťijšaho Serdca Tvojeho, Jako blahoslovisja imja Tvoje, so beznačalnym Tvoim Otcem i presvjatym i blahim i životvorjaščim Tvoim Duchom nyňi i prisno i vo viki vikov. Amiň.

Požertvovanije samaho sebe Najsv. Serdcu v pervuju pjatnicu:

O presvjate Serdce Isusa, ja

otdaju Tebi cilaho sebe, pamjať, razum, voľu i serdce, choču, čtoby vse, čto budu činiti i terpiti, otnosilosja v Tvoju česť i slavu. Choču Tebe ľubiti vsim, čto budu ďilati, hovoriti i mysliti; choču, čtoby každoje moje slovo bylo dokazom ľubvi i proslavenija Tvojeho bezkonečnaho veličestva; čtoby každyj ruch moich ust byl výrazom žaľu za vsi hrichi, kotorych do nyňišnaho dňa dopustilsja, jak takož i za opuščenije dobraho, kotoroje ja ostavil. O Serdce, polne ľubvi, jesli by ja moh Tebe tak často k sebi prihortati, jak často hruď moja vzdychajet i tak často žertvovati Tebe predvičnomu Otcu, jak často otdy-

chaju i to v blahodarenije za Tvoi dobroďijanija.

Upovajušče na Tvoje miloserdije, o Božestvennoje Serdce, maju teper namirenije s pomoščiju Tvojeju Tebi vsehda služiti, Tebe vse lučše ľubiti, toľko prošu blahoslovenije Tvoje na vsi mysli, slova i ďila cilaho života mojeho, čtoby črez moj život proslavilosja Serdce Tvoje v viki. Amiň.

Jektenia i otpust.

Moleben k Prečisťij Ďivi Marii.

Tropar, hl. 4. — K Bohorodici priľižno nyňi pritecem hrišnii i smerennii i pripadem v pokajanii zovušče iz hlubiny du-

ševnyja: Vladyčice, pomozi miloserdovavši na ny: potščisja, jako izhibajem ot množestva hrichov. Ne otvrati rab tvoich tščich, Tebe bo i jedinu zastupnicu imamy.

Slava: I nyňi: Ne umolčim nikohdaže, Bohorodice, sily Tvoja hlahoľušče my ne dostojnii, ašče bo ne by Ty predstala moľaščisja za ny, kto by ny izbavil ot tolikich bid ? ktože by ny sochranil do nyňi svobodny? Ne otstupim ot Tebe, Vladyčice: tvoja bo raby spasaješi prisno ot vsjakija bidy, jedina blahoslovennaja.

Prokimen, hl. 4. — Pomjanu imja tvoje v vsjakom rodi i rodi.

Jevanhelije.

1. Presvjataja Ďivo Marije Bohorodice vsemilostivaja, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

Lik po kojemždo stichu:

O, Marije, Mati Boža, moli Boha o nas!

2. Mati Christa Boha našeho, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

3. Mati Predvičnyja ľubve, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

4. Mati Božija blahodati, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

5. Ďivo neporočno začataja, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

6. Ďivo Cheruvimov čestňij-

šaja, radujsja i spasi na Ťa upovajuščch.

7. Ďivo Serafimov slavňijšaja, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

8. Marije, holubice neskvernaja, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

9. Marije, blahovonnyj cvite netľinija, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

10. Marije, dobraja ďivam mladopitateľnice, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

11. Marije, Pokrove miru širšij oblaka, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

12. Marije, pravednaho Sudii umolenije, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

13. Marije, plačuščich uťišenije, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

14. Marije, hrišnikov pribižiše, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

15. Marije, Chodataice v uspenii Tvojem nas ne ostavľajuščaja, radujsja i spasi na Ťa upovajuščich.

16. Marije, jedina čistaja i blahoslovennaja, radujsja i spasi na Ťa upoavjuščich.

Za vsich molišisja, Blahaja, pribihajuščich s viroju v deržavnyj tvoj pokrov, inoho bo ne imamy hrišnii k Bohu v bidach i skorbech prisno izbavlenija, obremeneni hrichi mnohimi, Mati

Boha vyšňaho. Ťimže ti pripadajem: izbavi ot vsjakaho obstojanija raby tvoja.

Pomjanu imja Tvoje vo vsjakom roďi i roďi.

Vsich skobrjaščich radosť i obidimych Zastupnica i alčuščich pitateľnica, strannych uťišenije, oburevajemych pristanišče, boľnych posiščenije, nemoščnych pokrov i Zastupnica, žezl starosti, Mati Boha vyšňaho, Ty jesi prečistaja, potščisja, molimsja, spastisja rabom Tvojim.

Slyši dšči i vižď i prikloni ucho Tvoje.

Radujsja Prečistaja Ďivo, Radujsja čestnyj skiptre Carja Christa. Radujsja prozjabša-

ja hrozd tajnyj. Radujsja dvere nebesnaja i neopalimaja kupino. Radujsja vsemirnyj svite. Radujsja vsich radoste. Radujsja virnych spasenije. Radujsja Zastupnice vsich christian i pribižišče Vladyčice.

Slava: I nyňi: hl. 8. Radujsja vselennyja pochvalo. Radujsja chrame Hospodeň. Radujsja horo priosinennaja. Radujsja vsich pribižišče. Radujsja svitilniče zlatyj. Radujsja slavo pravoslavnych čestnaja. Radujsja Marije Mati Christa Boha. Radujsja raju. Radujsja božestvennaja trapezo. Radujsja sine. Radujsja ručko vsezlataja. Radujsja vsich upovanije.

Caricę moja preblahaja nadeždo moja, Bohorodice, prijatelišče sirym, strannym predstateľnice, skorbjaščich radoste, obidimym pokroviteľnice, zriši moju bidu, zriši moju skorb: pomozi mi jako nemoščnu, okormi mi jako stranna, obidu moju visi, razriši tu, jakože voliši, ibo ne imam inyja pomošči razvi Tebe, ni inyja predstateľnicy, ni blahija uťišiteľnicy, tokmo Tebe o Bohomati, jako da sochraniši mja i pokryješi vo viki vikov. — Lik: Amiň.

Jektenija.

Moleben k sv. Josifu.

Tropar, hl. 6. — Ves sojm

Bezplotnych i Svjatych, so udivlenijem voschvaľajet na nebesi veličije tvoje, nebojavlenne Obručniče: my že na zemli imušče ťa tolika zastupnika na nebesi, so derznovenijem pribihajem pod tvoj pokrov, blahohovijno zovušče: spasaj nas ot navitov lukavaho, verchovnyj Pokroviteľu Cerkve Christovy.

Kondak, hl. 5. — Biža inohda pustymi puťmi v Egipet, s prečistoju ti Obručniceju i otrokom Isusom, spasl jesi jeho ot meča Irodova: i nas honimych satanoju i skitajuščichsja po pustyni vika seho, spasaj ot navitov jeho, predochraňaja ot pohibeli vičnyja.

Veličajem ťa, vsepityj Bohootče Josife, i Obručniče prečistyja Bohomatere i izrjadňijšij Pokroviteľu Cerkve Christovy.

1. Pravednik jako finiks procvitet i jako kedr iže v Livaňi umnožitsja.

2. Osvitiša molnija jeho vselennuju.

3. Viďiša vsi ľudije slavu jeho.

4. Postavi jeho Hospodina domu svojemu, i kňazja vsemu sťažaniju svojemu.

5. Slavu i veleľipije vozložisa na neho.

Slava: I nyňi:

Prokimen, hl. 4. — Vozveselitsja pravednik o Hospoďi i upovajet na neho.

Jevanhelije.

Molitva: K tebi blažennyj Josife v skorbi našej pribihajem i prizvavše pomošči Prečistyja tvojeja Obručnici, takožde tvojeho zastupničestva so upovanijem umoľajem: toja radi ľubve, jaže soprjaže ťa Preneporočnoj Ďivi Bohorodici, i otečeskaho radi račenija, imže otroča Isusa obnimal jesi, umiľno molim ťa, da prizriši milostivno na dostojanije, ježe Isus Christos sťaža krroviju, i nuždam našim tvojeju pomoščiju posobstvuješi.

Zaščiščaj, o prozorlivijšij chraniteľu Božestvennyja rodiny, Isus Christovo isčadije izbrannoje: otvrati ot nas vozľub-

lenňijšij otče, vsjaku jazvu zabluždenij i razvraščenij: blahosklonno predstani nam s nebes, kripčajšij naš pospišniče, v tom podvizi s vlasťmi tmy, i jakože inohda otroča Isusa istorhnul jesi ot krajnyja opasnosti žizni, tako i nyňi Cerkov svjatuju Božiju ot vražiich navitov i vsjakija protivnosti zaščiščaj, nas že jedinokojehoždo vsehdajšnim tvoim pokroviteľstvom zastupaj, jako da po tvojemu primiru i tvojeju pomoščiju podderživajemi, svjato žiti, blahohovijno umreti i večnoje na nebesich blaženstvo našľiditi vozmožem. Amiň.

Jektenija.

Čin blahoslovenija Najsv. Eucharistijeju.

Nyňi sily nebesnyja s nami nevidimo služat: se bo vchodit Car' slavy, se žertva tajnaja, soveršennaja dorinositsja: viroju i ľuboviju pristupim, da pričastnicy žizni vičnyja budem. Alliluja.

Hospodi sil s nami budi, inoho bo razvi Tebe pomoščnika v skorbech ne imamy, Hospodi sil pomiluj nas.

Stichi: Chvalite Boha: str. 113-114.

Lik: po kojemuždo stichu: Hospodi sil:

Jerej: So strachom Božiim i so viroju i ľuboviju priidite poklonimsja i pripadem ko Christu.

Lik: Blahosloven hrjadyj vo imja Hospodne, Boh Hospoď i jovisja nam. Spasi ny, Syne Božij, pitavyj Plotiju Svojeju pojuščija Ti: Alliluja.

Jerej: Spasi Bože ľudi Tvoja i blahoslovi dostojanije Tvoje.

Lik: Na mnohaja ľita, Vladyko. Viďichom svit istinnyj, i prijachom Ducha nebesnaho, obritochom viru istinnuju, nerazďiľňij Svjaťij Trojci poklaňajemsja, Ta bo nas spasla jesť.

Jerej: Blahosloven Boh naš vsehda, nyňi i prisno i vo viki vikov.

Lik: Amiň. Da ispolňatsja usta naša chvalenija Tvojeho, Hospodi, jako da vospojem sla-

vu Tvoju, jako spodobil jesi nas poklonitisja svjatym Tvoim božestvennym, bezsmertnym i životvorjaščim Tajnam. Sobľudi nas Bože vo Tvojej svjatyňi, vsja dni poučatisja božestvennoj pravďi Tvojej. Alliluja.

Inyj sposob čina blahoslovenija Najsv. Eucharistijeju.

Jerej: O spasiteľnaja žertva.

Lik: Nebesnuju dver' otverza-zajuščaja, braň vostajet vražija, podažď' kriposť i pomošč.

Jerej: Jedinomu vo Trojci Hospodevi.

Lik: Da budet vičnaja slava, iže život vičnyj darujet vo carstvii. Amiň.

Pisň prositeľnaja.

Svjatyj Bože, Svjatyj kripkij, Svjatyj bezsmertnyj, pomiluj nas. 3.

Ot povitrija, hlada, ohňa i vojny, izbavi nas, Hospodi.

Ot nahlyja i nespoďivannyja smerti, sochrani nas, Hospodi.

My hrišnii tebe Boha prosim, uslyši nas, Hospodi.

My hrišnii tebe Boha prosim, prosti nam, Hospodi.

My hrišnii tebe Boha prosim, pomiluj nas, Hospodi.

O Isuse, o Isuse, o Isuse, Syne Boha živaho, umiloserdisja nad nami.

O Marije, o Marije, o Marije, Ďivo i Mati Božaja, zastupisja za nas.

O svjatyj —
— svjaščennomučeniče Christov Josafate —
— otče naš Vasilije velikij —
— (jehože chram) —
— moli Boha o nas hrišnych.

Jerej: Spasi ľudi tvoja, Hospodi. 2.

Lik povtorjajet tože 2.

Jerej: Spasi ľudi tvoja, Hospodi i blahoslovi dostojanije Tvoje.

Lik: I ispravi ja, i voznesi ja vo viki. Vo vsja dni blahoslovim Tebe i voschvalim imja Tvoje vo vik, i vo vik vika. Spodobi, Hospodi, v deň (večer) sej, bez hricha sochranitisja nam. Umiloserdisja, Hospodi, nad nami, umiloserdisja nad nami. Da bu-

det miloserdije tvoje, Hospodi, nad nami, jakože upovachom na Ťa. Na Ťa, Hospodi, upovachom, da ne postydimsja vo viki. Amiň.

Otpust.

SODERŽANIJE

I. MOLITVENNIK

1. Najnužńijšija molitvy

Christianskoje pozdorovlenije 3
Otče naš — — — — 4
Bohorodice — — — — 4
Viruju — — — — — 5

2. Načalo obyčnoje

3. Inyja zvyčajnyja molitvy

50 psalom — — — — 8
Oslabi ostavi — — — — 10
Pod tvoju milosť — — — 11
Dostojno jesť — — — — 11
Anhel Hospodeň — — — 12
Moltiva pred i po jadenii — 13

4. Pravdy viry i zapovidi

Pjať riči — — — — — 14
Desjať zapovidi Božii — — 15

Pjať zapovidi cerkovny — — 16
Sedem hrichi holovny — — 16
Čuži hrichi — — — — 17
Miloserdny učinki — — — 18
Sedem tajny — — — — 19

5. Puť spasenija

Molitva utrennaja — — — 20
Vnimaj! — ne zabudi! — — 23
Posiščenije Isusa — — — 25
Duševnoje pričaščenije — — 27
Molitva večerňaja — — 31
Molitva za dobru smerť — — 35
Sv. Tajna pokajanija — — 36
Ispytanije sovisti — — — 38
Sv. ispoviď — — — — 46
Pred sv. pričastijem — — 48
Molitva: Viruju Hospodi — 53
Po sv. pričasti — — — 54
Molitva pred sv. krestom — 57

6. Razinstvenny molitvy

K Prečistoj Ďivi — — — 62
Molitva k anhelu chraniteľu 64
Molitva k nebesnomu patronu 65
Molitva za roditelej — — 66
Molitva siroty — — — — 66
Molitva za dobrych svjaščen
nikov — — — — — 67
Molitva za čistotu — — 68
V neprijemnosti i ťažkosti — 69
Molitvy za usopšich — — 71
Najsvjaťijšaja žertva — — 72
Otpustovy molitvy — — — 74

II. PISNI

Bože ľubľu ťa — — — — 80
Pisň k presv. Trojci — — — 80
K Sv. Serdcu I. Christa — — 81
Na roždestvo Christovo — — 84
Pisni vo velikom postu — — 87

Pisni k Bohomateri — — — 90
Pisň k sv. Nikolaju — — — 96
Papskij himn — — — — 96

III. LITURGIČNA ČASŤ

Iz večerni — — — — — 97
Iz utreni — — — — — — 105
Božestvennaja Liturgija — — 119
Tropari i kondaki dnevnïi — — 163
Za vsjakoje prošenije — — — 170
O usopšich — — — — — 173
Za otpuščenije hrichov — — 183
Služba blahodarstvennaja — — 184

1. Nedvižimy prazdniki

Roždestvo Bohorodicy — — 186
Vozdviženije čestn. kresta — 188
Pokrov Presv. Bohorodicy 191
Neďľa sv. otcev Nikejskich 193
Prazdnik Carja Christa — — 194
Sv. Michaila — — — — 197

Vchod vo chram Pr. Bohorod. 198
Sv. Nikolaja — — — — 200
Nepor. začatije Pr. Đ. M. — 200
Neďiľa sv. Praotec — — — 203
Neďiľa pred Roždestvom — 204
Predprazdenstvo Roždestva 205
Navečerije Roždestva — — 206
Roždestvo H. našeho I. Chr. 207
Sobor Pr. Bohorodicy — 210
Sv. Stefana pervomučenika — 212
Neďiľa po Roždestvi — — 213
Novyj rok — — — — 215
Navečerije Bohojavlenija — 218
Bohojavlenije Hospodne — 220
Trech svjatitelej — — 223
Sritenije H. n. I. Chr — — 224
Blahoviščenije Pr. Bohorod. 226
Sv. Georgija — — — — 228
Roždestvo sv. Joanna — — 230
Sv. Apostolov Petra i Pavla 231

Sv. Kirilla i Methodija — — 233
Sv. Otcev šesti vs. soborov — 234
Sv. Ilii — — — — — 235
Preobraženije H. n I. Chr. — 236
Uspen'je Pr. Bohorodicy — 239
Usiknovenije č. hl. Joanna Kr. 241

2. Dvižimy prazdniki

Ned'il'a mytarja i fariseja — 243
Ned'il'a bludnaho syna — — 243
Ned'il'a mjasopustnaja — 244
Ned'il'a syropustnaja — — 245
Ned'il'a I. velikaho posta — 246
Ned'il'a II. velikaho posta — 247
Ned'il'a III. vel'kaho posta — 247
Ned'il'a IV. velikaho posta — 249
Ned'il'a V. velikaho posta — 249
Ned'il'a cvitonosija — — — 250
Velikij četvertok — — — 253
Ned'il'a Paschi — — — 254
Poned'il'nik svitlyj — — 272

Vtornik svitlyj — — — 273
Neďiľa Thomina — — — 273
Neďiľa mironosic — — — 274
Neďiľa razslablennaho — — 276
Neďiľa o samarjanyňi — — 278
Neďiľa o sľipom — — — 279
Voznesenije Hospodne — — 280
Neďiľa sv. Otcev — — — 283
Sošestvije Sv. Ducha — — 284
Poneďiľnik Soš. Sv. Ducha 287
Neďiľa vsich Svjatych — — 289
Prazdnik Presv. Evcharistii 290
Prazdnik Najsv. Serdca I. Chr. 293

3. Molebeny

k Najsv. Serdcu I. Chr. — 297
k Pr. Ď. Marii — — — 303
k Sv. Josifu — — — — 310
Čin blahosl. Najsv. Evcharist. 315

V PAMJAŤ

20 ĽITNAHO

JEPISKOPSTVOVANIJA

PREOSV. VLADYKI

P A V L A

JEPISKOPA PRJAŠEVSKAHO

I

20 ĽITNAHO

SUŠČESTVOVANIJA

JEPARCHIAĽNOHO MAGAZINA

»P E T R A«

1 9 4 7